

قدم اول

# ایشیتین

ژوزف شوارتز و مایکل مک گینس / آرام قریب



# آینشتین

قدم اول



این کتاب ترجمه‌ای است از:

*Einstein*

For beginners

Joseph Schwartz and Michael McGuinness

Published in 1992 by Icon Books Ltd.

Schwartz, Joseph	شوارتز، ژوزف، ۱۹۳۸
اینشتین: قدم اول / نویسنده ژوزف شوارتز؛ طراح مایکل مک گینس؛ ترجمه آرام قریب. - تهران: مؤسسه نشر و پژوهش شیرازه، ۱۳۷۸.	
ISBN 964-6578-22-5: ۹۰۰۰ ریال	۱۶۹ ص.: مصور.
	فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.
Einstein for beginners.	عنوان اصلی:
۱. اینشتین، آلبرت، ۱۸۷۹ - ۱۹۵۵، Albert Einstein، ۲. فیزیکدانان - -	
سرگذشت‌نامه. الف. مک گینس، مایکل، ۱۹۳۵، - McGuinness, Michael.	
	تصویرگر. ب. قریب، آرام، ۱۳۳۸، - مترجم. ج. عنوان.
۵۳۰/۰۹۲	۹ ش ۱۹ الف / QC ۱۶
	۱۳۷۸
۱۳۲۱۹ - ۷۸ م	کتابخانه ملی ایران



اینشتین

قدم اول

نویسنده: ژوزف شوارتز

طراح: مایکل مک گینس

مترجم: آرام قریب

طراح جلد: علی خورشیدپور

حروفچینی و صفحه‌آرایی: مؤسسه جهان کتاب

لیتوگرافی: کوثر

چاپ و صحافی: فاروس

چاپ اول: ۱۳۷۸

تعداد: ۲۲۰۰

حق چاپ و نشر محفوظ است.

تهران. صندوق پستی: ۱۱۳۸ / ۱۹۳۹۵

تلفن: ۲۵۶۰۹۸۳

# اینشتین

## قدم اول

نویسنده: ژوزف شوارتز - طراح: مایکل مک گینس  
ترجمه آرام قریب





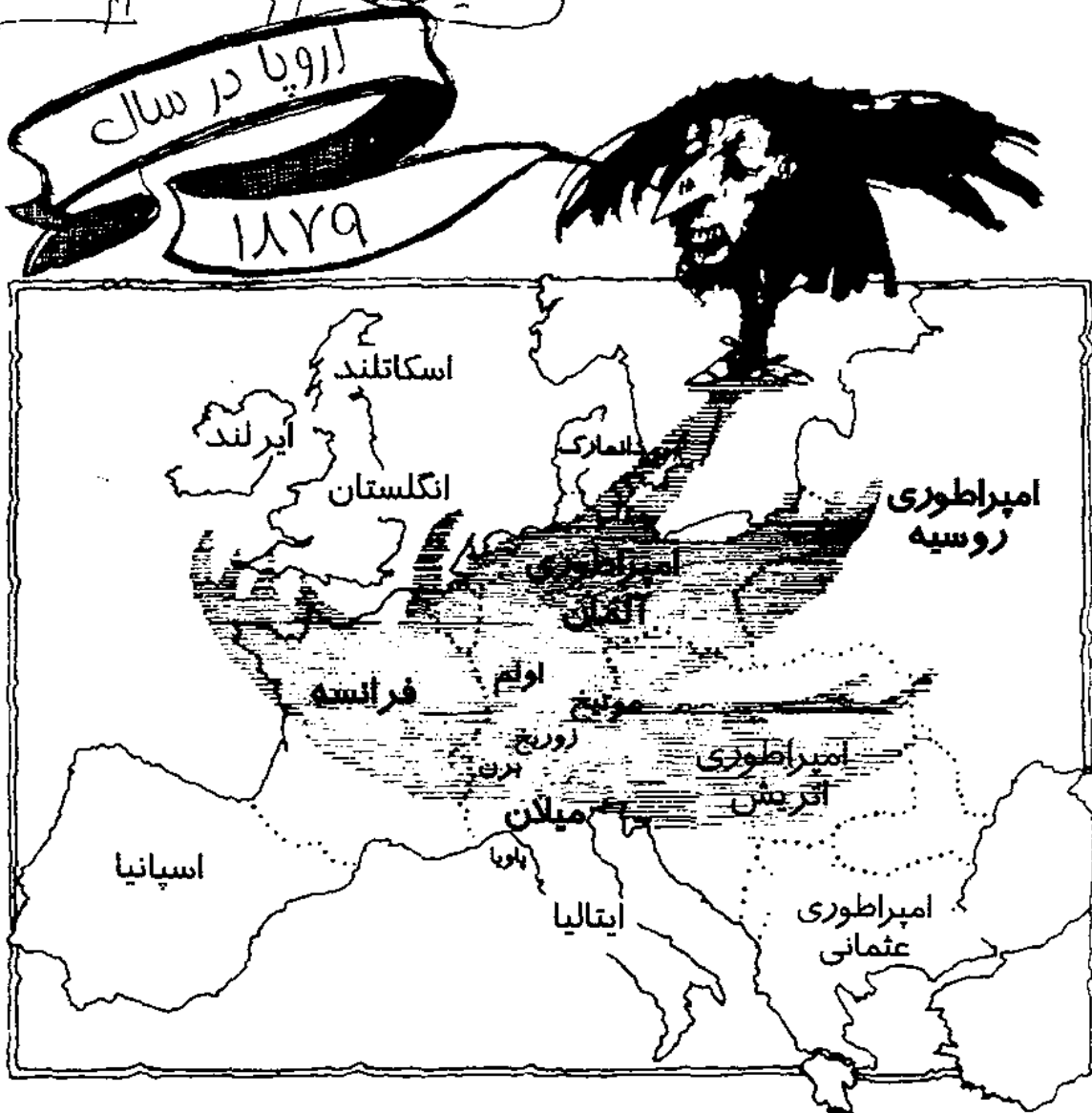


اگر نظریه نسبت درست باشد، آلمانی‌ها من را آلمانی خواهند خواند، سویسی‌ها به من خواهند گفت شهروند سویسی، و فرانسوی‌ها من را یک دانشمند بزرگ خواهند خواند. اگر نسبت غلط باشد، فرانسوی‌ها به من خواهند گفت سویسی، سویسی‌ها به من خواهند گفت آلمانی و آلمانی‌ها به من خواهند گفت یهودی.

آلبرت اینشتین، در ۱۴ مارس ۱۸۷۹، در شهر اولم  
آلمان قدم به دنیایی گذاشت که در ساختنش هیچ  
نقشی نداشت.



درست مانند بقیه ما.



## در جهان چه می‌گذشت؟



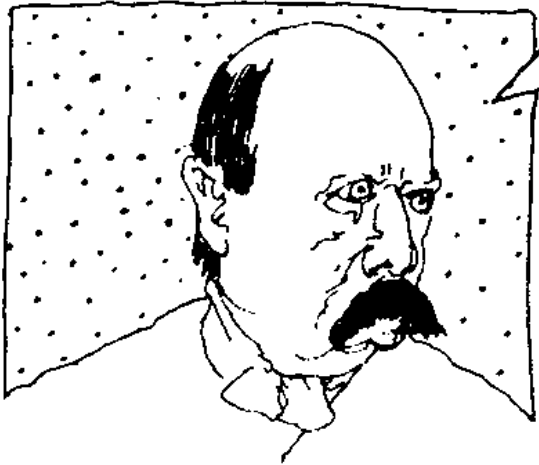
۱۸۷۰ جنگ فرانسه و پروس - پروس، استان‌های آلتاس و لورن را الحاق نموده، تأسیس امپراطوری آلمان را اعلام کرد. از فرانسه ۵۰۰۰۰۰۰۰ فرانک غرامت دریافت نمود و آن را تماماً در سفته‌بازی مالی هدر داد.

۱۸۷۱ کمون پاریس - کارگران و سربازان، به مدت ۳ ماه، زمام امور را به دست گرفتند. کمون به کمک ارتش پروس سرنگون شد. ۳۰،۰۰۰ تن از انقلابیون و هواداران کمون به دست مقامات فرانسوی اعدام شدند.

۱۸۷۳ بحران مالی بزرگ جهانی - ۱۷ سالی که از آن پی‌آمد، برای مردم عادی، عسرت، و برای عده‌قلیلی، سودهای هنگفت و تحکیم وضعیت مالی را به همراه داشت. تاجران کوچکی چون پدر اینشتین ضربه‌های سختی خوردند. دوره، دوره مبارزات کارگری، مهاجرت و طنوع سوسیالیسم مبارز بود.

بیسمارک برای از بین بردن هرگونه تهییج سیاسی طبقه کارگر، قوانین  
ضد - سوسیالیستی وضع کرد.

۱۸۷۸



«مسائل بزرگ روز، تنها با فون و  
شمشیر فل و فصل فوهر شد، نه با  
قطعنامه و رأی اکثریت.»

*Otto Von Bismarck*  
1815-1898

آتو فن بیسمارک ۱۸۱۵ - ۱۸۹۸

صدر اعظم آلمان ۱۸۷۱ - ۱۸۹۰



ویلهم مار و اژه ضد - یهود را  
ساخت و مجمع ضد -  
یهودی ها را پایه گذاری کرد.

۱۸۷۹

بهران مالی  
تفسیر  
یهودی هاست.



هرمان واکینر

۱۸۱۵ - ۱۸۸۹

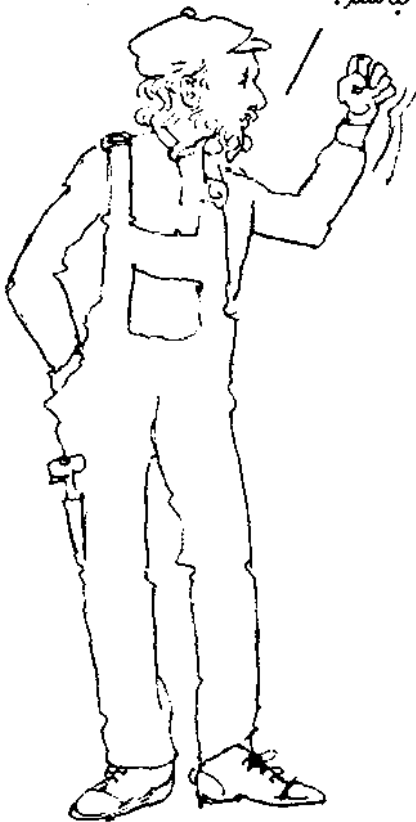
Hermann  
Wagener  
1815-1889



دوست و معتمد بیسمارک

حقیقت این است که قوم یهود، در مقایسه با مسیحیان اروپا، خون متفاوت، بدن متفاوت، ساختمان متفاوت و روحیات و علقه‌های متفاوت دارد. اگر به این مجموعه مشخصه‌ها، پوست ضخیم و چرب، و خون بی‌ثبات و بیماری‌پذیر را نیز بیفزاییم، مشاهده می‌کنیم که یهود، همانا سیاهپوست سفید است؛ متها به جای طبیعتِ سختی‌پذیر و ظرفیت سیاهپوست برای کارهای بدنی، مغزی دارد که از نظر اندازه و میزان فعالیت، یهود را به مردمان قفقاز نزدیک‌تر می‌کند.

- عجب گیری افتادیم! یا زیر سر یهودی‌هاست، یا اگر یهودی‌ها نباشند، ایرلندی‌ها هستند، اگر ایرلندی‌ها هم نباشند، سیاه‌ها هستند!



- ای بابا! در کشور ما هم همه چیز را کردن سیسیلی‌ها می‌اندازند!



در یک دوره گسترش صنعتی شگفت آور و عمومی به سر می بریم. در تمام اروپا مردم از روستاها به شهرها کشانده می شوند.

بین سال های ۱۸۷۰ و ۱۹۰۰ جمعیت روستایی یهودیان جنوب آلمان به میزان ۷۰٪ کاهش می یابد. بسیاری به آمریکا مهاجرت می کنند.

در سال ۱۸۸۰، به دلیل رکود و کساد، فعالیت تجاری پدر آلبرت از پا درمی آید و کل خانواده از شهر ۱۵۰۰ نفری اولم به مونیخ ۲۳۰۰۰۰ نفری نقل مکان می کند. آلبرت یک سال دارد.



*Pauline Koch*  
1858-1920

پالین کخ  
۱۸۵۸-۱۹۲۰  
مادر آلبرت.  
دختر ژولیوس کخ پرن هایمر  
کارپرداز دادگاه.

*Hermann Einstein*  
1847-1902

هرمان اینشتین  
۱۸۴۷-۱۹۰۲  
پدر آلبرت.  
شهروند افتقاری پوفانو

یهودی ها تا سال ۱۸۶۷ هنوز کاملاً آزاد نبودند و به این جهت، شهروند افتقاری بودن، مزیت ویژه ای محسوب می شد.

رشد صنایع شیمیایی و برق اساس صنعتی شدن آلمان را تشکیل می‌دهد.



صنعت شیمیایی سنگین: تولید انبوه سودسوزآور، نیترات‌ها، صابون و اسید سولفوریک که برای سفید کردن، رنگ کردن، چاپ، مواد منفجره و تولید کود مورد استفاده قرار می‌گیرد.

صنایع شیمیایی سبک: رنگ‌های آنیلین، فرآورده‌های دارویی، پلاستیک.

شکل‌گیری کارتل‌ها: فارین، کروپ و غیره.

تحقیقات گسترده علمی در زمینه امکان استفاده از فرآورده‌های جانبی ذغال سنگ.

اشتغال برای استادان دانشگاه



مناسب برای  
تجربه‌های آتی

سورآور

ارتباطات از طریق برق ۱۸۴۷:

تلگراف، کابل، باطری، پایانه، سیم‌پیچ عایق‌بندی شده، کلید قطع و وصل، ابزار اندازه‌گیری.

آبکاری برقی ۱۸۴۰:

برای لوازم پذیرایی و لوازم تجملی منزل برای طبقات متوسط مرفه.

روشنایی برقی ۸۰-۱۸۶۰:

استفاده از روشنایی قوس الکتریکی در خیابان‌ها، باراندازها، راه‌آهن و بالاخره در منازل.

تولید انرژی برقی ۱۸۸۰:

برقی کردن راه‌آهن‌ها، کوره‌ها، ماشین‌آلات، ساخت کارخانه‌های مولد و سیستم‌های توزیع نیرو.



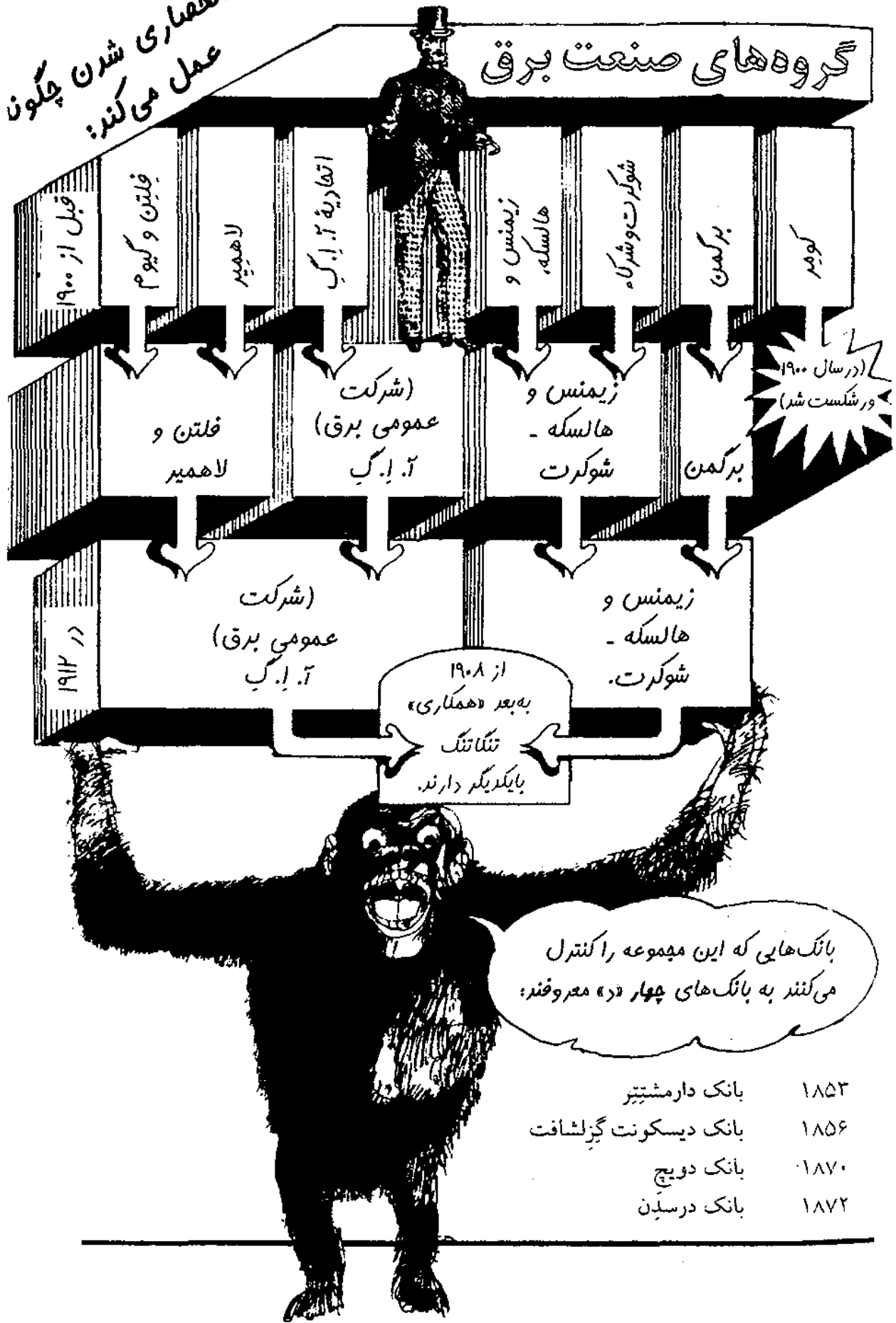
۱۸۸۱. پدر آلبرت، با بردارش، یاکوب، کارخانه کوچکی در حومه مونیخ برپا کرد. یاکوب مهندسی مجرب بود. آنها در کارخانه‌شان دینام، ابزار برقی و چراغ‌های قوس برقی می‌ساختند.

هرمان و یاکوب بخشی از صنعت برق آلمان هستند...





انحصاری شدن چگون  
عمل می‌کند:



در سال ۱۹۱۳، نیمی از تجارت محصولات شیمیایی و برقی جهان در اختیار آلمانی‌ها بود.



نیمه  
دیگرش  
در اختیار  
کی بود؟

ممنونم که پرسیدید.  
در اختیار ایالات متحده آمریکا.  
شرکت جنرال الکتریک،  
ترکیبی از تامسون - هوستون  
و شرکت ادیسون

گرفتاری، در کمین هرمان و یاکوب اینشتین است. شرکت کوچک آنها نمی‌تواند با غول‌هایی چون زیمنس و هالسکه، رقابت کند.

Johann  
Georg  
Halske  
1808-1886

یوهان کنورک

هالسکه

۱۸۰۸-۱۸۸۶

سازنده

ابزارهای

علمی در

دانشگاه

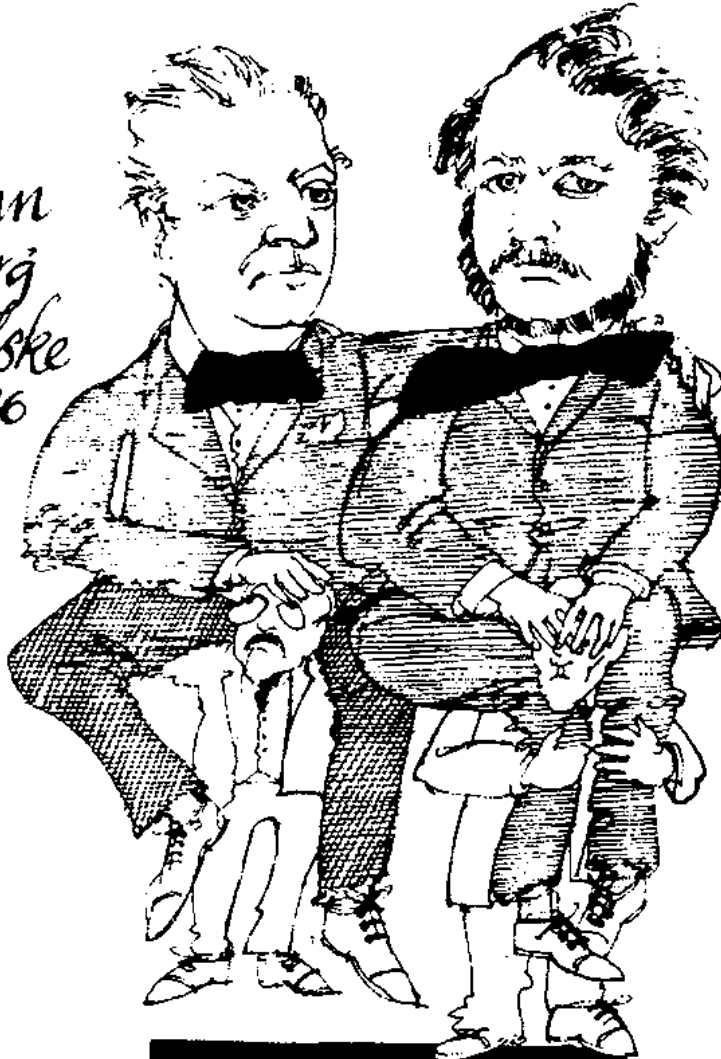
برلین

در سال

به ۱۸۴۷

زیمنس ملحق

شد.



Werner  
von  
Siemens  
1816-1892

ورنر فن

زیمنس

۱۸۱۶-۱۸۹۲

متعلق به یک

خانواده

سرشناس

هانوفر

در ارتش

پروس و

مدرسه

مهندسی

آموزش دیده

در سال ۱۸۶۷

دینام امروزی

را اختراع کرد

از آنجا که برق نقش مهمی در داستان ما بازی می‌کند، خوب است که با تفصیل بیشتری به شرکت زیمنس و هالسکه پردازیم.

اولین اختراع زیمنس، ابداع یک فرآیند پیشرفته برای آبرکاری با طلا و نقره بود.

در سال ۱۸۴۳، زیمنس حق بهره‌برداری از اختراع خود را از طریق برادر و نماینده‌اش چارلز، به الکتینگتون انگلیسی، در بیرمنگام فروخت.



**THE WONDER of the AGE ! !**  
INSTANTANEOUS COMMUNICATION.

Under the special Patronage of Her Majesty & H.R.H. Prince Albert.

**THE GALVANIC AND ELECTRO-MAGNETIC TELEGRAPHS,**  
ON THE  
**GT. WESTERN RAILWAY.**

May be seen in constant operation, daily, (Sundays excepted) from 9 till 4, at the TELEGRAPH OFFICE, LONDON TERMINUS, PADDOINGTON AND TELEGRAPH COTTAGE, SLOUGH STATION.

An Exhibition admitted by its numerous Visitors to be the most interesting and ATTRACTIVE of any in this great Metropolis. In the list of visitors are the illustrious names of several of the Crowned Heads of Europe, and nearly the whole of the Nobility of England. "This Exhibition, which has so much excited Public attention of late, is well worthy a visit from all who love to see the wonders of science."—*Magazine Post.* The Electric Telegraph is exhibited in the nature and extent of its communications; by its extraordinary agency a person in London could converse with another at New York, or at any other place however distant, as easily and nearly as rapidly as if both parties were in the same room. Questions proposed by Visitors will be asked by means of this Apparatus, and answers thereto will instantaneously be returned by a person 50 Miles off, who will also, at their request, ring a bell or fire a cannon, in an incredibly short space of time, after the signal for his doing so has been given.

**The Electric Fluid travels at the rate of 280,000 Miles per Second.**

By its powerful agency Numbers have been apprehended, (as in the late case of Tawell);—Thieves detected; and lastly, which is of so little importance the timely assistance of Medical aid has been procured in cases which otherwise would have proved fatal.

The great national importance of this wonderful invention is so well known that any further allusion here to its merits would be superfluous. N.B. Despatches sent to and fro with the most confiding security. Messages in constant attendance, so that communications received by Telegraph, would be forwarded, if required, to any part of London, Windsor, Epsom, &c.

**ADMISSION ONE SHILLING.**

Woods, Printer, 45, Strand St. Portman Place. T. Hunt, Lioness.

زیمنس به انجمن دانشگاه برلین می‌پیوندد و یک سیستم تلگراف تکامل یافته ابداع می‌کند. در این روش، سیم را با یک عایق بدون درز می‌پوشانند که از مواد ارزان تهیه می‌شود (نام این ماده گوتا - پرچا است، و از گیاهی مانند کائوچو به دست می‌آید).

در سال ۱۸۴۷، شرکت تلگرافن باون شتاد فن زیمنس و هالسکه را برای ساخت و نصب سیستم‌های تلگراف تأسیس می‌کند.

در سال ۱۸۴۸، قرارداد نصب شبکه‌ای در شمال آلمان را، با دولت پروس می‌بندد.



در سال ۱۸۵۰، زمینس قرار داد با دولت پروس را از دست می‌دهد اما موفق می‌شود خرید یک سیستم گسترده را به تزار روسیه بقبولاند.





۱۸۵۴-۵۶

به لطف زیمنس می توانیم به موقع از وضعیت جنگ کریمه  
با فبر شویم.

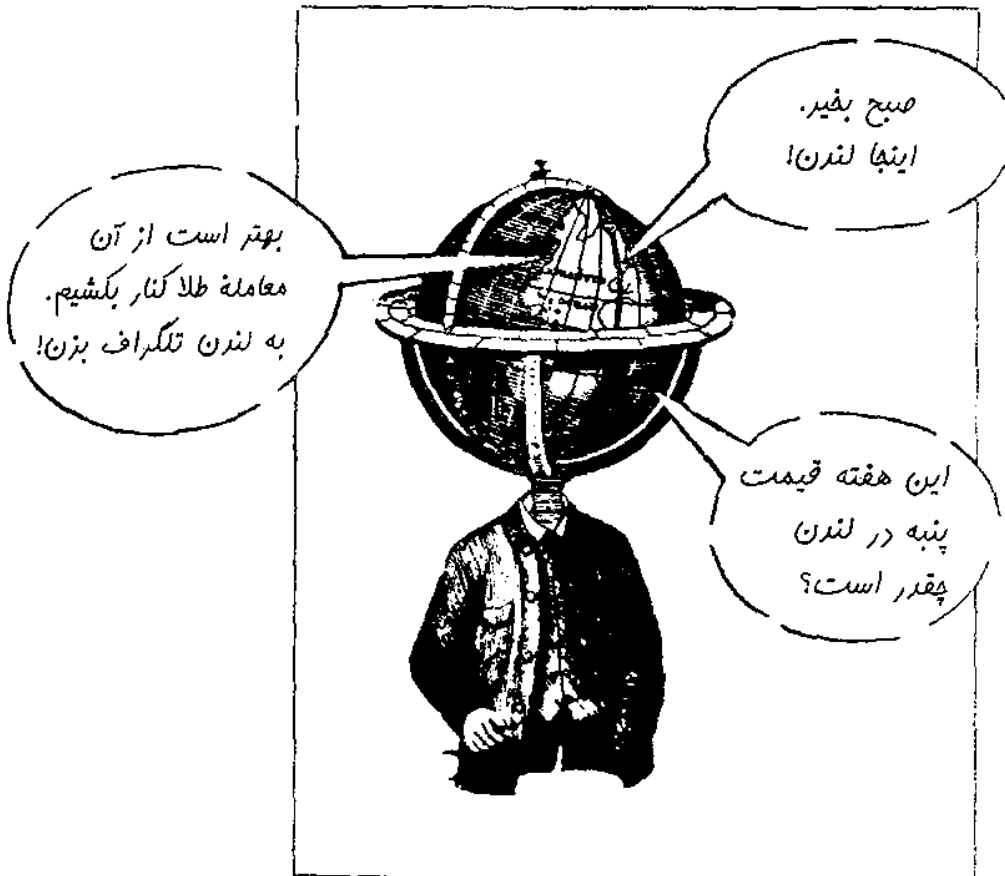
دانشمندها  
ممشتر نه؟

زیمنس سود  
حاصل از قرارداد  
با روسیه را در  
طرح بزرگ  
بعدی خود به کار  
می گیرد: کابل  
تلگراف زیر دریا!



اولین کابل زیر اقیانوس  
آتلانتیک بین ۱۸۵۷ و ۱۸۶۸  
کارگذاری می شود.

در سال ۱۸۷۰، زیمنس تلگراف هند و اروپا را سازمان می دهد. این خط، لندن، برلین، اُدسا، تهران و کلکته را به هم متصل می کند. زیمنس مشاور دولت بریتانیا می شود. در سال های ۱۸۷۵ تا ۱۸۸۵، کشتی او، به نام فاراده، ۵ کابل زیر اقیانوس آتلانتیک کارگذاری می کند.



برق به صورت یک کالای مصرفی در می آید.  
اولین بازار آن روشنایی باراندازها، راه‌های آهن و خیابان‌هاست.



یک خانواده  
فوشبقت!

شوکت  
که الان دارد با زیمنس  
همکاری می‌کند، در  
نیوجرسی با ادیسون  
کار می‌کرده.

در ایالات  
متحده، توماس  
ادیسون  
است که کلید  
را می‌زند.

در سال ۱۸۸۲، ادیسون دست به کار ساخت اولین کارخانه برق می‌شود.



باید فوب  
سود برده،  
نه؟

کارخانه برق فیابان پرل  
شرکت روشنایی برقی ادیسون

برق مد روز شده است.  
 همه می خواهند به نحوی در آن سهیم باشند.



**ELECTRICITY for DEAFNESS.**  
 The wonderful invention of Leo Ehrlich for the PERMANENT RELIEF of deafness is now sent to intending purchasers for Trial on Very Reasonable Terms and may be returned in case no benefit is received. Send for particulars.  
 ELECTRIC AUROPHONE CO.,  
 480 N. 3rd St.,  
 MT. LAUREL, N.J.

the Telephone and Electric  
**and Ankle.**  
 (Ladies, and Child should wear)  
**Electric Garter.**

Royal Letters Patent

**A REMARKABLE INVENTION!**  
**DR. SCOTT'S**  
**ELECTRIC**  
**NO MATCHES REQUIRED.**  
 The finest cigarette ever made Turkish Tobacco and Rice Paper. They never fail to light without matches in the strongest wind, and for the Theatre.

**Cigarettes.**  
**LIGHT ON THE BOX.**

**CURL YOUR HAIR!**  
**ELECTRO-MAGNETIC**  
**CURLING COMB!**

This is the most wonderful, novel, scientific, and useful instrument ever discovered for curling straight hair to soft, luxuriant curls. It does away with all hot curling irons, poisonous and dangerous curling fluids. It is perfectly reliable, never can fail, being the only sure and scientific method ever discovered to curl straight hair without the least possible injury. Only one combing required to curl the most stubborn hair into soft, luxuriant curls, as it does not require more than three minutes' time to transform the most hard, stiff, stubborn hair, into soft, massive tresses. The Electro-Magnetic Curling Comb is so constructed that it forms a perfect electro-magnet, and causes straight hair to curl by taking up or absorbing the electricity with which all straight hair is overcharged. It is well known that natural curly hair contains only about one-tenth the amount of electricity found in all straight hair. By the application of the Electro-Magnetic Curling Comb the electricity is instantly absorbed or taken into the comb, leaving the hair in perfectly beautiful natural curls, which will remain in its construction and use; will last a lifetime, and never fails to produce the above beautiful results. It will be sent, free of postage, to any part of the United States or Canada for One Dollar and Twenty-five Cents. Address


**ELECTRO-MAGNETIC CURLING COMB CO., Garrettsville,**

\$3.00  
 Newville Light.

و درباره اش کتاب های بسیاری،  
 می نویسند، کتاب، کتاب، کتاب!

در سال ۱۸۸۷، دولت آلمان مؤسسه Physikalische - Technische - Reichsanstalt را، با هدف تحقیق در علوم و فن آوری دقیق، تأسیس می‌کند. زیمنس ۵۰۰،۰۰۰ مارک به این طرح کمک می‌کند. دوست قدیمی‌اش، هیرمان فن هلم هولتز، عضو محفل دانشگاه برلین، به ریاست مؤسسه گمارده می‌شود.

... و دفتر  
با پسر زیمنس  
ازدواج کرد.




## Hermann von Helmholtz

### 1821-1894

هرمان فن هلم هولتز ۱۸۲۱-۱۸۹۴

جراح ارتش. در سال ۱۸۷۱، در برلین، در مقام استادی فلسفه طبیعی، به آزمایش کلیه فرضیه‌های موجود در زمینه برق و مغناطیس پرداخت. آزمایشگاه وی به مرکز تحقیقات فیزیک در قاره اروپا بدل می‌شود. هلم هولتز مرد مقتدر علوم آلمان و سرشناس‌ترین مشاور علمی دولت به شمار می‌آید.





به این ترتیب، آلبرت در زمانی به دنیا آمد که برق، یک تجارت بزرگ و پرطرفدارترین علوم شده بود. پایبندی دولت آلمان به آموزش فنی و حمایت از تحقیق علمی بر آینده آلبرت شدیداً اثر گذاشت.



در سال ۱۸۸۱، مایا، خواهر آلبرت، به دنیا آمد.



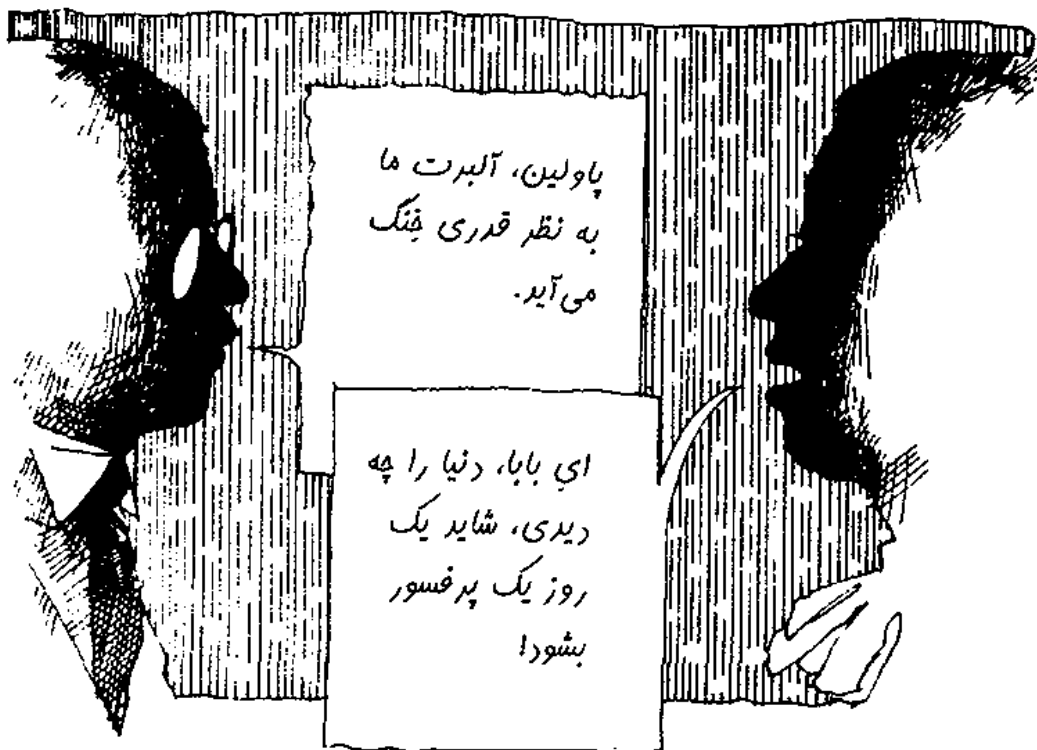
Maja Einstein 1881-1951

مایا اینشتین  
۱۸۸۱-۱۹۵۱

نزدیک ترین دوست  
آلبرت در کودکی.

فانوازه ما، بسیار  
غمیمی و همبسته  
بود.

آلبرت یک بچه گنبد و خیالباف  
به نظر می رسید. او، حتی در ۹  
سالگی، به سختی حرف می زد.



پاولین، آلبرت ما  
به نظر قدری فنگ  
می آید.

ای بابا، دنیا را چه  
دید، شاید یک  
روز یک پرفسور  
بشود!

آلمان زمان آلبرت یک محیط بسیار نظامی است...

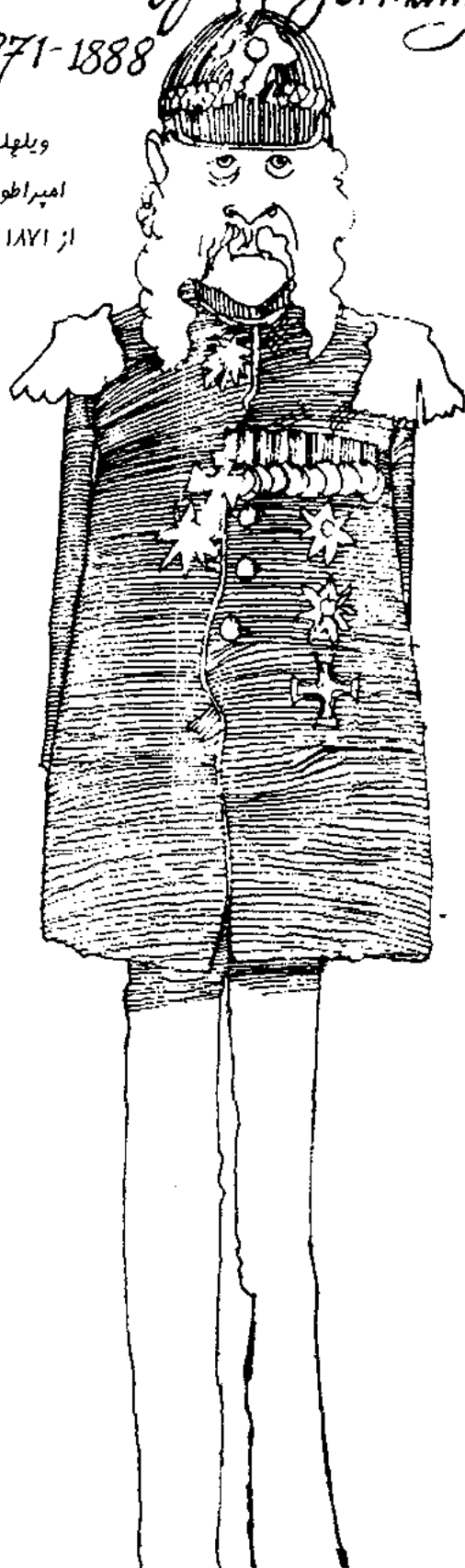


سفت بگیر!  
بعداً یک کاریش  
می کنیم.

بابا، من از این رژه  
رفتن های چپ و  
راست فوشم  
نمی آید.

Wilhelm I  
Emperor  
of Germany  
from 1871-1888

ویلهلم اول  
امپراتور آلمان  
از ۱۸۷۱ تا ۱۸۸۸



بین سال‌های ۱۸۷۰ تا ۱۸۹۰،  
هزینه‌های تسلیحاتی تقریباً سه  
برابر می‌شود.

شمار درجه‌داران از ۳۰۰۰ به  
۲۲،۵۰۰ نفر می‌رسد. دوره نظام  
وظیفه، سه سال و اجباری  
است. نوشته‌های سوسیالیستی  
ممنوع هستند. جوان‌ها در  
ترس و تحقیر به سر می‌برند.

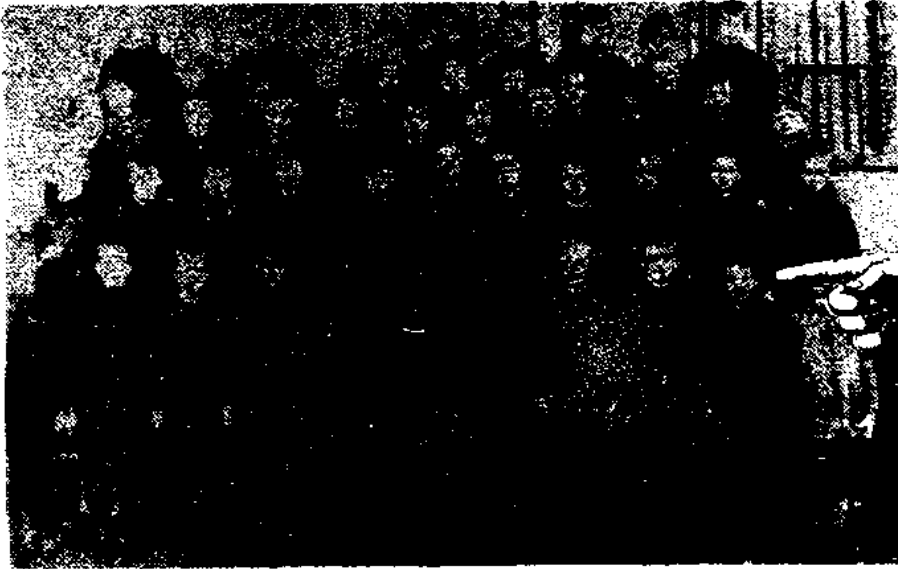
تشکیلات ارتشیان با سابقه توسط  
دولت حمایت می‌شود. اعضای  
این قبیل تشکیلات از ۲۷،۰۰۰  
نفر در سال ۱۸۷۳ به ۴۰۰،۰۰۰  
در سال ۱۸۹۰ و ۱،۰۰۰،۰۰۰  
نفر در سال ۱۹۰۰ می‌رسد.

سران دولت همگی با لباس  
نظامی در انظار ظاهر می‌شوند.

حتی رانندگان تاکسی نیز لباس  
نظامی می‌پوشند.



آلبرت این اوضاع  
را هیچ دوست  
ندارد.



آلبرت  
به مدرسه  
می رود...

... که جو آن  
نیز بسیار  
نظامی است.



آلبرت به یک مدرسه کاتولیک می رود

او تنها یهودی کلاسش است...



(پدر آلبرت یک یهودی غیرمذهبی بود که قوانین  
پرهیز دین یهود را خرافات کهنه می پنداشت)



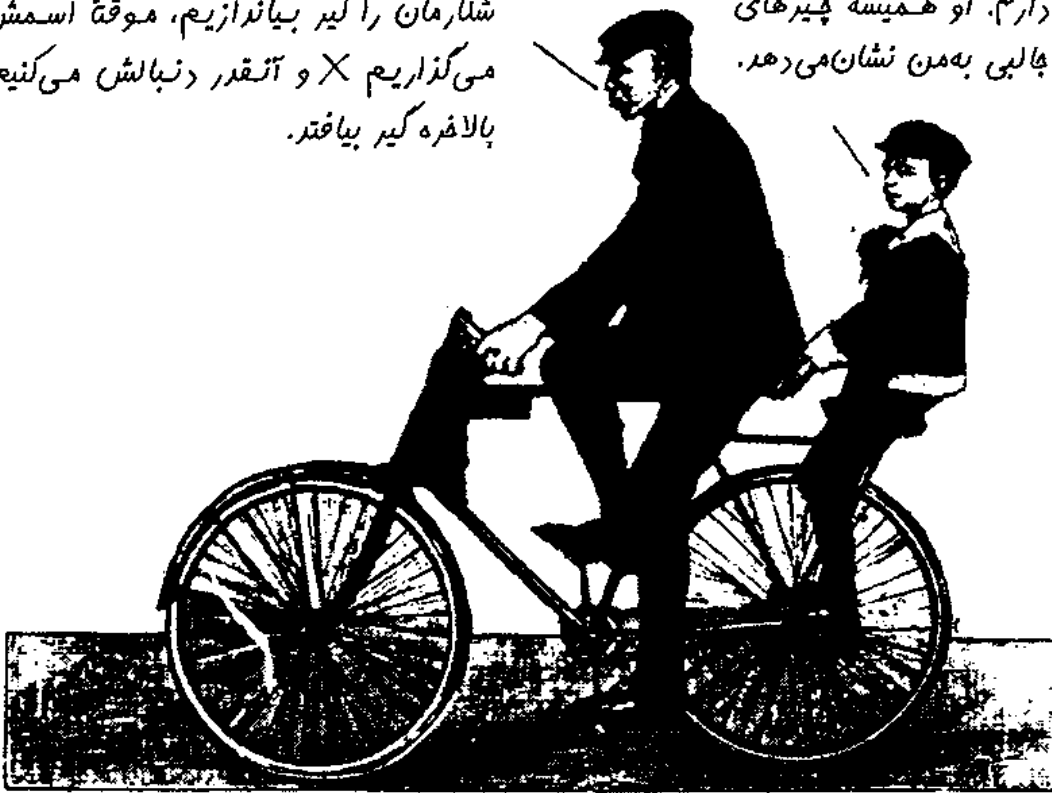




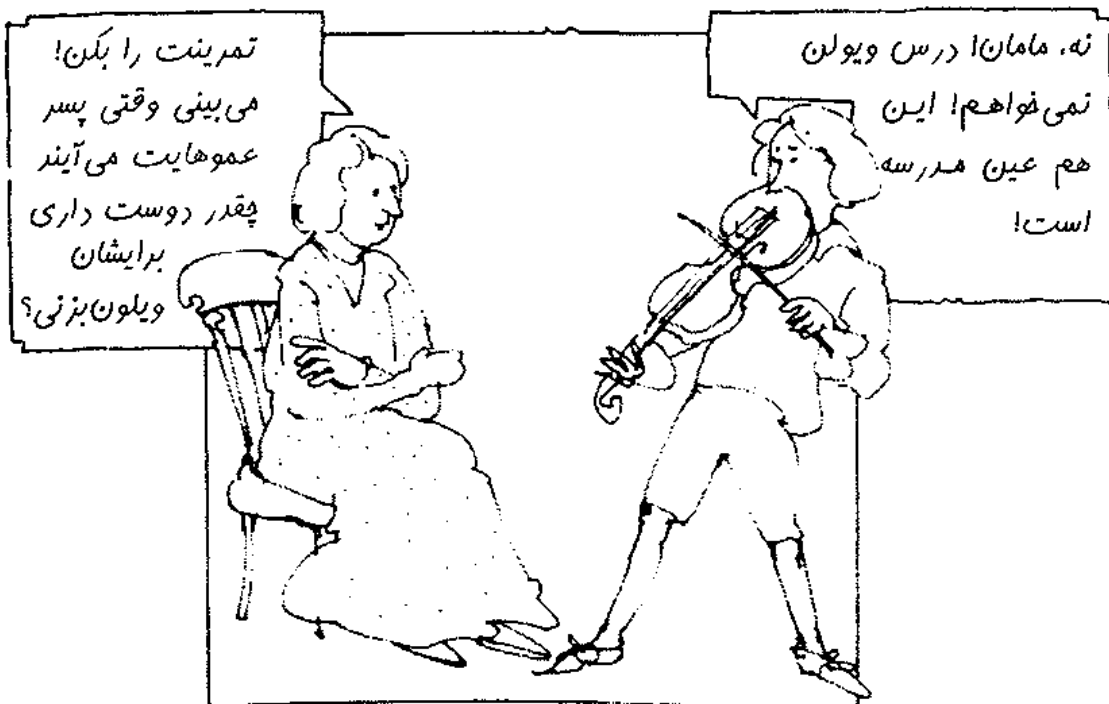
یاکوب، عموی آلبرت، او را با ریاضیات آشنا می‌کند...

ببر علم شیرینی است. وقتی نمی‌توانیم  
شکارمان را گیر بیاندازیم، موقتاً اسمش را  
می‌گذاریم X و آنقدر دنبالش می‌کنیم تا  
بالافره گیر بیافتد.

من عمو یاک را دوست  
دارم. او همیشه چیزهای  
جالبی به من نشان می‌دهد.

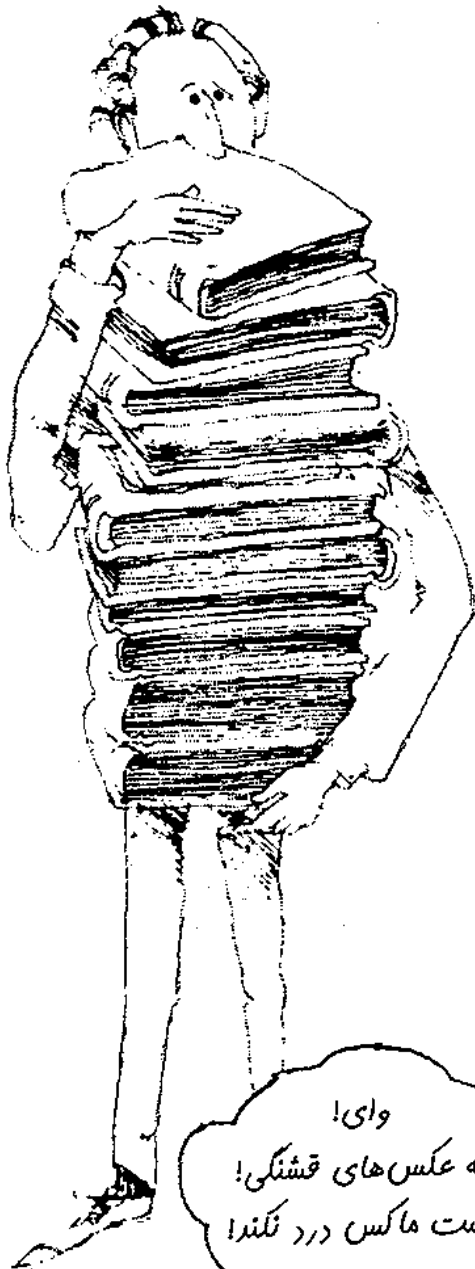


... و مادرش او را با موسیقی و ادبیات آشنا می‌کند.

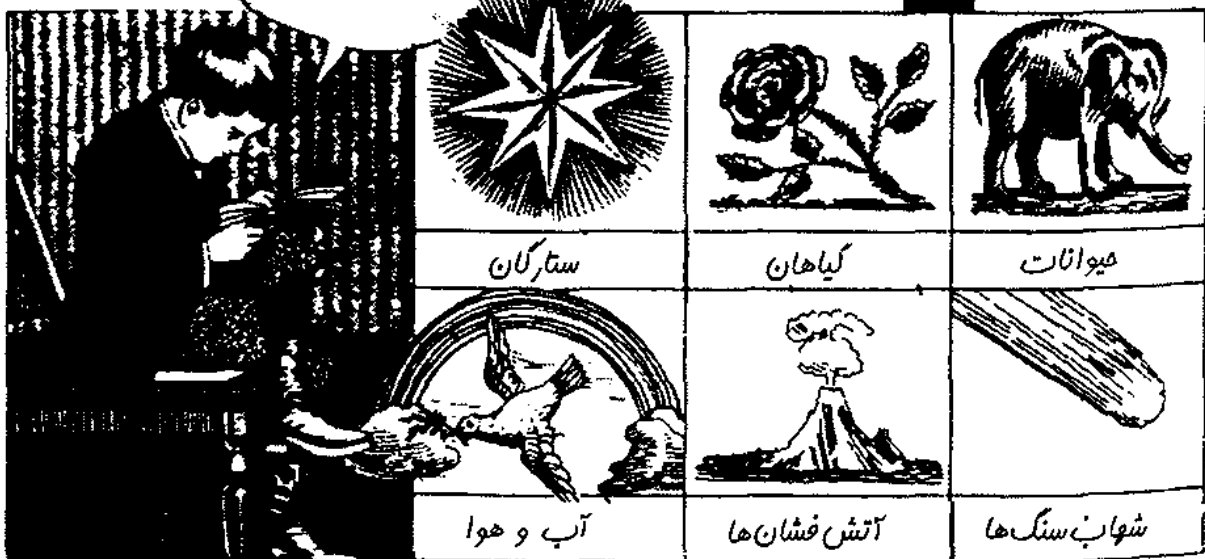
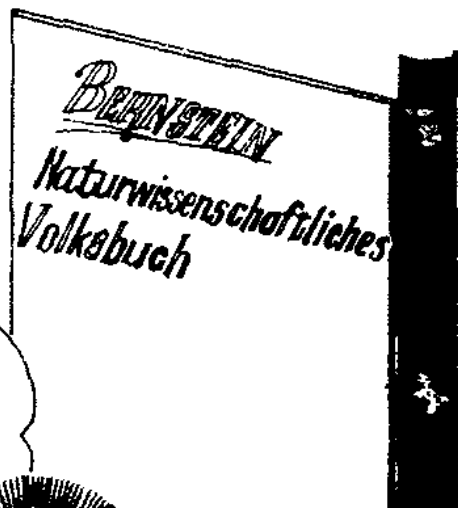


بین یهودیان جنوب آلمان رسمی وجود داشت که هر پنجشنبه شب یک یهودی بی بضاعت را به شام دعوت کنند. ماکس تالمی دانشجوی پزشکی در مونیخ بود و در آن ایامی که آلبرت ۱۲ سال داشت، به خانه آنها رفت و آمد داشت.

علاقه عامه مردم به علوم باعث انتشار کتاب‌های پر فروش علمی بسیاری در آلمان شد؛ و بالعکس. تالمی بعضی از آنها را همراه خود می‌آورد.



وای!  
چه عکس‌های قشنگی!  
دست ماکس درد نکند!



و از اینها مهم‌تر این که ماکس، آموزش‌های عمو یاک در زمینه جبر را، با کتابی دربارهٔ هندسه، ادامه داد.



کتاب خواندن اعتقاد آلبرت را نسبت به اقتدار سست کرد.

خیلی زود، با خواندن کتاب‌های علمی عامه فهم، به این اعتقاد رسیدم که خیلی از داستان‌های تورات نمی‌تواند درست باشد. نتیجه این شد که به یک ولع آمیخته به تعصب مثبت به آزاداندیشی دچار شدم، و برداشتم این بود که دولت، به ضرب دروغ‌هایش، عامداً دارد جوانان را مأیوس می‌کند. تصور خردکننده‌ای بود. ثمره این تجربه، تشکیک نسبت به هر نوع اقتدار بود. شک نسبت به هر آنچه اعتقادات موجود در یک محیط اجتماعی خاص بود. نگرشی که هرگز از من جدا نشد، هر چند بعدها، در نتیجهٔ بینش بهتر نسبت به ارتباط علی پدیده‌ها، قدری از حدت اولیهٔ آن کاسته شد.





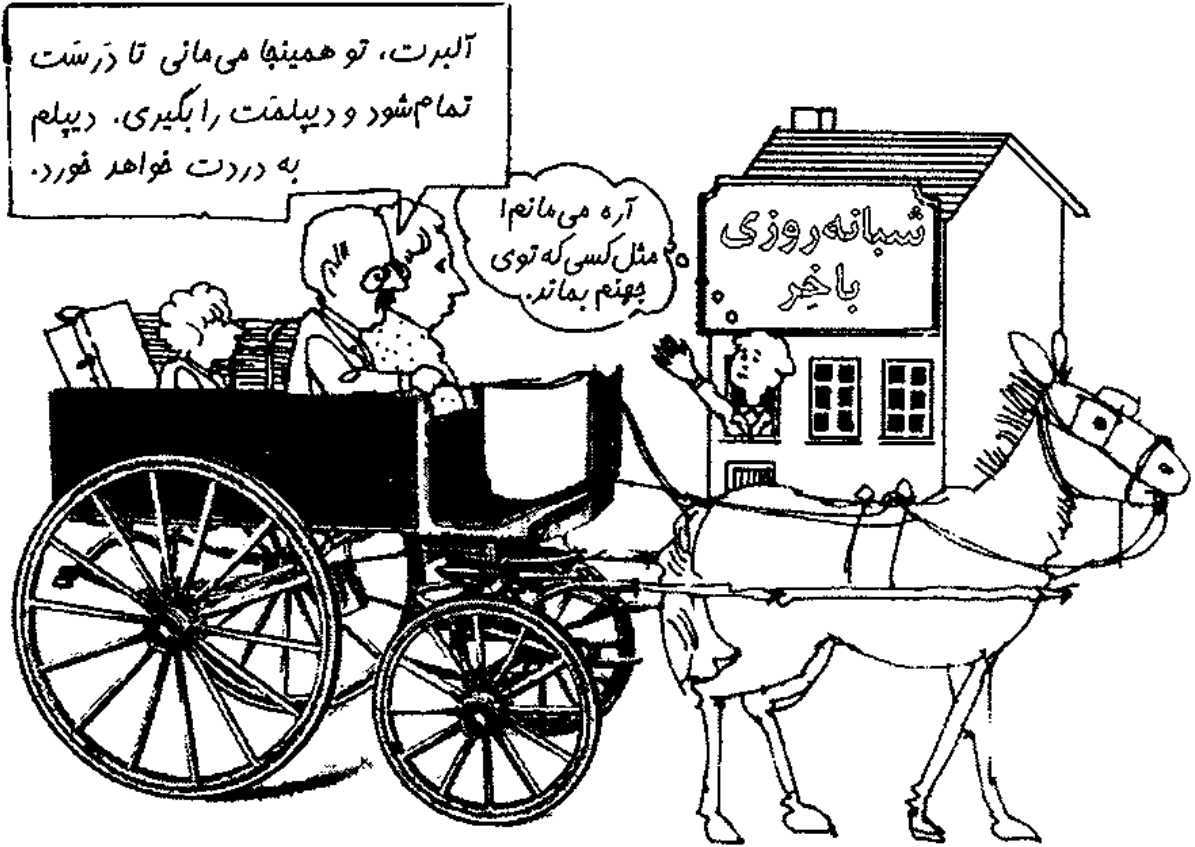
اینستین، حضور شما در کلاس درس باعث افتلال است و بر بقیه دانش آموزها را نیز اثر سوء دارد.

به عنوان تنبیه زنگ ورزش در کلاس می مانید.



«آموزگاران مدرسه ابتدایی،  
شبه سرگروه‌بان‌ها بودند و  
معلم‌های ورزش، مثل  
ستوان‌ها»

در سال ۱۸۹۴ هرمان ورشکست شد. خانوادهٔ اینشتین به میلان، در ایتالیا، رفتند.



بعد از دو ماه تنهایی، آلبرت  
یک گواهی پزشکی می گیرد  
مبنی بر این که اعصابش  
ناراحت است. اولیای مدرسه  
عذر او را می خواهند.







آلبرت سالی خوش و آزاد را در ایتالیا گذرانند. اما تجارت پدرش بار دیگر ورشکسته شد. خانواده آلبرت به پاریس رفتند. آنجا هم باز کسب پدرش کساد شد.



پوچی امیدها و هیجاناتی که غالب مردم را، در سراسر عمرشان، بی‌امان به دنبال خود می‌کشد، در همان جوانی زودرس، به روشنی بر من معلوم گشت. بعدها، به زودی، بی‌رهمی آن، را کشف کردم. به خصوص در آن سال‌ها که بزرگ تزویر و واژگان رفسان با ظرافت و دقت، بسیار بیشتر از امروز همه چیز را پوشانده بود. به صرف داشتن شکم، همه معلوم بودند در این مسابقه شرکت کنند.



آلبرت نتوانست به دانشگاه وارد شود چون دیپلم نداشت. اما مدرسه عالی فنی (ETH)، در زوریخ، که برگزیده‌ترین مؤسسه آموزشی فنی در خارج از آلمان بود، به شرط گذراندن یک امتحان ورودی، حاضر به ثبت نام او بود. آلبرت به طرز مفتضحانه‌ای در این امتحان رد شد.



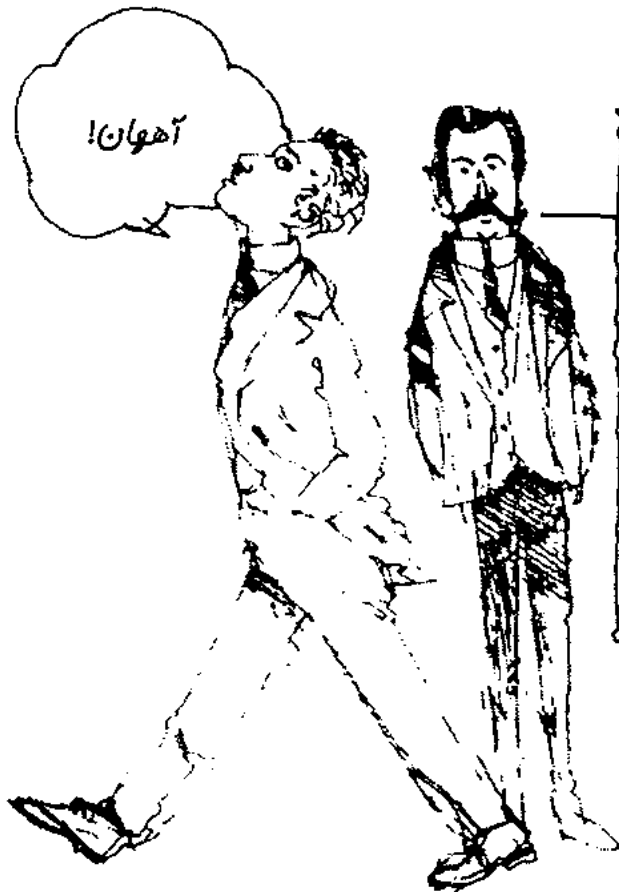
در شهر آرو به اینشتین خوش می‌گذرد.



اوه! این آلبرت  
اینشتین فیلی  
مؤربه!

آلبرت پیش مدیر مدرسه، پروفیسور ویتنلر زندگی می‌کرد. پروفیسور ویتنلر پسری دارد به نام پل و دختری که هم‌سن آلبرت است. مایا، خواهر آلبرت، بعدها با پل ازدواج کرد. آلبرت فیزیک را نزد...

...آوگوست توشمید که معلم درجه‌ی یکی در فیزیک محسوب می‌شد، فراگرفت.



مسأله اصلی در فیزیک  
امروز، حل تصویر مکانیکی  
نیوتن از جهان، به کمک  
معادلات جدید  
الکترومغناطیس است.

در انتهای سال، آلبرت فارغ‌التحصیل و امتحان ETH را قبول شد.



در ۲۸ ژانویه ۱۸۹۶، درخواست رسمی آلبرت برای پایان بخشیدن به ملیت آلمانی‌اش پذیرفته می‌شود. او به یک فرد فاقد تبعیت بدل می‌شود. آلبرت پدرش را متقاعد می‌کند که به جای مهندس، باید معلم بشود. در اکتبر ۱۸۹۶ آماده می‌شود برای...  
 ... «دوران بزرگ».



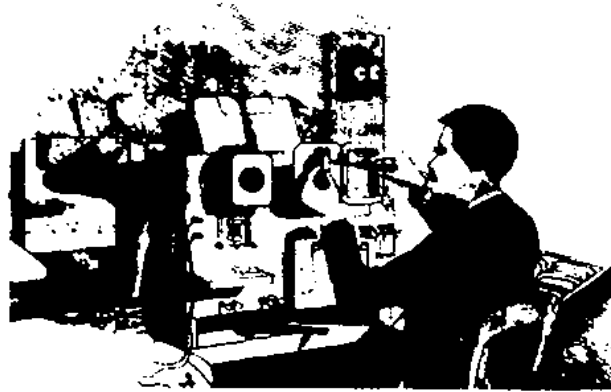
ETH تشکیلات گسترده‌ای بود متشکل از نخبگان. مؤسسه فیزیک توسط هاینریش وبر و دوستش زیمنس طراحی شده بود.



هاینریش فردریک وبر  
۱۸۴۲-۱۹۱۳

دکتر هنری کرو آمریکایی، پروفیسور فیزیک، در سال ۱۸۹۳ چنین شرحی از این مؤسسه به دست می‌دهد:

«در رأس بخش فیزیک پلی تکنیک، هاینریش وبر و دکتر پرنه قرار دارند. من تا به حال در هیچ آزمایشگاهی مجموعه‌ای به کاملی دستگاه‌های این بخش ندیده‌ام، همچنین، تا به امروز ندیده‌ام ساختمانی به این بزرگی را به آزمایشگاه فیزیک اختصاص داده باشند. ردیف ردیف باتری‌های الکتروولتی، گران‌قیمت‌ترین گالوانومترهای تانزانسی و با مقاومت بالا، چندین دوجین از بزرگترین و قیمتی‌ترین نوع تلسکوپ‌ها که ۲ یا ۳ تا از آنها در هر اتاق نصب شده‌است. مجموع تجهیزات ۴۰۰،۰۰۰ فرانک و ساختمان آزمایشگاه، ۱ میلیون فرانک می‌ارزد.»





اما مهندسان  
از این که  
معلم‌هایشان  
بیش از اندازه  
انتزاعی درس  
می‌دهند ابراز  
نارضایتی می‌کردند.

دانشجوها در مخالفت  
با درس‌های ریاضی  
تظاهرات به  
راه انداختند.

آلبرت به سرعت به این نتیجه رسید که ریاضی  
بیش از حد تخصصی است و جالب  
نیست، ...



این مهندس‌ها راست می‌گویند!

... و وقتش را در آزمایشگاه عالی  
فیزیک مؤسسه به انجام آزمایش‌های  
فیزیکی گذراند. آلبرت نسبت به آموزش‌های  
رسمی رفتاری بی‌قید داشت...



من می‌فواستم به پیژهای غیر اساسی نپردازم.  
منتها، تنها مشکل، قضیه امتحانات بود که آن هم  
در سوئیس دو تا بیشتر نیست و از آنها که بگذریم،  
آدم تقریباً هر کار دلش بخواهد می‌تواند بکند.



... و طبعاً به سرعت با بعضی از استادانش درگیر شد.

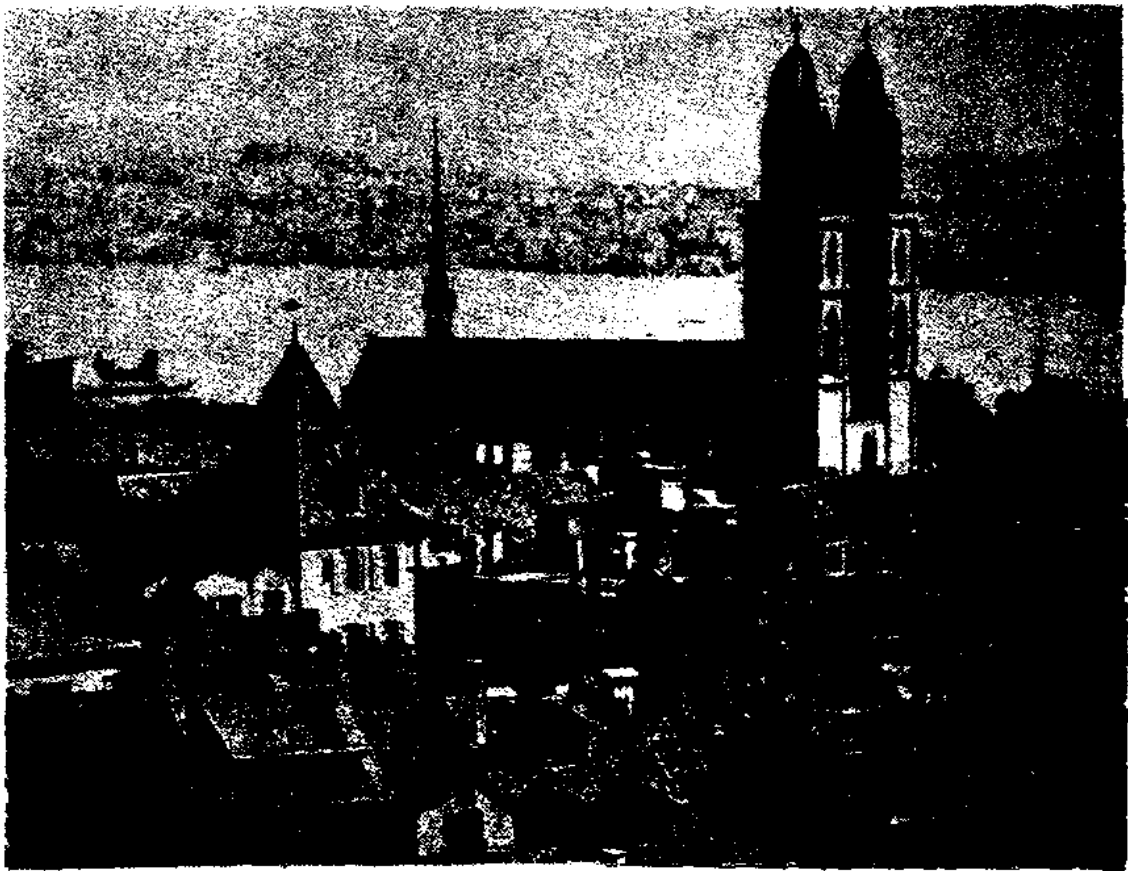


آلبرت ماهی ۱۰۰ فرانک از بستگانش دریافت می‌کرد و از آن مبلغ هر ماه ۲۰ فرانک برای اخذ تابعیت سوئیس‌اش کنار می‌گذاشت.



شهروند سوئیس شدن گران است... و مسرودر به عده قلیلی از متقاضیان.

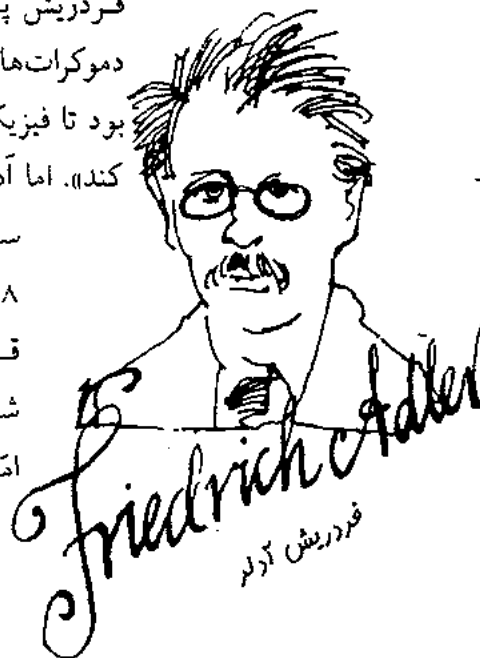
دوستان اینشتین در این دوره عبارتند از: میکال آنجلو پِسو، «بهترین نقّاد تمام اروپا»، مارسل گروسمن، کسی که بعدها آلبرت را کمک کرد تا به اولین کار مطمئن خود در دفتر ثبت اختراعات سوئیس مشغول شود، و میلواماریک ریاضی‌دان اهل صربستان که در سال ۱۹۰۳ آلبرت با او ازدواج کرد. آنها در جو سیاسی زنده زوریخ ایام خوشی را می‌گذرانند.



پناهندگان انقلابی آلمان و روسیه همگی به زوریخ می آمدند، از آن جمله الکساندرا کلنتای، تروتسکی، رزا لوکزامبورگ، و بعدها لنین.



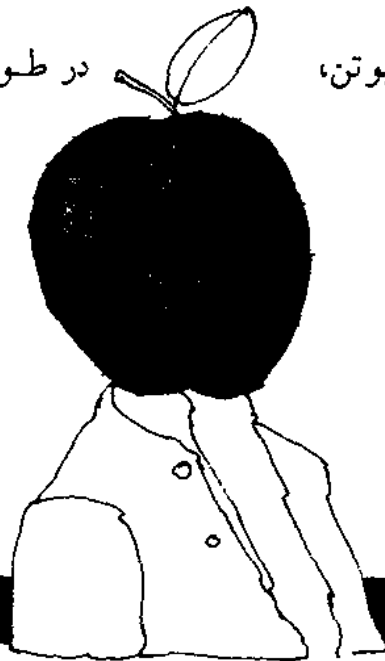
فردریش پسر ویکتور آدلر، رهبر سوسیال دموکرات‌های اتریشی بود. پدرش او را فرستاده بود تا فیزیک بخواند و «سیاست را فراموش کند». اما آدلر کماکان به فعالیت در جنبش سوسیالیستی ادامه می داد. در سال ۱۹۱۸، آدلر نخست وزیر اتریش را به قتل می رساند. آلبرت به نفع او شهادت می دهد. فردریش بخشنده شد، اما دیگر از این کارها دست کشید.



آلبرت مطالبی درباره سوسیالیسم انقلابی از دوستش، فردریش آدلر، آموخت. آدلر استاد پاره وقت مؤسسه نیز بود.

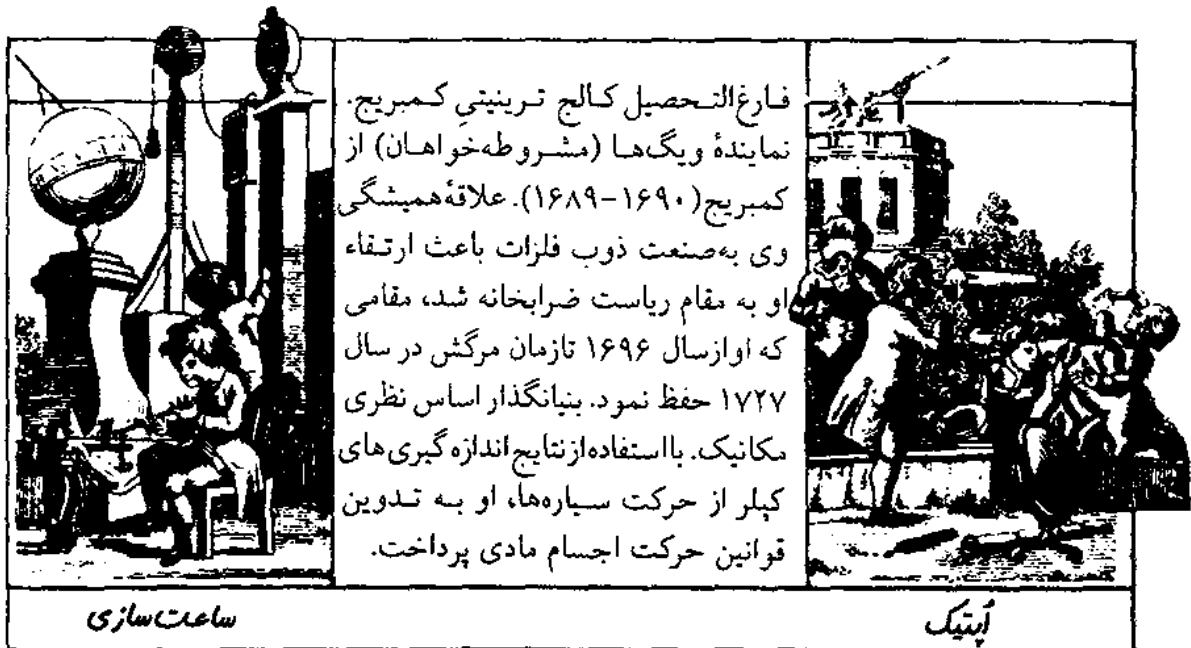
در طول ۲۰۰ سال گذشته، بر

ادغام قوانین مکانیک توسط نیوتن،  
فیزیک استیلا داشته‌است.



*Isaac Newton*  
1642 - 1727

ایزاک نیوتن ۱۶۴۲-۱۷۲۷



نگرش مکانیک نیوتن به جهان، بخشی از فلسفه قرن ۱۸ و ۱۹  
اروپاست و بالعکس.

علی‌رغم شکلی که آلبرت نسبت به دید مکانیک به جهان داشت، دستاوردهای آن را  
تحسین می‌کرد.



در کلیه زمینه‌هایی که به اصول مربوط می‌شد، انعطاف‌ناپذیری  
 تعصب‌آلودی حکمفرما بود. در آغاز خداوند قوانین حرکت  
 نیوتن را با اجرام و نیروهای لازمه آفریده بود.



اما آنچه در قرن ۱۹ بر این اساس به انجام رسید،  
 تحسین هر فرد علاقه‌مندی را برمی‌انگیخت.

مانند بیشتر دانشجویان مبتدی در فیزیک، آلبرت به ویژه  
 قابلیت مکانیک در توضیح رفتار گازها را تحسین می‌کرد.  
 رابطه میان فشار، حجم و حرارت گاز را می‌توان بر پایه  
 این فرض که ذرات گاز پرتابه‌هایی هستند که جداره ظرف  
 گاز را زیر ضربه می‌گیرند، استخراج نمود. شمار قابل  
 توجهی از نتایج از این شیوه طرح مسأله به دست آمد:  
 چگونگی وابستگی انرژی گاز به دما، میزان چسبندگی  
 یک گاز، قابلیت انتقال حرارت توسط گاز و سرعت انتشار  
 آن. همچنین از مقایسه این الگو با نتایج آزمایشگاهی بود  
 که نخستین تخمین‌ها از اندازه اتم‌ها به دست آمد.



اما بیش از هر چیز، برق و الکترو دینامیک فاراده، مکسول و هرتز توجه او را جلب کرد...

<p>۲ او ۷ سال در یک صحافی کار کرد تا آنکه روزی مورد عنایت سر همفری دیوی واقع شد.</p> 	<p>۱ فاراده: حاذق ترین فیزیکدان تجربی در قرن ۱۹، پسر یک نعلبند بود.</p> 
<p>۴ در سال ۱۸۳۲، فاراده اقدام به انتشار کاری تجربی و نظری نمود که راه را برای نظریه الکترومغناطیس مکسول هموار ساخت. کار فاراده در سال‌های بعد، در نتیجه مسمومیت با جیوه و ازدست دادن حافظه، متوقف ماند.</p> 	<p>۳ دیوی رئیس مؤسسه سلطنتی در لندن بود. فاراده دستیار دیوی شد و در سال‌های آغاز کارش باید توهین‌های هر روزه سیستم طبقاتی انگلیسی را تحمل می‌کرد. همسر دیوی از غذا خوردن با فاراده بر سر یک میز امتناع می‌کرد و می‌خواست که دیوی نیز چنین کند.</p>  <p><i>Michael Faraday</i> 1791-1867</p>

میکائیل فاراده ۱۸۶۷-۱۷۹۱

فرزند یک خانواده سرشناس ادینبورگ. از سال  
۱۸۵۷ تا ۱۸۶۴ روی نتایج فاراده و بیان آنها در  
قالب ریاضی کار کرد

پیامز کلیرک مکسول ۱۸۳۱-۱۸۷۹

James Clerk Maxwell 1831 - 1879

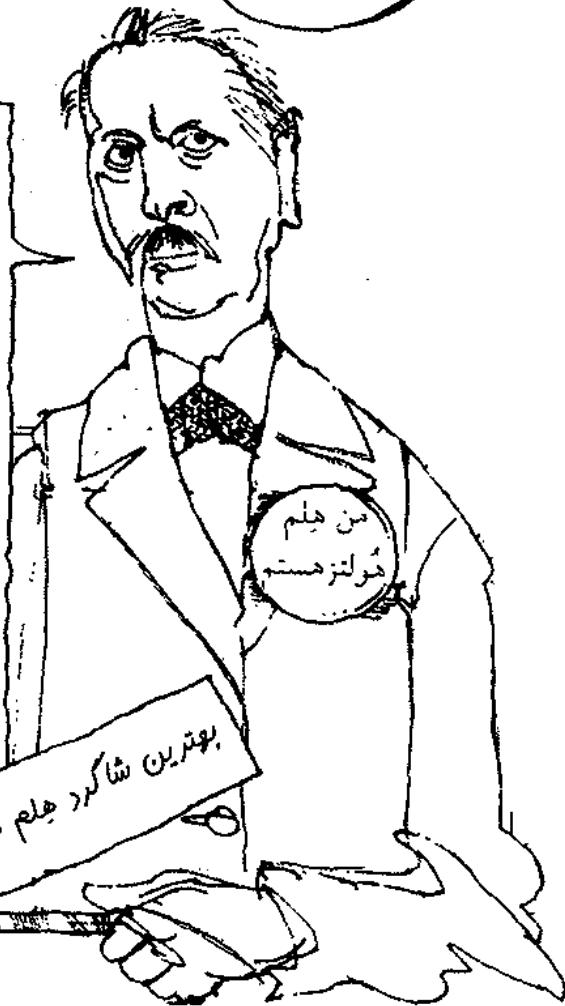


معادلات مکسول نشان داد که  
نیروهای برقی و مغناطیسی باید با  
سرعت نور در فضا حرکت کنند.

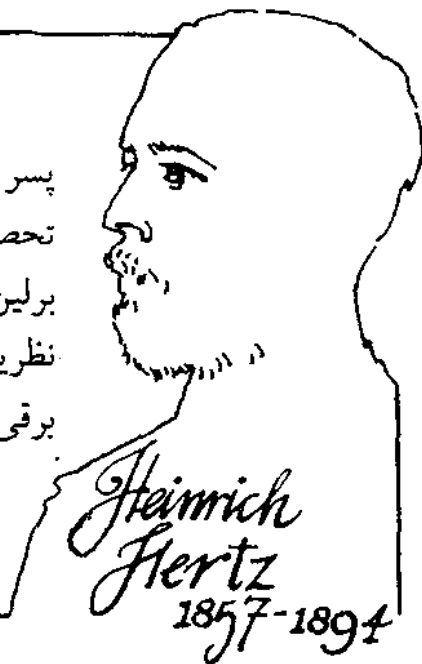
هاااا... این تصویر فاراده از  
خطوط نیرو که تمام فضا را طی  
می‌کند، خوب تصویری است.  
فکر کنم بتوانم از آن استفاده  
کنم.

مکسول دیدگاه خود را به زبانی مبهم و  
متناقض بیان کرده بود و همین باعث شد  
که نتایج کارش در اروپا اقبال نیابد. در  
سال ۱۸۷۱ من نوشته‌های او را زیر و  
رو کردم و متوجه شدم که او احتمالاً  
حق داشته است. بهترین شاگرد خود را  
گماشتم که به کمک آزمایش نشان بدهد  
که نیروهای برقی با سرعت نور منتشر  
می‌شود.

منتشر شدن = پخش شدن، از نقطه‌ای  
به نقطه دیگر رفتن.



پسر یک وکیل دادگستری و سناتور هامبورگ. پس از تحصیلات مهندسی، جذب آزمایشگاه هیللم هولتز در برلین شد. در سال ۱۸۸۶، بعد از ۸ سال کار بر روی نظریهٔ مکسول، او به کمک آزمایش ثابت کرد که نیروی برقی با سرعت نور در فضا منتشر می‌شود.



هاینریش هرتز ۱۸۵۷-۱۸۹۴

## و این مقدمات اختراع رادیو را مهیا کرد

Signor Guglielmo Marconi 1874-1937



سینیور گولیلمو مارکونی

۱۸۷۴-۱۹۳۷

آزمایش‌های هرتز در سطح وسیعی به اطلاع همگان رسید و الهام بخش گولیلمو مارکونی بیست ساله شد. مارکونی با همکاری دوست و همسایه‌اش در بولونیا، پروفیسور آوگوستو ریگی، توانست دستگاه‌های ارسال علامت بسازد.

در سال ۱۸۹۶ تلاش کرد  
به ناوگان دریایی بریتانیا  
یک اثر فرود و بفروشم.



آلبرت از این رشته بسیار به شوق آمد.



ادغام اپتیک در نظریه الکترومغناطیس در  
ارتباطش با سرعت نور و اندازه‌گیری کمیت‌های  
برقی و مغناطیسی... همه اینها مانند یک مکاشفه  
بود!

علم، مناسبات اجتماعی است.	پس کنجکاوی چی؟	علم نیروی مولد است.	علم، رمزآلود است.	الکتروسیسته؟ مغناطیس؟ اپتیک؟
------------------------------------	-------------------	------------------------	----------------------	------------------------------------



اما بدون یک بستر اجتماعی، چقدر کنجکاوی کودکی آلبرت دربارۀ مغناطیس می‌توانست به پیش برود؟ بدون کار سازمان یافته آدم‌های بسیاری چون فاراده، مکسول، هرتز و دیگران؟

### شناخت در جریان کار انباشته می‌شود

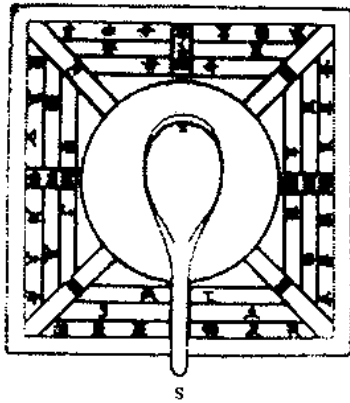
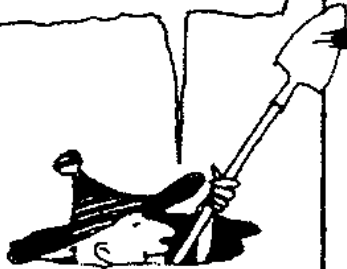
«کنجکاوی» تنها بیان این نکته است که انسان‌ها می‌توانند جهان پیرامون خود را تغییر دهند، می‌توانند دست به بهبود بزنند، می‌توانند کشف کنند که چه چیزهایی مفید یا مضر است...

تاریخ الکتریسیته و مغناطیس به ما نشان می‌دهد که چگونه این فرایند از روزگاران باستان به بعد جریان داشته است...

کاش می‌توانستیم از این  
آتش فشان‌ها برای گرم کردن  
خودمان در زمستان  
استفاده کنیم!

وجود سنگ‌های مغناطیس طبیعی یا آهن‌ریا را چینی‌ها در حوالی ۲۶۰۰ پیش از میلاد گزارش کرده‌اند.

اگر به دنبال آهن  
زمین را بکنید،  
کلی آهن پیدا می‌کنید.



آهن‌ریاها، که به آن مگنتیت هم می‌گویند، توسط مغناطیس خاص کوره زمین مغناطیسی می‌شوند. مگنتیت یک نوع اکسید آهن است (ترکیب آهن با اکسیژن).

چینی‌ها از آهن‌ریا ابتدا برای مراسم خاکسپاری استفاده می‌کردند و بعدتر بود که آن را در کشتیرانی نیز به کار گرفتند.

در چین رمال‌هایی بودند که از جمله متخصصان عالم مکتوم بودند. کار آنها این بود که ببینند آیا گور افراد برای ورود آنها به دنیای پس از مرگ، درست انتخاب شده است یا نه.




پاک اشتباه  
شد!

حوالی سال ۹۰۰ پیش از میلاد، استفاده از سوزن‌های مغناطیسی برای جهت‌یابی کم‌کم رواج یافت. لوکرسیوس، در حدود سال ۵۵ پیش از میلاد، در شعری درباره مغناطیس سروده است:

در آغوش آهن‌ریا می‌شتابد هم آهن  
چه بالا و پایین چه در کوی و برزن


از دوپروم ناتورا

و اوضاع برای حدود ۱۶۰۰ سال آینده بر همین منوال بود: مغناطیس به درد جهت‌یابی می‌خورد و موضوعی بود برای کنجکاوی و ایام فراغت جماعتی بی‌کار.



«برادرم مرا گفتی که باتاناریوس آهن‌ریایی ساخته بود و آن را در زیر صفحه‌ای نقره‌ای گرفته و بر آن صفحه قطعاتی آهن نهاده. نقره حائل را هیچ اثری حادث نگردیدی، لیکن، با هر حرکت آهن‌ریا در زیر آن صفحه، به جلو و عقب، به هر سرعت که بود، آهن نیز حرکت نمودی.»

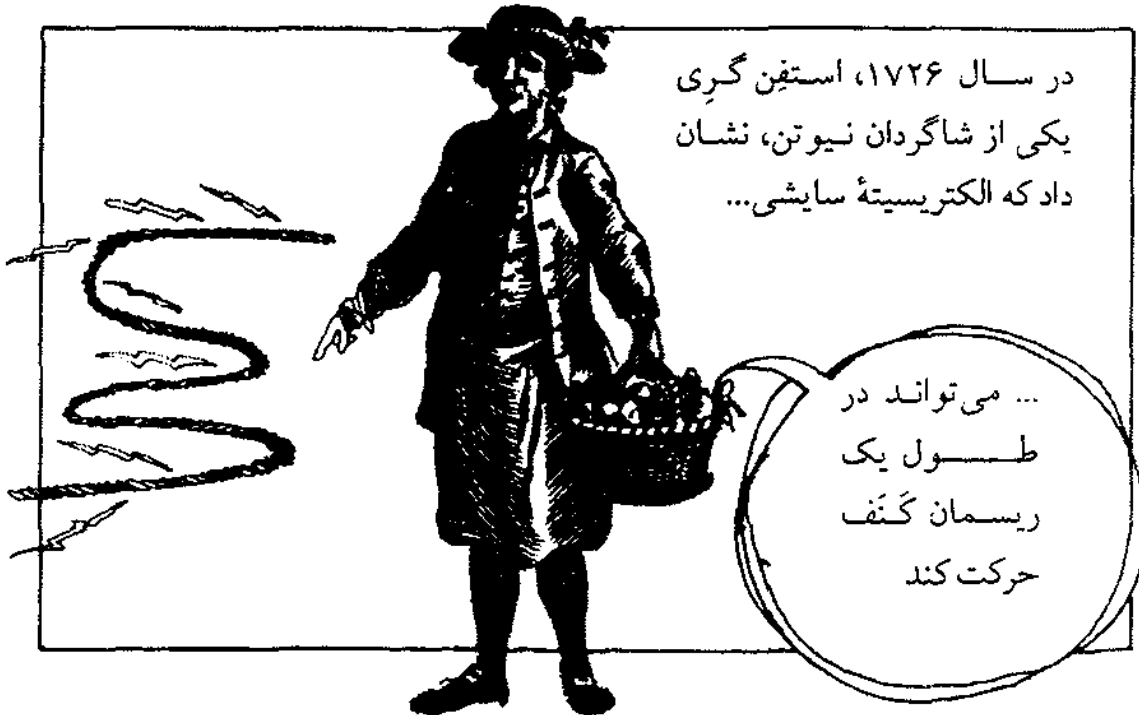
از کتاب  
شهر  
فدا



*Saint  
Augustine  
A.D. 354-430*

سنت آگوستین  
۳۵۴ - ۴۳۰ میلادی

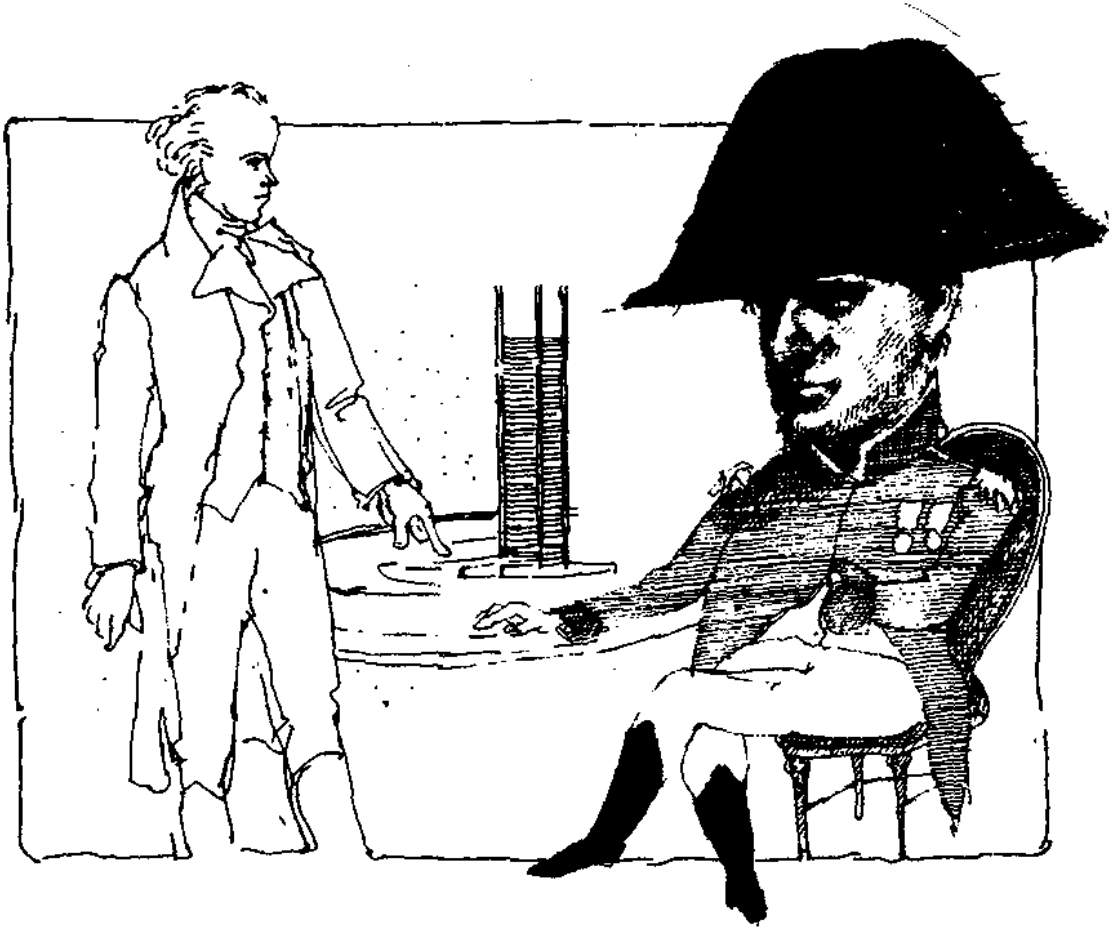
الکتریسیته نیز تاریخ مشابهی دارد.



در پایان قرن ۱۸، عده‌ای چون کوئن در فرانسه و گالوانی و ولتا در ایتالیا، با حمایت کارفرمایان ثروتمند، مشغول کنکاش در پدیده الکتریسیته بودند.

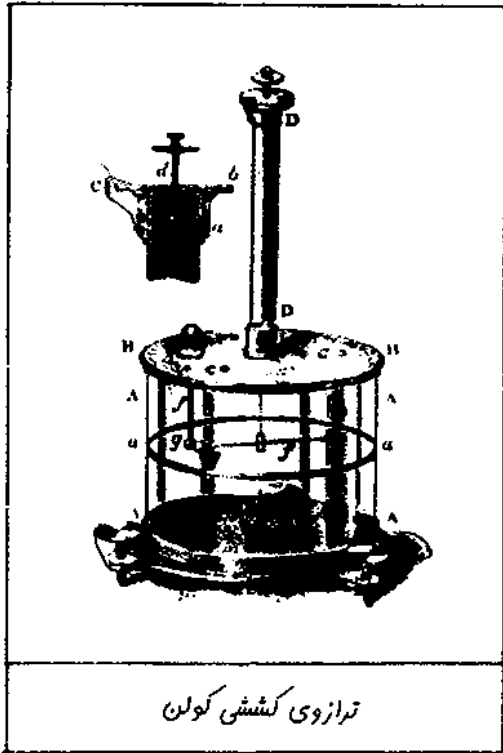


ولتا باتری‌ای درست کرد که برای نخستین بار یک جریان ثابت ایجاد می‌کرد.



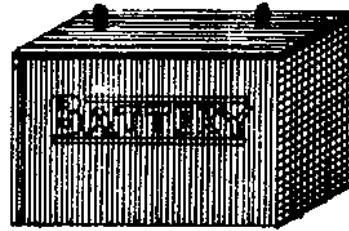
توجه به الکتریسیته سایشی فروکش کرد و همه به ساختن باتری هجوم بردند چون باتری خیلی بهتر بود.

کولن آزمایش‌های متعددی برای اندازه‌گیری نیروی برق انجام داد و نشان داد که برای آن می‌توان فرمولی مشابه فرمول نیوتن برای نیروی جاذبه نوشت.



ترازوی کشش کولن

آزمایشگران سعی کردند ببینند آیا ارتباطی بین نیروی الکتریکی و مغناطیسی وجود دارد یا نه.

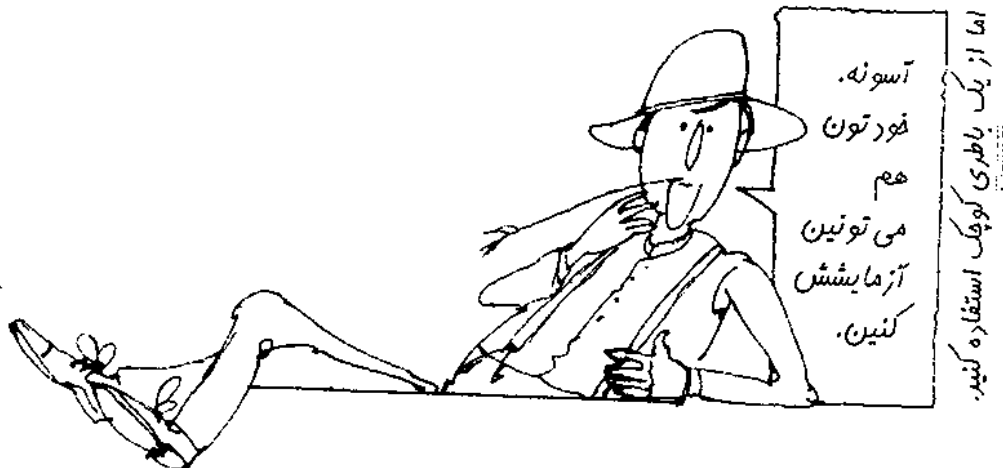


در سال ۱۸۲۰  
اورستد یک...



... و یک تکه سیم ... و یک

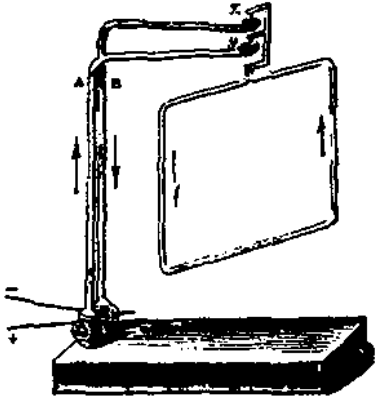
برداشت و نشان داد که وقتی برق در سیم جاری می‌شود، قطب‌نما از شمال مغناطیسی منحرف می‌شود.



آسونه،  
فودتون  
هم  
می‌تونین  
آزمایشش  
کنین.

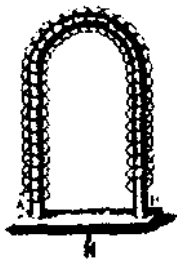
اما از یک باطری کوچک استفاده کنید.

آندره آمپر اندازه‌گیری‌های دقیق‌تری از ای  
نیروی جدید که در نتیجه جریان برق در سیم  
ایجاد می‌شود، انجام داد.



دستگاه آمپر

کشف آمپر زیبا بود اما کشف اورستد ارزش  
تجاری داشت. ساخت تلگراف برقی ممکن شد  
چون می‌شد از نیروی برقی استفاده کرد و سوزن  
مغناطیسی را به سمتی دیگر منحرف نمود و لذا  
به این طریق به ارسال پیام پرداخت!



الکترومگنت اولیه

حال که اثبات شد که جریان برق می‌تواند اثرات  
مغناطیسی ایجاد کند، می‌ماند این که نشان داده  
شود که مغناطیس هم می‌تواند اثرات برقی  
داشته باشد.



اثبات این مسئله واقعاً کار مشکلی بود تا بلافره در  
سال ۱۸۳۱ فاراده از پس آن برآمد.



فاراده بالاخره موفق شد نشان دهد که می توان از مغناطیس یک جریان برقی گرفت.  
(قوة مغناطیسی می باید تغییر کند. نیروی ایستا و ساکن مغناطیس نمی تواند برق تولید کند)

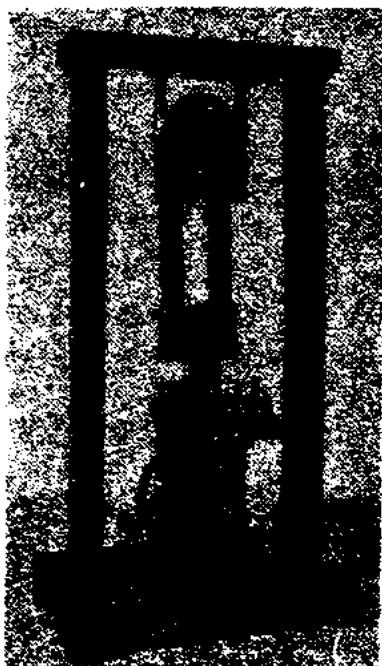
این کشف یک جور قمار بزرگ و حاصل مقادیر زیادی تلاش دشوار و سخت بود.

۳ اکتبر ۱۸۳۱

ریپارد عزیز،

من کماکان سرم به الکترومغناطیس گرم است و فکر می کنم چیز خوبی گیرم آمده است، اما نمی توانم بگویم چی. ممکن است بعد از همه زحماتی که کشیده ام، به جای ماهی، بر سر قلابم، یک مشت فزه بالا بکشم.

دوستدارت، میکائیل

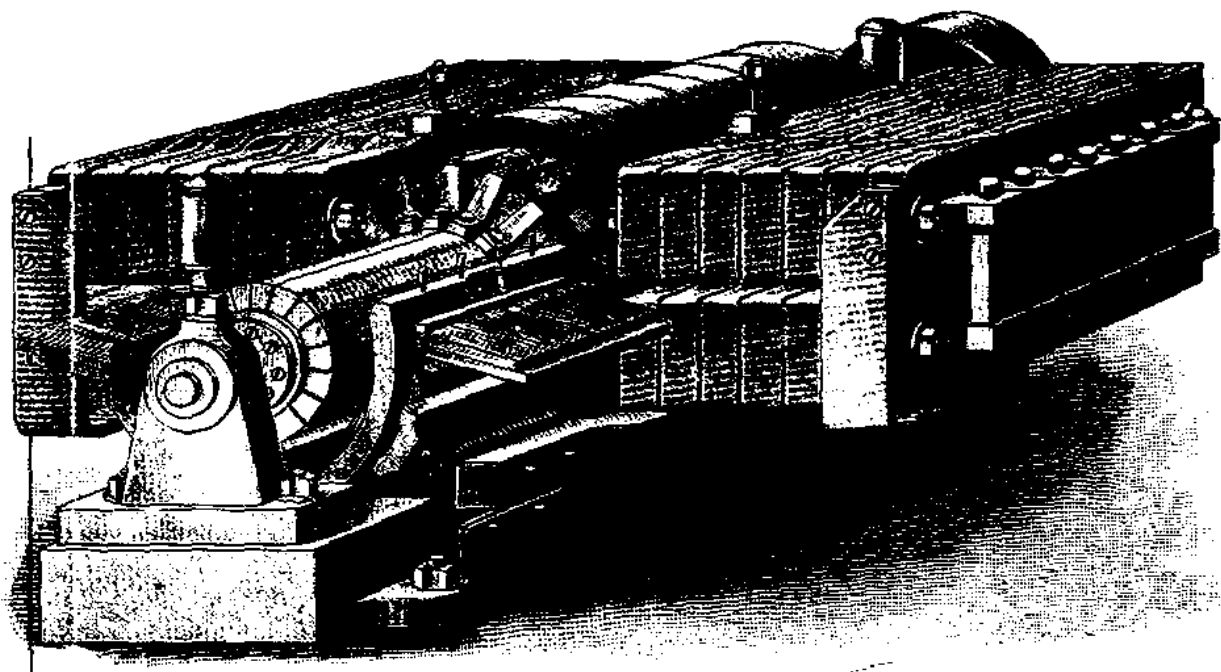


این کشف نشان داد که می شود با حرکت مکانیکی آهنربا، جریان الکتریسیته به دست آورد.

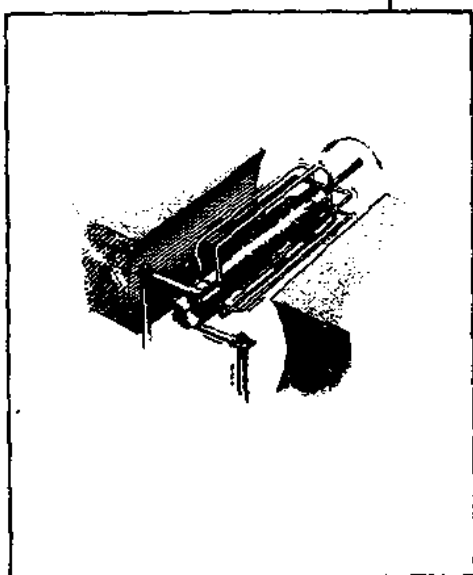
تقریباً همه، تحقیق بر روی باتری ها را رها کردند و رفتند دنبال ساختن مولد برق.

..... اولین مولد برق مال هیپولیت پیکسی بود...

... که هنوز خیلی با اولین دینامی که زیمنس در سال ۱۸۶۷ ساخت، فاصله داشت.



همزمان، مردم شروع کردند به  
انجام تجربیاتی بر روی  
موتورهای الکتریکی...



... که بلااستفاده ماند تا زمانی که،  
بالاخره در سال ۱۸۸۰، توزیع گسترده  
نیروی برق مقرون به صرفه شد.

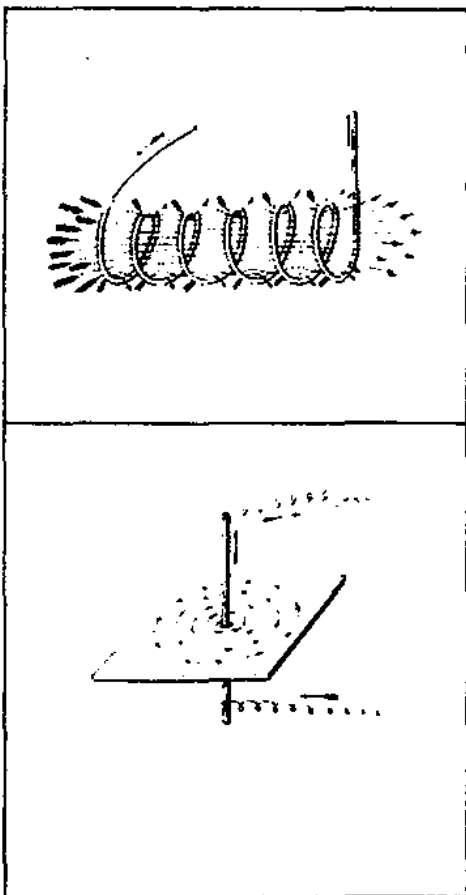
اما نکته کلیدی در داستان ما این است که فاراده چگونه سعی کرد اثری را که مشاهده می‌کرد درک کند.

فاراده یکی از معدود دانشمندان طبقه کارگر بود. پیشینه غنی او در تجربیات عملی در کار آزمایشگاهی بسیار کمکش نمود. همچنین چشم‌انداز کلی او بسیار واقع‌بینانه بود. به جای تلاش برای تدوین «قوانین» زیبا درباره نیرو، فاراده کوشید تا پدیده‌ای را که از تعامل یک آهنربا و جریان الکتریکی به وقوع می‌پیوست، تجسم کند. به این ترتیب تصاویری از آنچه اتفاق می‌افتاد را ترسیم کرد.





باز هم  
چند شکل دیگر



۱ تصاویر فاراده نشان می‌داد که ولتاژ ایجاد شده در یک مدار برابر است با میزانی که خطوط نیرو در داخل مدار تغییر می‌کنند.

۲ برای نخستین بار نظریه فیزیکی از نیروهایی که مانند جاذبه با فاصله عمل می‌کنند، دور شد.

۳ حالا فضای بین اجسام به شکل حاملی فعال برای انتقال نیرو دیده می‌شد.

به محض این که فاراده این اثر را کشف کرد از خود پرسید چگونه است که خطوط نیرو از فضا می‌گذرند.

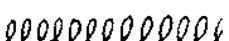



برفی نتایی که در دو مقاله  
«تفقیقات تجربی درباره  
الکتروسیته» گنجانده شده است،  
مرا به این باور رهنمون  
ساخت که عمل مغناطیسی  
تدریجی است و نیاز به زمان  
دارد.

وقتی آهنربایی بر آهنربایی دیگر یا قطعه آهنی  
که در فاصله‌ای از آن قرار دارند عمل می‌کند،  
علت اثرگذارنده تدریجاً از اجسام مغناطیسی  
منشاء می‌گیرد و برای انتشار به زمان نیاز دارد.

خودتان با این مثال آزمایش کنید:

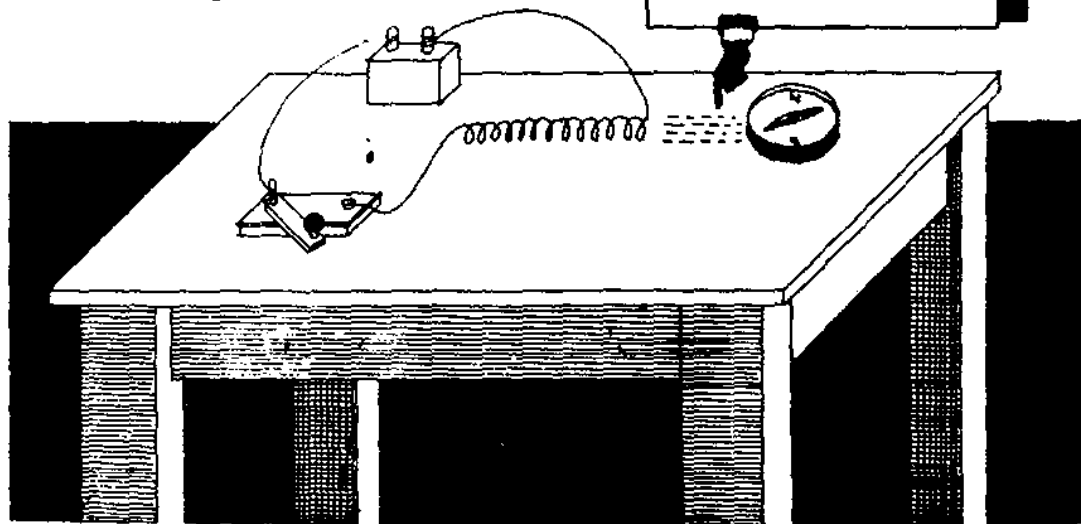
وقتی (کلید)  بسته است،

(سیم پیچ)  باعث

جذب (عقریه قطب‌نما)  می‌شود

و آن را از شمال مغناطیسی زمین منحرف می‌کند.

منشاء علت اثرگذارنده  
در اینجاست و برای  
انتشار نیازمند زمان  
است.



۲۵ سال بعد، مکسول استفاده بسیار خوبی از این تصویر کرد. او خطوط نیروی مغناطیسی را میدان مغناطیسی و خطوط نیروی الکتریکی را میدان الکتریکی نامید. سپس معادلاتی به دست آورد که چگونگی ارتباط این میدان‌ها را نشان می‌داد. این معادلات یک جایزه فوق‌العاده هم به مکسول دادند و آن این که به او امکان دادند به این نتیجه برسند که تحت بعضی شرایط، میدان‌ها (خطوط نیرو، اثر مغناطیسی، فرقی نمی‌کند) می‌توانند در فضا به شکل امواجی با سرعت نور حرکت کنند.



اندازه‌گیری‌های سرعت نور

۱۶۷۰: نیوتن	آنی
۱۶۷۶: او. رومر	۱۴۱,۰۰۰ مایل در ثانیه
۱۷۲۷: جی. برادلی	۱۸۶,۲۳۳ مایل در ثانیه
۱۸۴۹: اچ. فیزو	۱۹۴,۰۰۰ مایل در ثانیه
۱۸۷۵: آ. گرنو	۱۸۶,۴۰۰ مایل در ثانیه
۱۹۲۶: آ. میکلسون	۱۸۶,۲۸۱ مایل در ثانیه
۱۹۴۱: سی. دی. اندرسون	۱۸۶,۲۶۹ مایل در ثانیه
مقدار امروزی	۱۸۶,۲۷۹ مایل در ثانیه

بله. معادلات مکسول به این می‌انجامید که نور یک پدیدهٔ الکترومغناطیسی است، شکلی از نیروی الکتریکی که تا آن زمان به فکر هیچکس نرسیده بود.

حالا دیگر، مطالعهٔ نور می‌بایست بخشی از مطالعات الکترومغناطیس محسوب گردد.

اما همه کس معادلات مکسول را دوست نداشت. حتی فاراده قدری نسبت به آن حساسیت داشت.

او به مکسول چنین نوشت:

چیزی هست که خیلی دوست دارم از شما بپرسم. وقتی یک ریاضی‌دان که درگیر مشاهدات آثار و نتایج پدیده‌های فیزیکی است، به نتیجه تحقیقاتش می‌رسد، آیا نمی‌شود آنها را به همان کاملی، روشنی و دقت فرمول‌های ریاضی اما به زبان معمولی بیان کند؟ اگر می‌شود، آیا لطف خیلی عظیمی در حق همچو منی خواهد بود اگر چنین کنید؟ - آنها را از این شکل خط هیروگلیفی که دارند به زبانی ترجمه کنید که ما هم بتوانیم در آزمایش‌های مان روی آنها کار کنیم. فکر می‌کنم که شدنی است، چون همواره احساس کرده‌ام که می‌توانید تصویر کاملاً روشنی از نتایج‌تان را به من منتقل کنید. هرچند ممکن است هیچ درک درستی از مراحل که برای رسیدن به آنها طی شده است دستگیرم نشود، اما نتایجی خواهد بود نه فراتر و نه فروتر از حقیقت و با بیانی روشن، به اندازه‌ای که بتوانم درباره آنها فکر و روی آنها کار کنم. چه خوب می‌شود اگر چنین چیزی ممکن باشد و ریاضی‌دان‌هایی که در این باره کار می‌کنند، ضمن این که نتیجه تحقیقات‌شان را به زبان خاص خودشان بیان می‌کنند، آنها را در وضعیتی قابل فهم، مفید و کاربردی، در اختیار ما نیز بگذارند.

در زمان هلم هولتز، در سال ۱۸۷۱، بود که پس از سروسامان دادن به همه نظریات در حال رقابت، معادلات مکسول به عنوان اولین نامزد تئوری صحیح سربرآورد. آزمایشگاه هلم هولتز به مرکز تحقیقات امواج الکترومغناطیسی و انتشار نور تبدیل شد.

همگی بر این نکته توافق

داشتند که نور شکلی

از واکنش متقابل

الکتریکی و مغناطیسی

است.....



..... اما هیچکس نمی‌توانست

بفهمد بطور از پای به پای

دیگر حرکت می‌کند!

مکانیسم انتقال نیروهای الکتریکی و مغناطیسی مسألهٔ مبرمی شده بود. همگی بر آن بودند که نوعی محمول (یا ماده) برای پشتیبانی میدان‌ها لازم است.



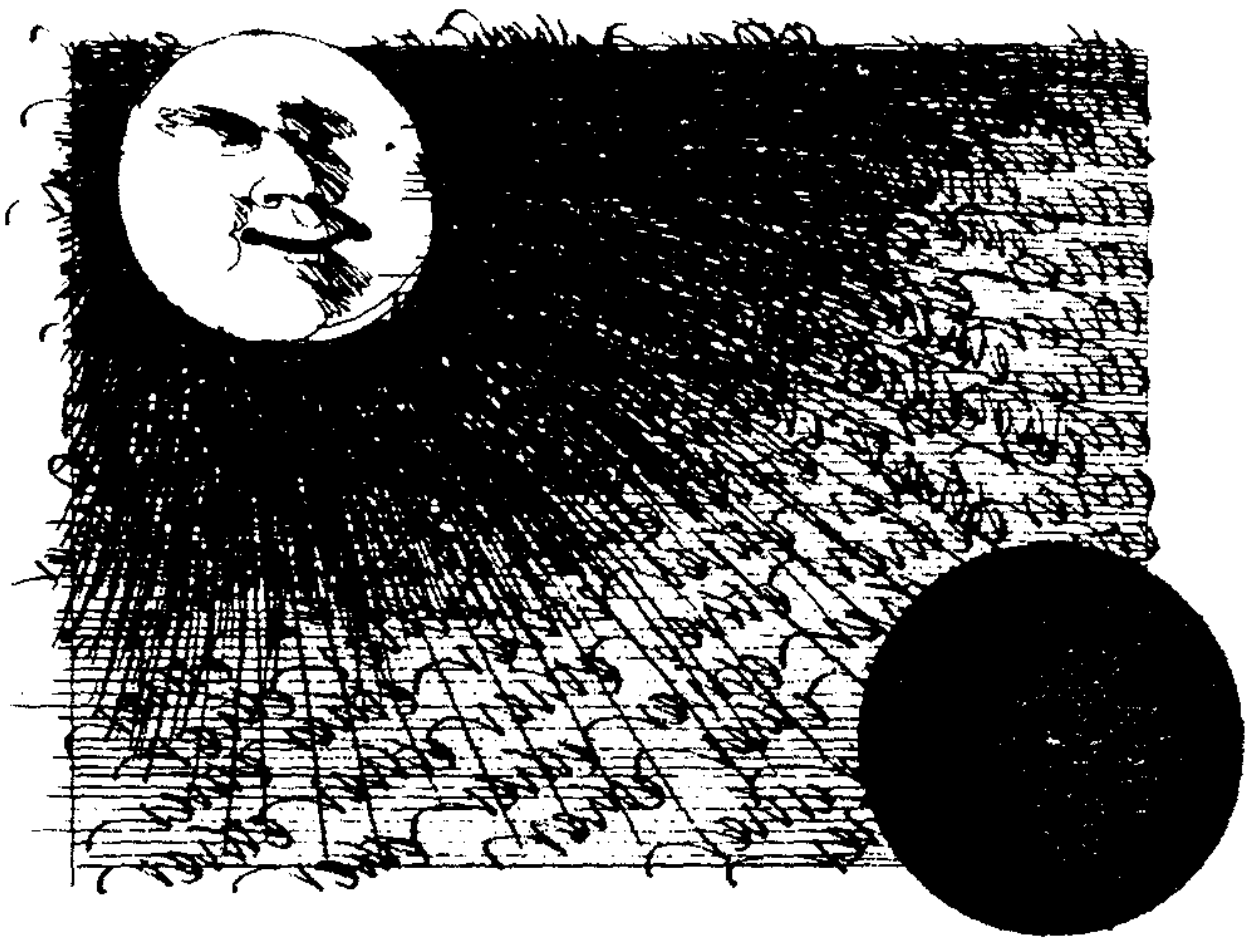
«از مشاهده  
پریدهٔ نور و  
گرما، به این  
باور می‌رسیم  
که ممعلی  
اثیری فضا و  
اجسام  
رفته‌پذیر را  
پر کرده است»

این همان اِترِ نورپخش  
است که طی ۴۰ سال آتی  
فیزیکدانان هندی را به خود  
مشغول داشت.

تا آن‌ک

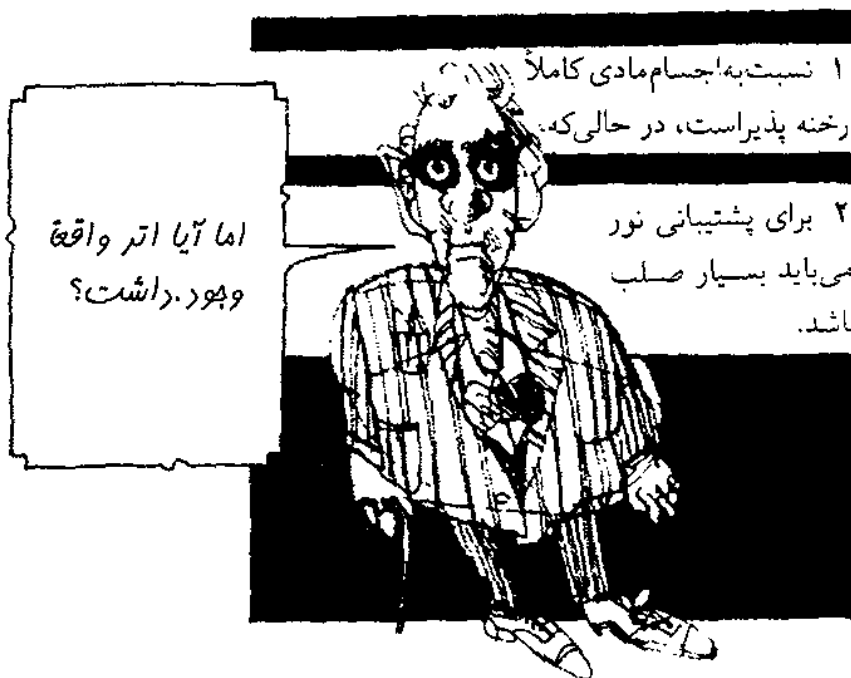
تا آن‌که آلبرت دقل  
همهٔ اینها را آورد.



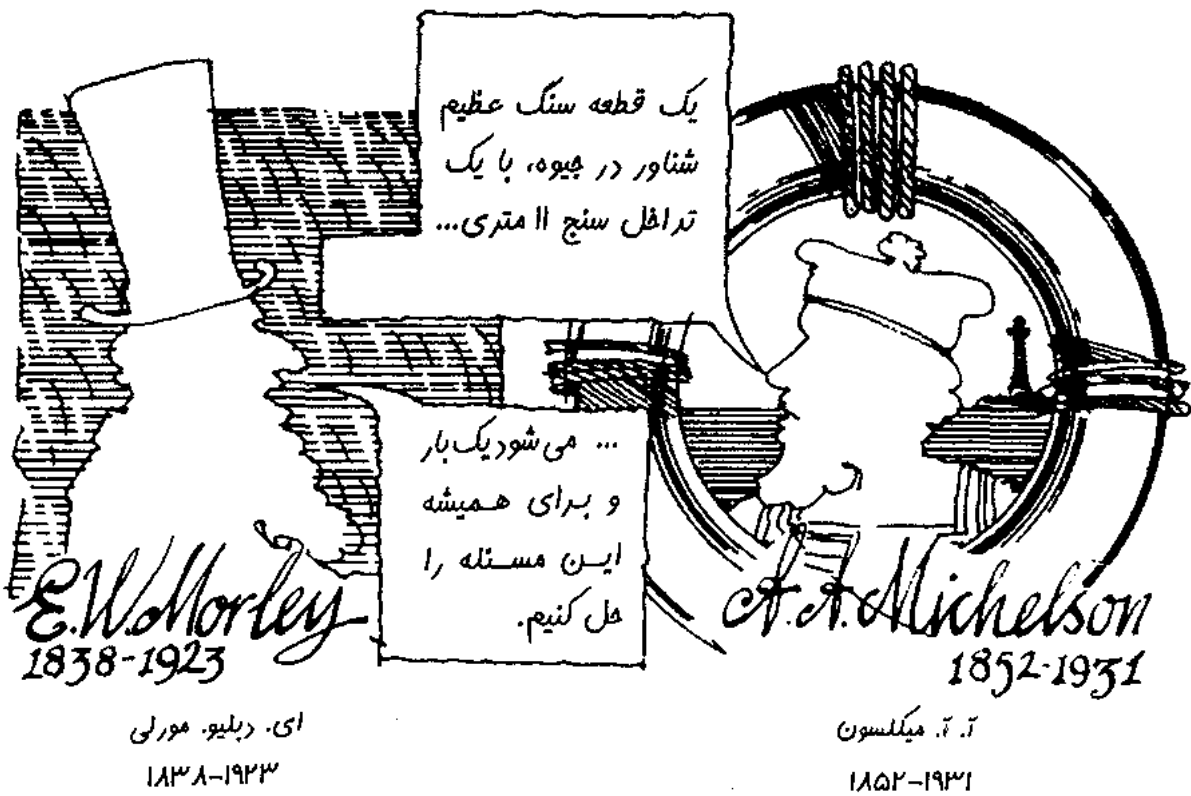
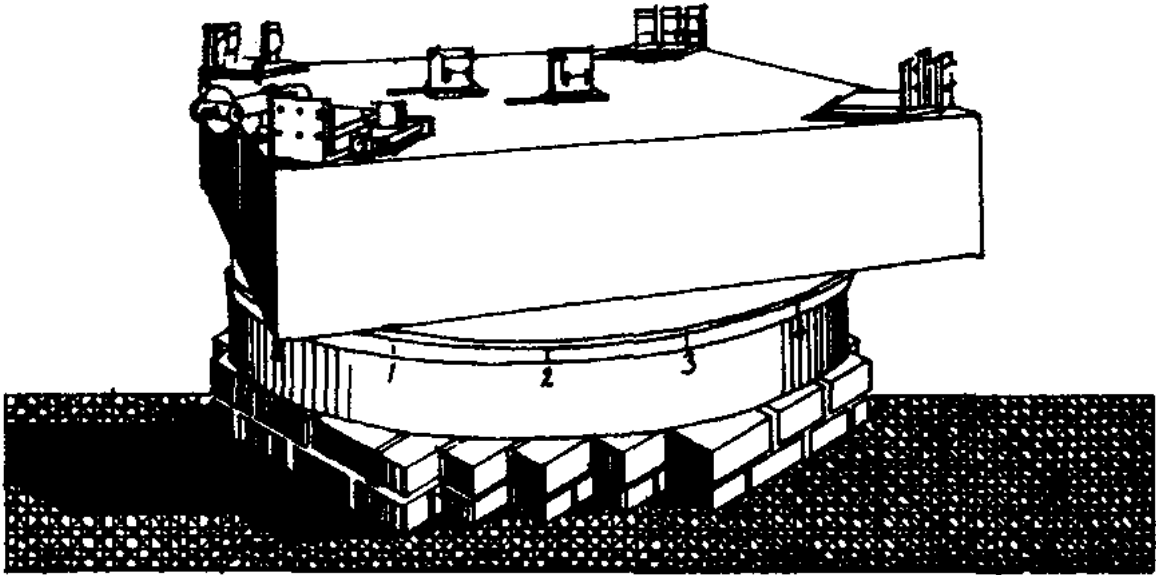


فرض بر این بود که اتر تمام فضا را پر کرده است.

و ویژگی‌های متناقضی دارد:



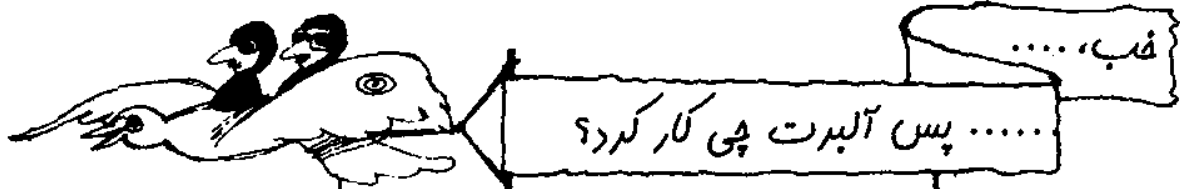
در سال ۱۸۸۷، دو آمریکایی، آ. آ. میکلسون و ای. دبلیو. مورلی سعی کردند حرکت زمین از ورای اتر را، به کمک دستگاه بسیار حساسی، تشخیص بدهند.



در بازگشت میکلسون از آلمان، با او آغاز به همکاری کرد.

در سال‌های ۱۸۸۰-۱۸۸۲ به اروپا سفر کرد و تحقیقات دربارهٔ اتر را در آزمایشگاه هلمهولتز آغاز نمود

هیچ اثری پیدا نکردند. حرکت زمین در اتر قابل تشخیص نبود.

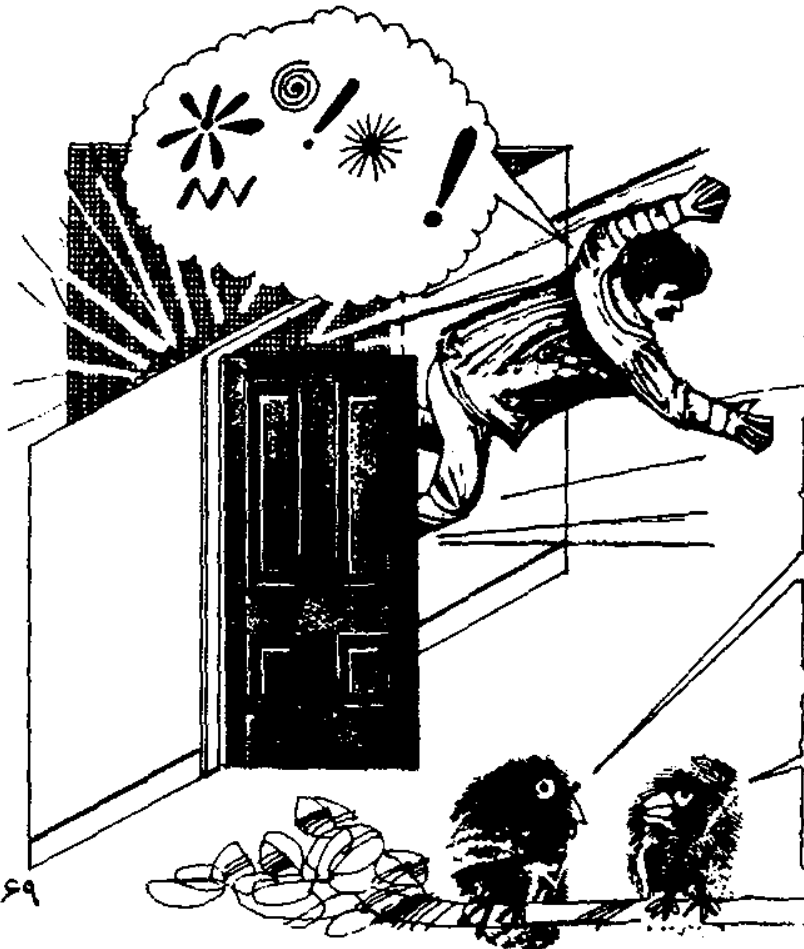


وقتی آلبرت در سال ۱۸۹۵ وارد صحنه می شود:

۱ هرتز، صحت معادلات مکسول را از طریق آزمایش تأیید کرده بود.

۲ مارکونی در سه در دنبال پول می گشت تا رادیوهای بی سیم بیشتری بسازد.

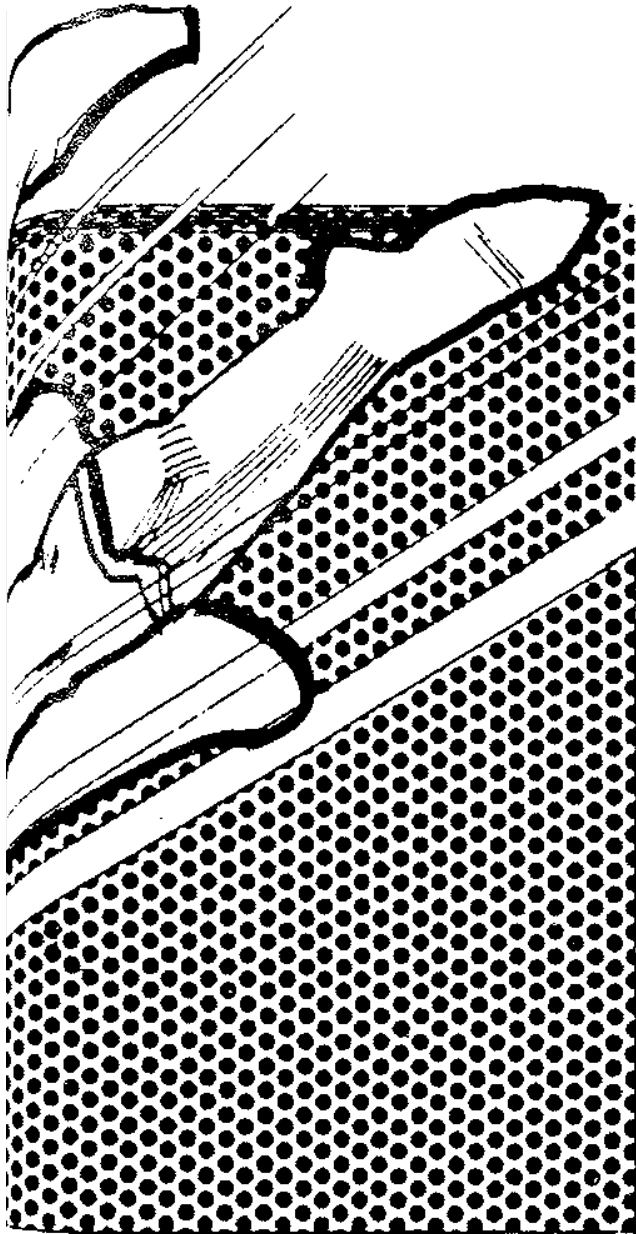
۳ فرض بر این است که اتری وجود دارد منتها هیچکس نمی تواند پیدایش کند.



آلبرت مشغول آزمایش -  
هایی می شود تا وجود  
اتر را نمایان کند...

... و در این راه تا مرز  
زخمی کردن خود  
پیش می رود...

... چون سعی می کند  
از دستگاه ورای توانش  
کار بکشد.



... او می خواست بفهمد وقتی نور از جایی به جای دیگر منتشر می شود (پخش می شود)، چه اتفاقی می افتد.

او نیز مانند فاراده تصویرهای ساده را ترجیح می داد.



به خاطر بیاورید که در کودکی هم آلبرت متعجب بود از این که سوزن قطب نما می تواند بدون این که چیزی با آن تماس داشته باشد جهت قطب شمال را نشان بدهد.

در نتیجه آلبرت تلاش کرد تصویر کوچکی طرح کند از این که عملکرد نور چگونه است.



برایم جالب است بدانم اگر من هم با  
سرعت نور حرکت می‌کردم، چه بر سر  
نور می‌آمد؟

می‌دونی، من دارم فکر می‌کنم  
اصلاً آیا به اتر نیازی داریم؟

بالاخره آلبرت توانست، با این چشم‌انداز  
و بعد از مقادیر زیادی کار سخت به همراه  
دوستانش، رویکرد متفاوتی به مسأله اتر  
فراهم کند.

البته دقیقاً نمی دانیم چه اتفاقی افتاد، چون هر چند آلبرت قادر بود هر استدلالی را، فقط با یک ضربه، خرد کند، اما خیلی دوست نداشت در این باره حرف بزند.



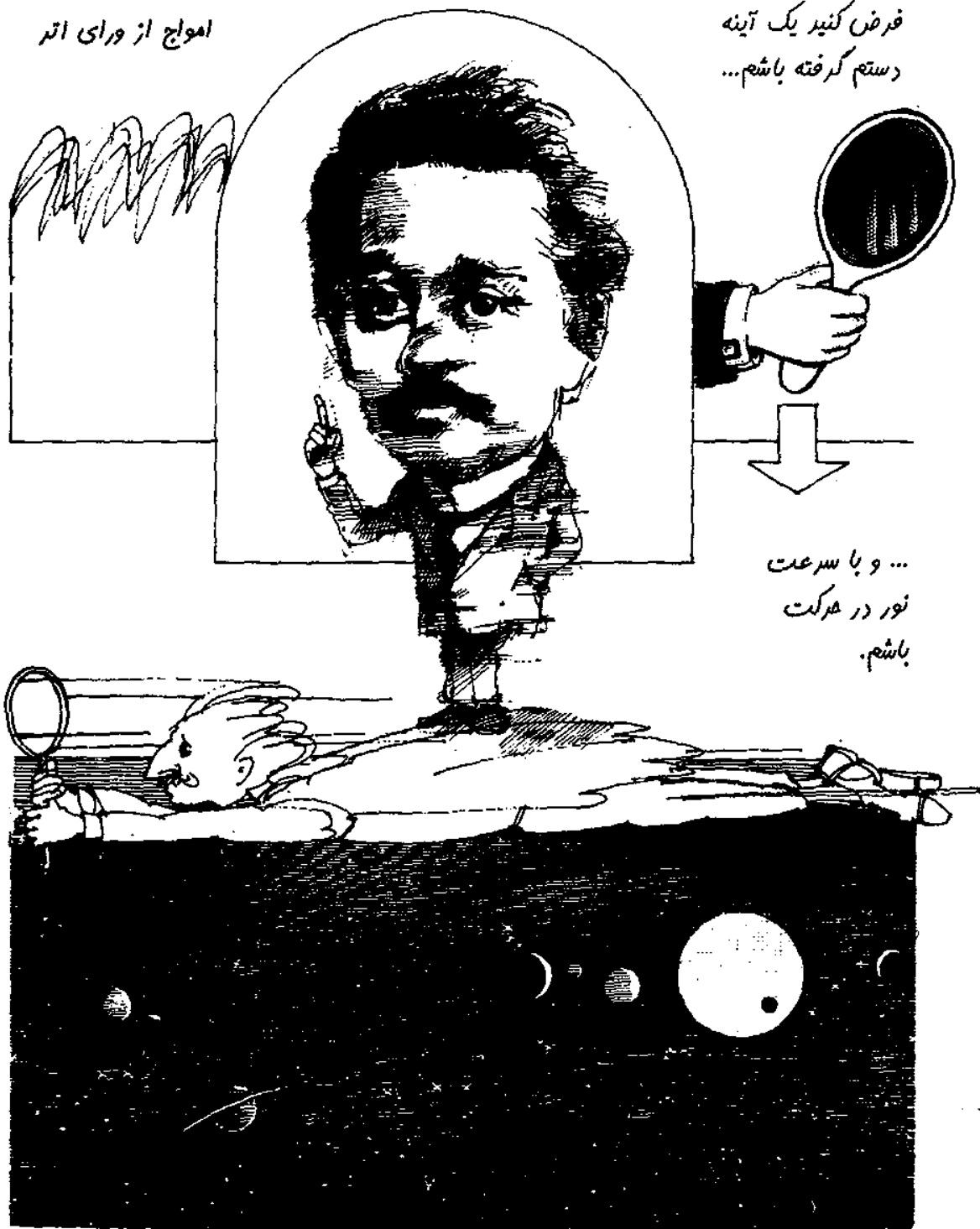
یعنی از اون آدم‌های سنگینی که اصلاً دوست ندارند حرف بزنند بود؟

نه. آلبرت هرگز به این مسئله فو نگرده که مثل یک تابعه باهاش رفتار کنن. دوست نداشت. در نتیجه از بیان چیزهایی که بعش فکر می کرد ابا داشت.

و از این گذشته، ... در علم، ... کار یک فرد آنقدر به فعالیت دانشمندان هم عصر او وابسته است که تقریباً به شکل محصولی غیر شفقی و متعلق به کل نسل او در می آید.



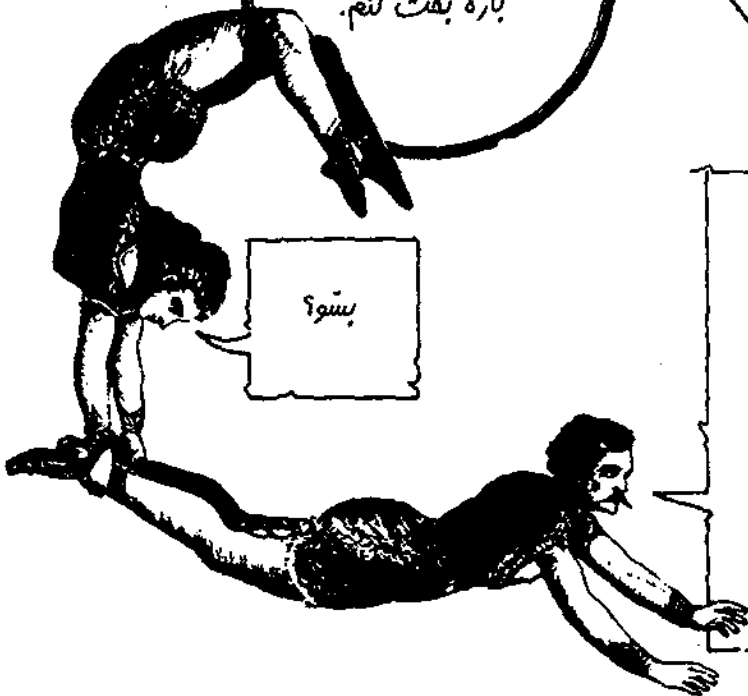
نکتهٔ معما ساز در بحث‌های او با دوستانش این بود که... چه اتفاق می‌افتاد اگر با سرعت نور همراه یک موج نور حرکت می‌کرد؟





اگر با سرعت نور حرکت کنم،  
نور صورت تم نمی تواند به آینه  
برسرا!

می دوئیر، بهتره  
برم با بستو در این  
باره بحث کنم.



بستو؟

یادت که می آید، مایک  
بستو، یکی از دوست های  
آلبرت.



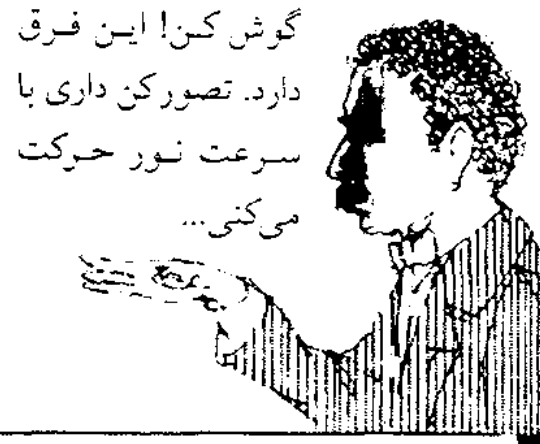


۱

ببین مایک، من  
باز هم سعی کردم  
داستان اترا را  
بفهمم.

۲

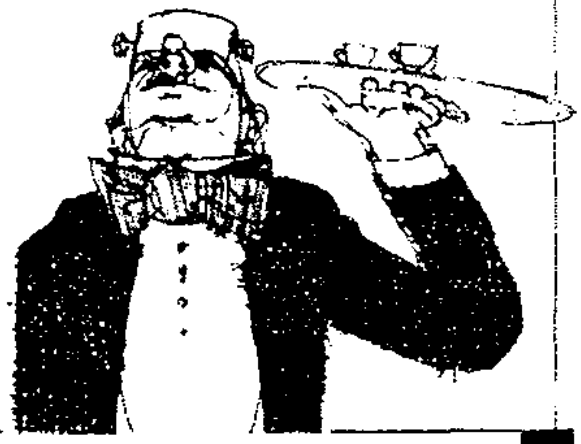
باز هم؟ سانه  
توی آزمایشگاه  
برایت کافی نبود؟  
خب! این دفعه  
چیه؟



گوش کن! این فرق  
دارد. تصور کن داری با  
سرعت نور حرکت  
می کنی...

۳

باز هم قهوه بیاورم؟



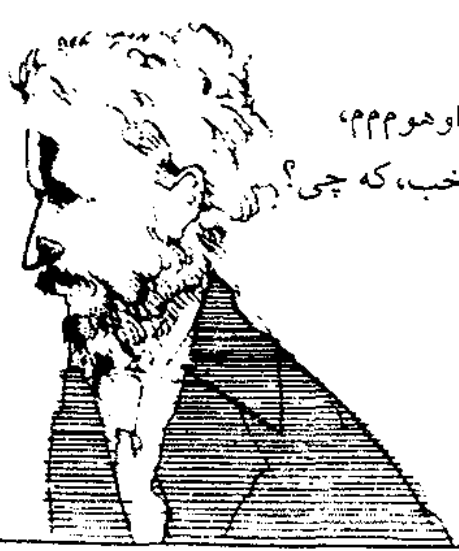
۴

صبر کن بینم. خیلی  
خب، فهمیدم.



۵

حالا اگر تو داری با  
سرعت نور حرکت  
می کنی و آینه هم با  
سرعت نور  
حرکت  
می کنه، پس نور  
نمی تواند به آینه  
برسد.



اووووووو،  
خب، که چی؟

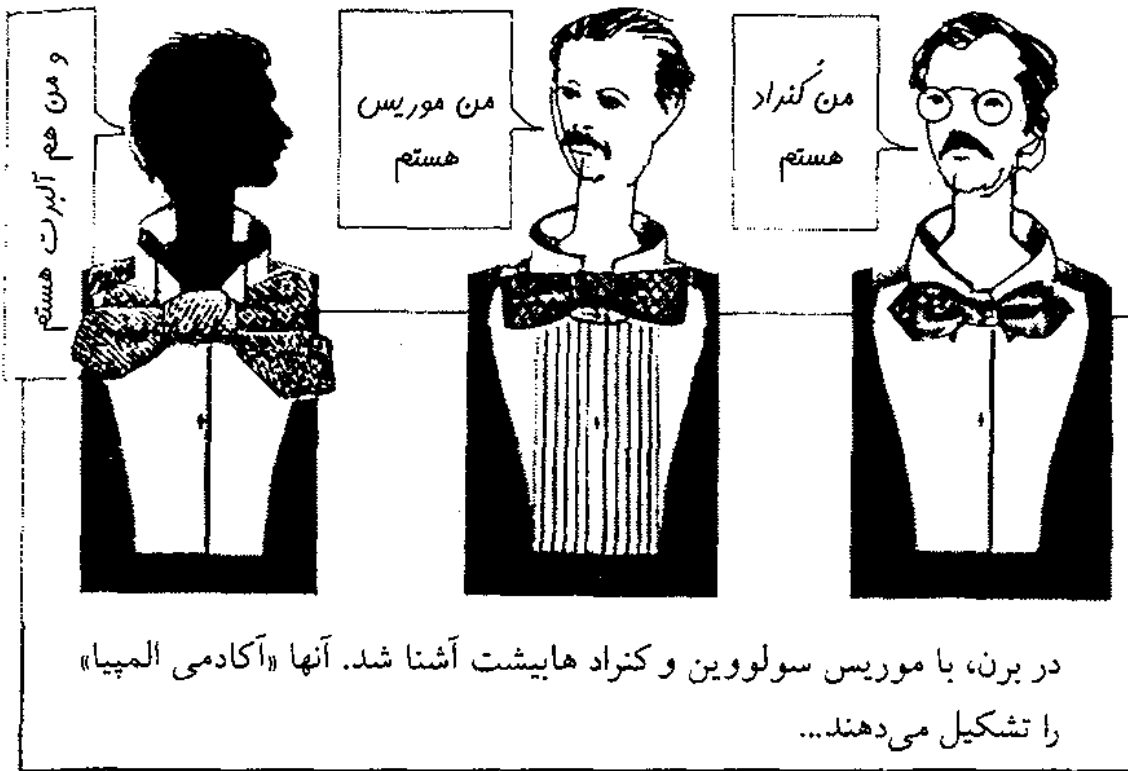


آلبرت این معما را به مدت ۱۰ سال با دوستانش کاوید، ابتدا در ETH در زوریخ، از ۱۸۹۵ تا ۱۹۰۰، بعد در دفتر ثبت اختراعات سوییس در برن، از ۱۹۰۱ تا ۱۹۰۵.

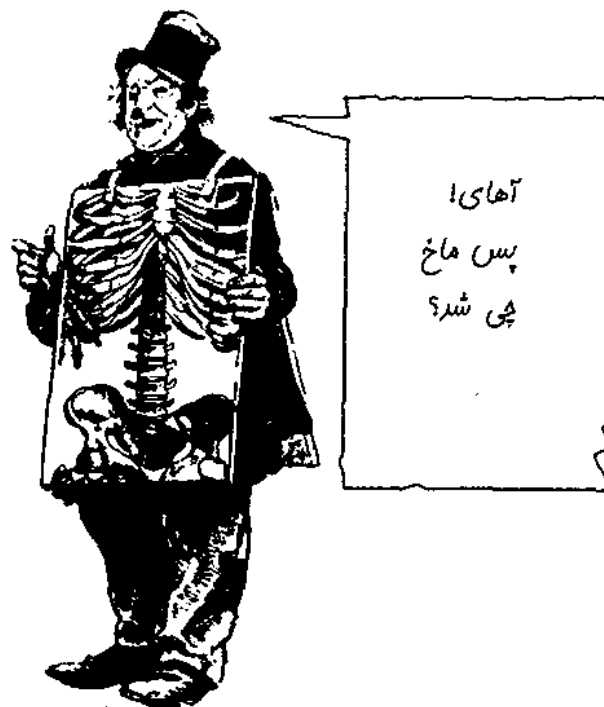
وقتی آلبرت فارغ‌التحصیل شد، معلم‌هایش در ETH از توصیه و معرفی او برای استخدام سر باز می‌زدند. در نتیجه یک سال را به انجام انواع تدریس‌های عجیب و غریب پرداخت (آلبرت معلم بسیار خوبی بود) تا آن که ماریسل گراسمن توانست به ضرب مناسبات و آشنایی‌هایش کاری در دفتر ثبت اختراعات سویس برایش پیدا کند...



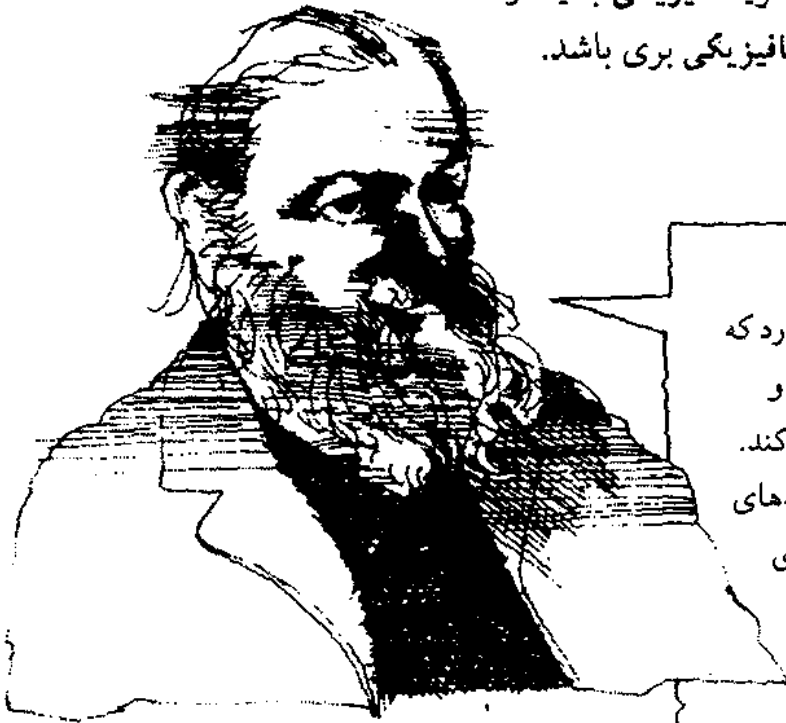
... کاری که برای فارغ‌التحصیلان علوم در آن روزها، شغلی رایج در دستگاه اداری محسوب می‌شد.



... و همراه میلونا ماریک، مارسل کراسمن و مایک بسو، به ور رفتن با آن معما ادامه داد.  
اگر با سرعت نور حرکت کنم، آیا تصویرم در آینه محو می شود یا خیر؟



ماخ معتقد بود که یک نظریه فیزیکی باید از ساخت و پرداخت‌های متافیزیکی بری باشد.



هیچکس صلاحیت ندارد که چیزی را درباره حرکت و فضای مطلق پیش‌بینی کند. اینها فقط و فقط ساخته‌های اندیشه هستند، ساخته‌های صد درصد ذهنی که نمی‌توانند عملاً تجربه شوند.

*Ernst Mach 1838-1916*

ارنست ماخ ۱۸۳۸-۱۹۱۶

ماخ همچنین معتقد بود که یک نظریه فیزیکی باید فقط بر ادراکات حاصل از حواس اولیه بنا شده باشد (باوری که بعدها لنین به عنوان عامل به وجود آورنده اشتباه‌های سیاسی، از آن نام می‌برد). آلبرت از تمایل ماخ استفاده کرد و اندیشه‌های جاری پذیرفته شده در مکانیک را به مبارزه طلبید...



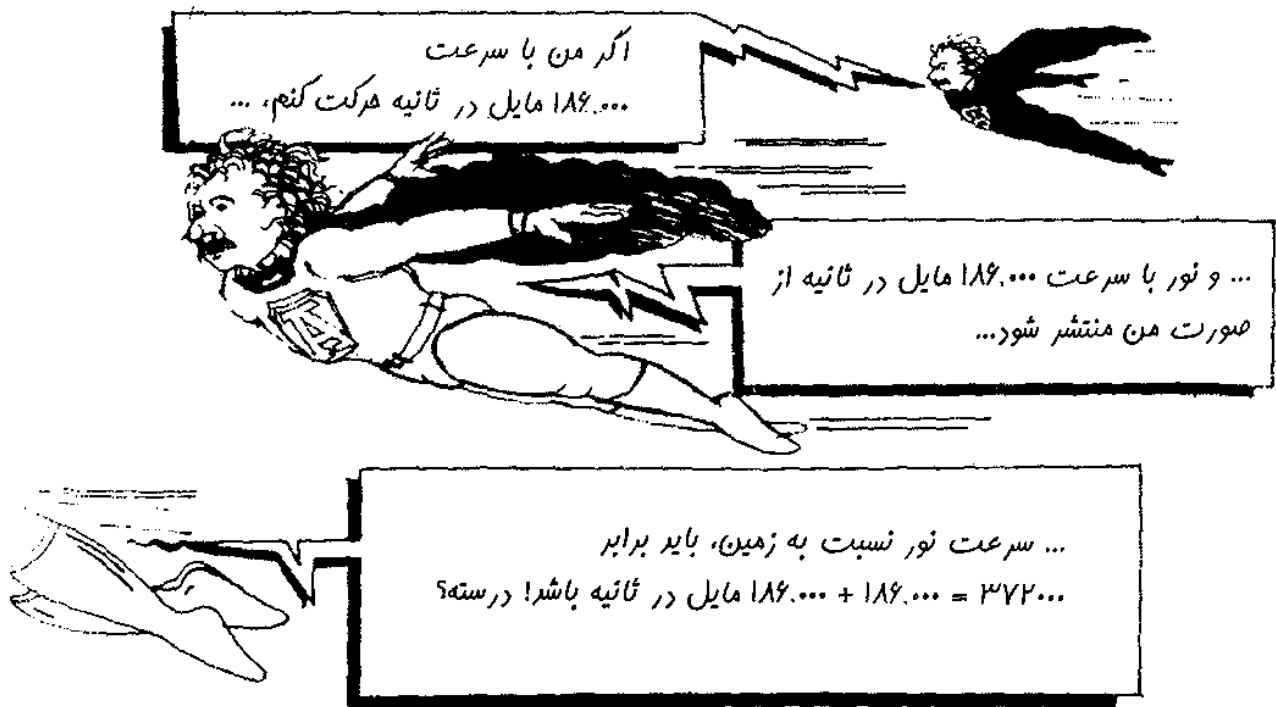
وقتی دانشجو بودم کتاب علم مکانیک ماخ تاثیر عمیقی بر من گذاشت.

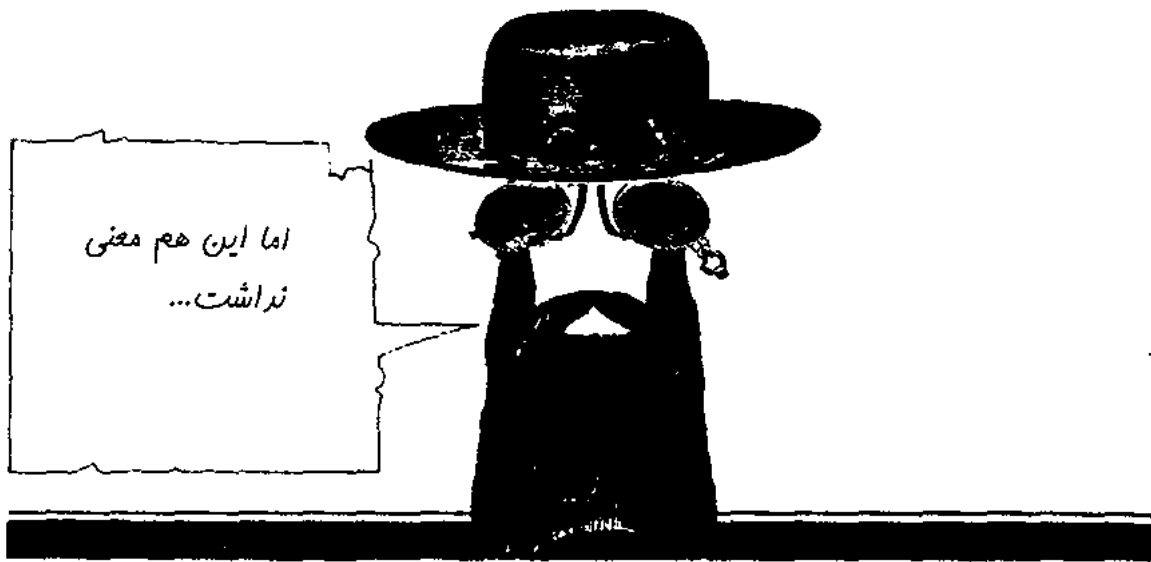
به نظر من عظمت ماخ در شکاکیت فلال ناپذیر اوست.

فایده افکار و اندیشه‌های ماخ این بود که به آلبرت کمک کرد تا وجود اتر را رد کند.



اما آنوقت، از چشم یک ناظر روی زمین، نور با سرعتی دو برابر سرعت معمولش از  
چهره آلبرت منتشر می‌شود!





سرعت امواج فقط به محیط انتشار وابسته بود و نه به منبع انتشار. برای نمونه نظریه امواج می‌گوید که صدای یک قطار در حال حرکت، با سرعتی ثابت و مستقل از سرعت قطار، مسافت را برای رسیدن به ناظر، طی می‌کند. معادلات مکسول نیز همین را برای نور پیش‌بینی می‌کردند. ناظر روی زمین باید سرعت نور منتشر شده از چهره آلبرت را مستقل از سرعت حرکت آلبرت اندازه بگیرد.

اما اگر ناظر سرعت نور ساطع از چهره آلبرت را مقداری ثابت و مستقل از سرعت آلبرت اندازه بگیرد، در آن صورت، آلبرت باید بتواند به نور چهره‌اش برسد و تصویرش در آینه نباید محو شود.

اما اگر تصویرش در آینه نباید محو شود، پس نور باید به طور معمول به سمت آینه حرکت کند و در آن صورت، ناظر روی زمین آن را با سرعتی دو برابر سرعت معمولش می‌بیند. اما اگر ناظر روی زمین... وای!

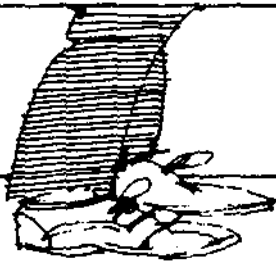
آلبرت سعی کرد راهی پیدا کند که سرعت نور برای هر دو ناظر ساکن و در حال حرکت، یکی باشد.

این ماجرا داشت تقریباً به یک بحران عصبی منجر می شد...



باید اعتراف کنم که در آن اوایل که نظریه نسبیت خاص داشت در ذهنم شکل می گرفت، به همه جور اختلالات عصبی دچار می شدم. در آن ایام جوانی، پیش می آمد که هفته ها در یک وضعیت گیجی به سر ببرم، وضعیت آدمی که باید تلاشش را می کرد تا بر حالت اعجابی که از برخورد به این قبیل پرسش ها به آن مبتلا شده بود، فائق بیاید.

نظریه نسبیت راه می است که آلبرت برای این مسئله ظاهراً غیرممکن ارائه داده است.



آلبرت برای آن که بتواند قدمی به جلو بردارد باید خود را مجاب می کرد که، حتی اگر با سرعت نور هم حرکت کند، تصویرش باید عادی بماند. به یک اصل عام نیاز داشت که اعتماد لازم برای ادامه کار را به او بدهد. آلبرت یک اصل قدیمی فیزیک را پیدا کرد که تا پیش از آن چندان مفید واقع نشده بود...



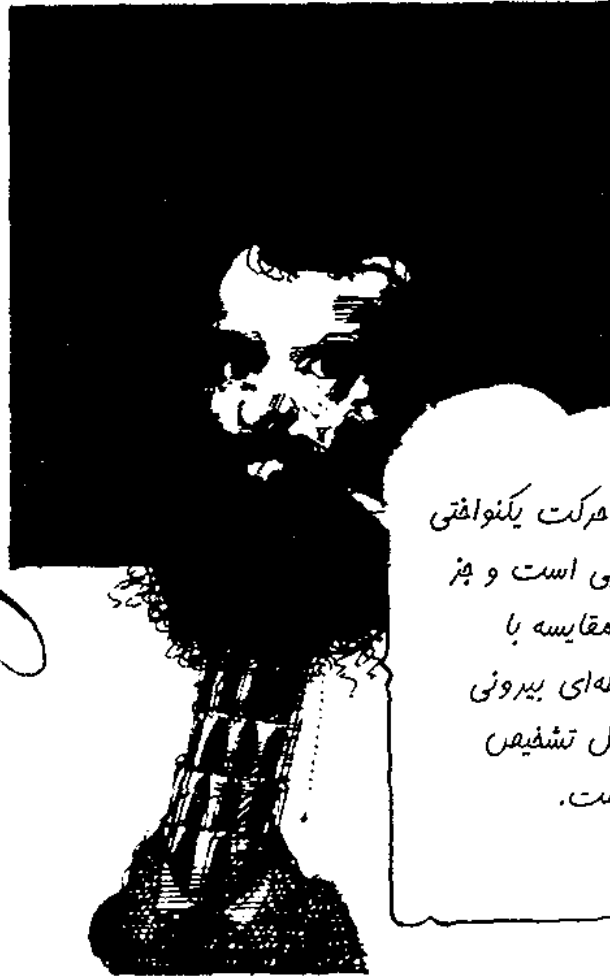
## اصل نسبیت



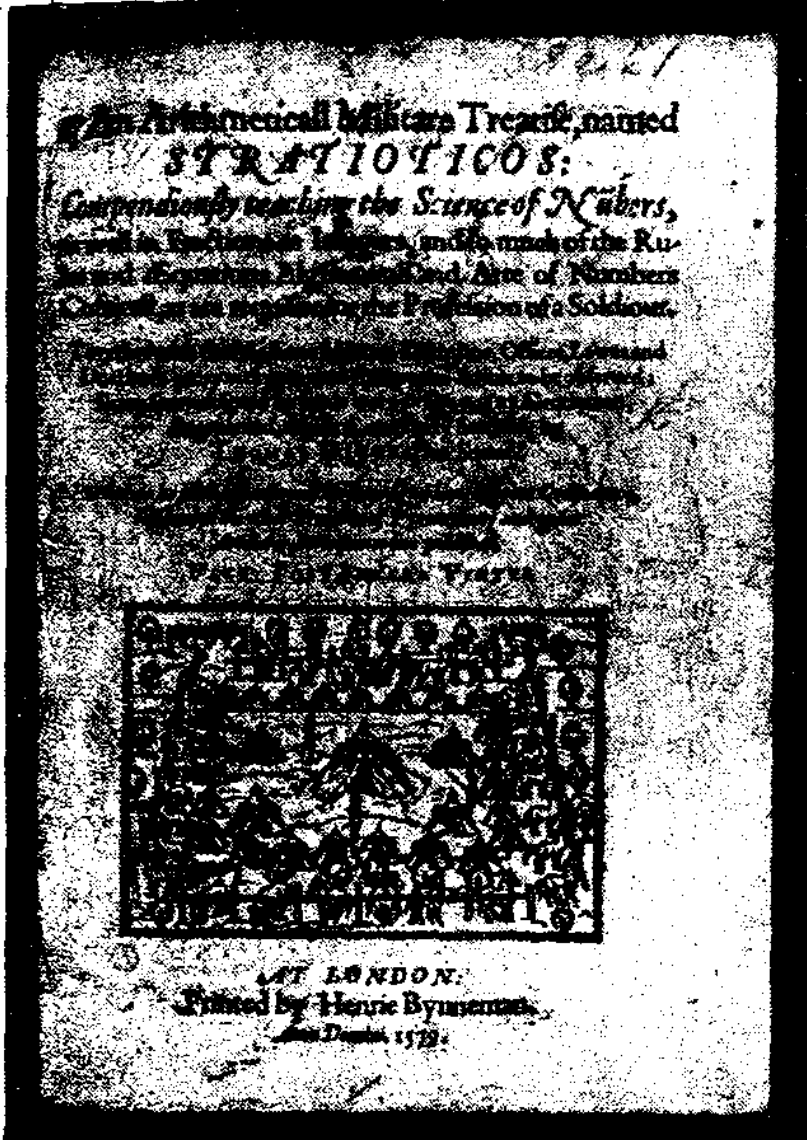
اصل نسبیت؟

گالیله رفتاری‌های زیادی با انکیزسیون پیدا کرد. آزمایش‌های او دربارهٔ حرکت به اصل نسبیت منجر شد.

گالیله ۱۵۶۴-۱۶۴۲  
*Galileo 1564-1642*



هر حرکت یکنواختی  
نسبی است و جز  
در مقایسه با  
نقطه‌ای بیرونی  
قابل تشخیص  
نیست.



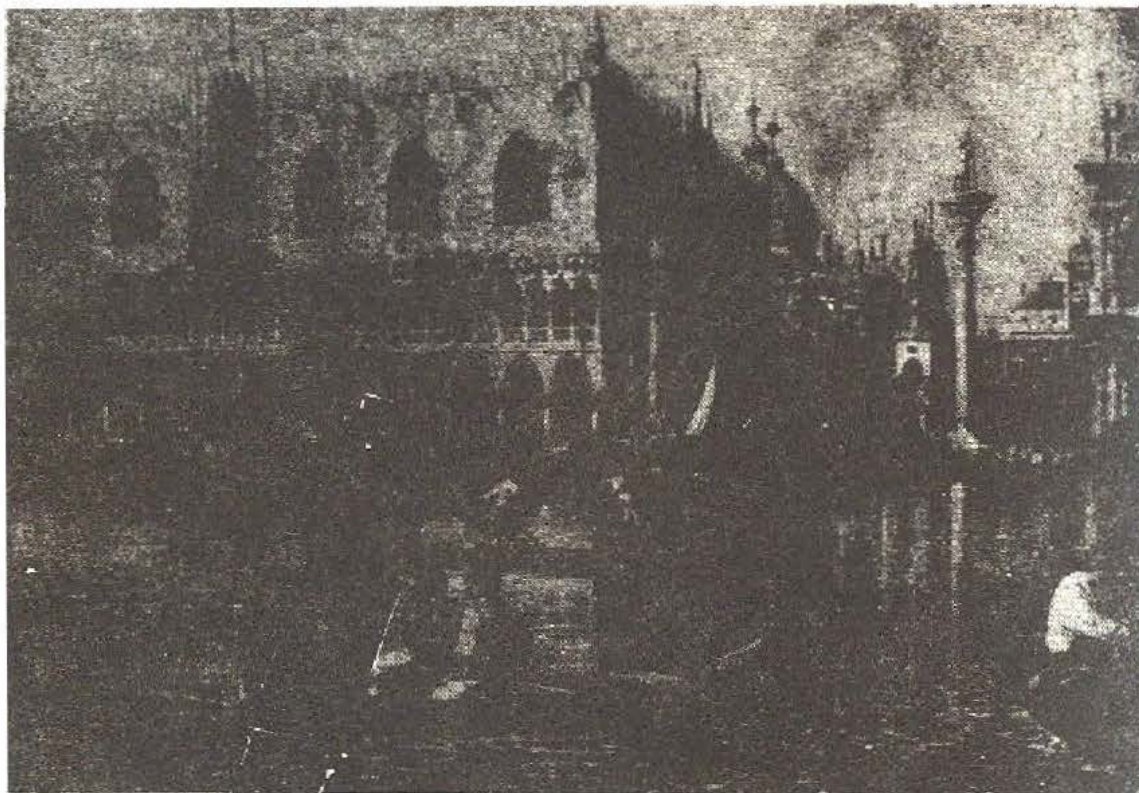
گالیله در شهر پیزا در ایتالیا،  
معلم ریاضیات و مهندسی  
نظامی بود.

فَر رَر ر  
پَفَفَف...  
پی؟  
ریاضیات و  
نظامی گری؟!

بنون و  
فشنونت،  
ستی در  
آن روزها.



گاليله بر روی چیزهای زیادی کار کرد. او اولین تلسکوپ را در ایتالیا ساخت و بلافاصله آن را، در ازای ۱۰۰۰ دوکات و یک منصب مادام‌العمر معلمی، به دوک ونیز فروخت.



من یک تلسکوپ ساخته‌ام، چیزی که به درد هر برنامه دریایی یا زمینی می‌خورد و ثمره تلاش بی‌اندازه با ارزش من است. با این وسیله می‌توان قایق‌ها و ناوگان دشمن را از فاصله دورتری از معمول کشف کرد و دست کم دو ساعت پیش از آن که او ما را ببیند، با تشخیص تعداد و کیفیت کشتی‌هایش، برآورد نمود که باید به تعقیب او پرداخت، با او درگیر شد یا از او گریخت...»

گاليله از تلسكوپ همچنين براي مشاهده اقمار سياره ژوپيتر استفاده نمود. از آنجا كه مرد عملگرایی بود كه به پول هم نياز داشت، سعی كرد آن را، به عنوان يك ابزار دريانوردی، ابتدا به پادشاه اسپانيا و سپس به مجمع عمومی هلند بفروشد.

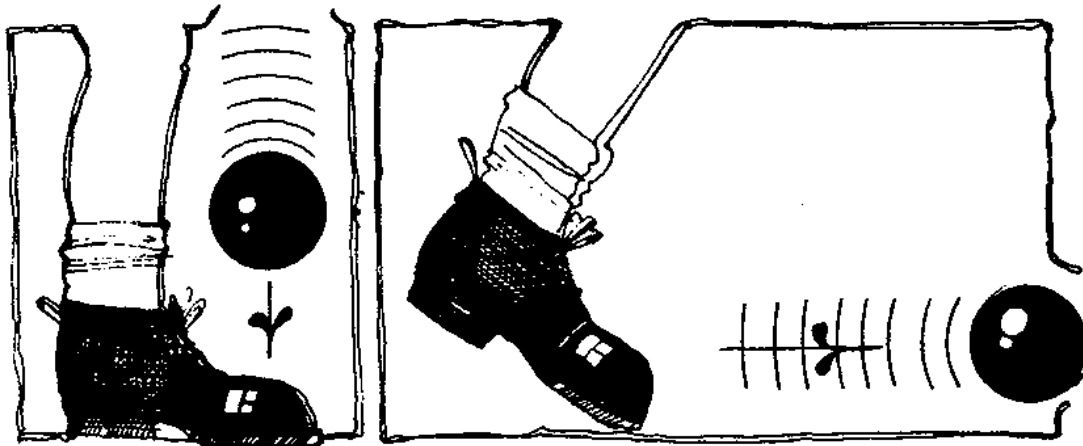


علاوه بر آن، به كمك اين كشف توانست مردم را متقاعد كند كه سياره‌ها به دور خورشيد می‌گشتند.

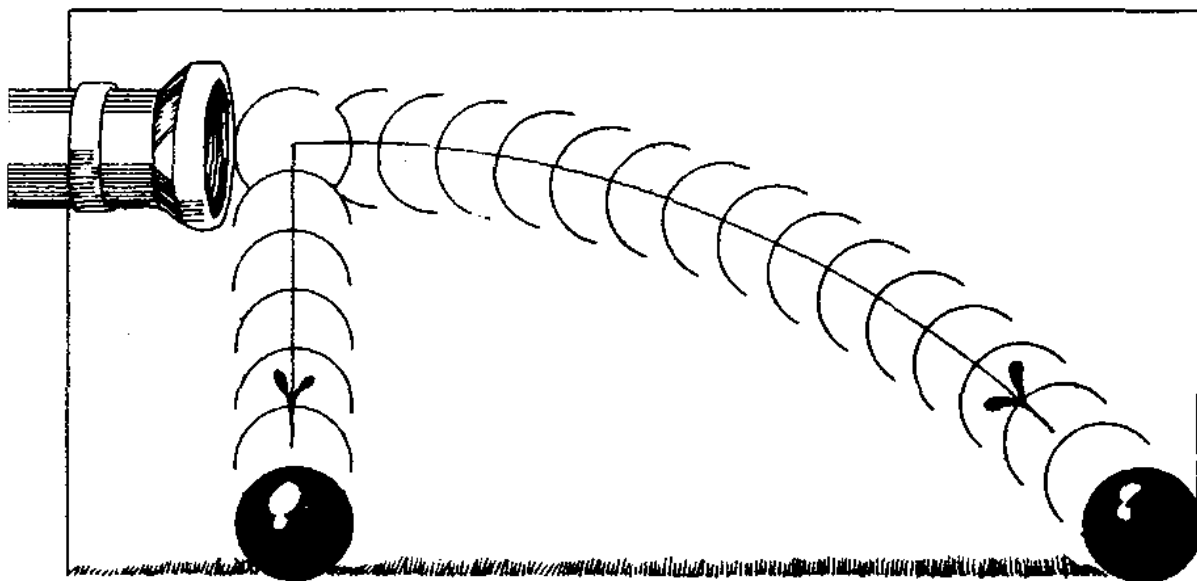
اما موضوع اصلی توجه گالیله حرکت زمین بود...



گاليله متوجه شد كه حرکت پرتابه‌ها را می‌توان به این شكل تجزیه و تحلیل نمود كه  
حرکت افقی و عمودی آن به‌طور مستقل بررسی شود.



به این ترتیب اگر حرکتهای افقی و عمودی با هم ترکیب شده‌اند، معنی‌اش این باید  
باشد كه...



گلوله‌ای كه از لولهٔ يك توپ كاملاً افقی شلیك شود و گلوله‌ای كه همزمان با آن از دهانهٔ  
توپ فرو بیفتد، همزمان به زمین می‌رسند!

نتیجهٔ عجیبی است!

۱) حرکت افقی به هیچ وجه بر حرکت عمودی اثر نمی‌گذارد؟

۲) وقتی من به آرامی توپ را حرکت می‌دهم، حرکت عمودی گلوله توپ به هیچ وجه تغییر نمی‌کند.

۳) گالیله از بسط این استدلال چنین نتیجه گرفت که نمی‌توان از حرکت عمودی یا از هیچ حرکت دیگری برای تشخیص حرکت افقی استفاده نمود.

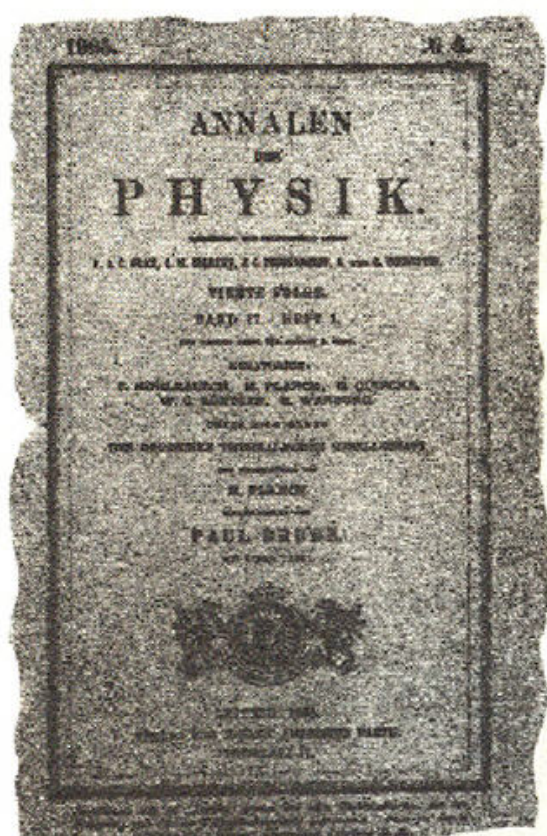






و اصل نسبیت این است. نمی توانی بیرون  
نگاه کردن به بیرون بگویی که داری به  
زهی حرکت می کنی.

اصل نسبیت به نظر بی ضرر  
می آید. نفی کردن ایده سکون  
مطلق موضوع خیلی مهمی نبود.  
اما استفاده از آن در مسأله اتر،  
باعث هموار شدن راه برای  
مجموعه استدلال های مستحکمی  
شد که تبدیل به نظریه نسبیت  
شدند.

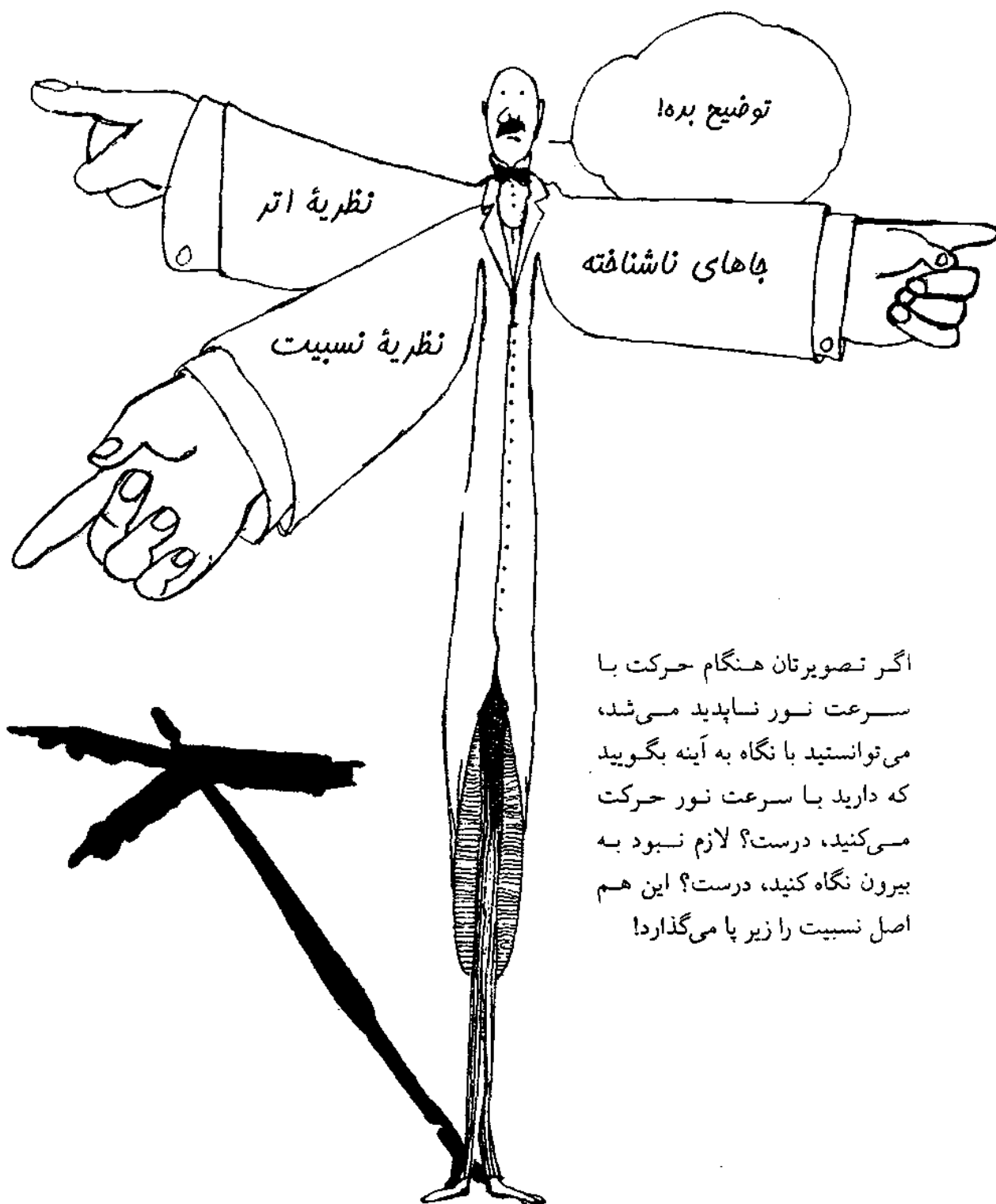


... و برای بار اول در این  
مجله چاپ شد.





آلبرت به اتکای اصل نسبیت استدلال کرد که، حتی اگر با سرعت نور هم حرکت کند، باید بتواند تصویرش را به شکل معمولی ببیند.

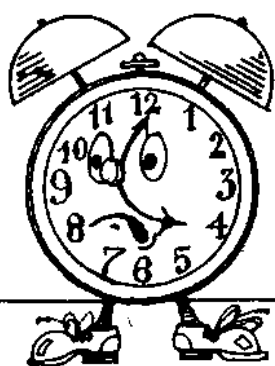




اها باز تصويرم رفت. دائم دارم بهوشان ميگويم موقعي که دارم اصلاح ميکنم با سرعت ۱۸۶,۰۰۰ مایل در ثانيه حرکت نکنيد.

بنابر اصل نسبیت غیر ممکن است.

سرعت برابر تقسیم مسافت به زمان است (همانطور که می‌گوییم مایل در ثانيه). آلبرت به این نتیجه رسید که اگر سرعت باید ثابت باشد، پس مسافت و زمان باید متفاوت باشند. معنی‌اش این بود که یک چیز مشکوکی در ارتباط با زمان باید وجود داشته باشد.



این نیمی از حل مسأله بود. تصویر آلبرت باید عادی باشد. اما آیا آلبرت می‌توانست ببیند که نور با سرعت نور نسبت به او از چهره‌اش منتشر می‌شود... در شرایطی که ناظران روی زمین نور منتشره از چهره او را با سرعت نور نسبت به خودشان می‌دیدند؟ چگونه چنین چیزی می‌توانست ممکن باشد؟

شاید ناظر در حال حرکت و ناظر ساکن زمان‌های متفاوتی را مشاهده می‌کردند...



بوی در دسر  
می‌آید.

اگر هر دو همان  
سرعت را برای  
نور مشاهده  
می‌کردند.

از آنجا که آلبرت  
اصلت نسبیت را به  
عنوان نقطهٔ عزیمت  
انتخاب کرده بود، به  
آنجا رسید که، برای  
جور شدن تمام  
ماجرای می‌باید دربارهٔ  
مفاهیم فضا و زمان  
دوباره بیندیشد.

این آن شکلی است که نهایتاً آلبرت  
قضیه را در مقاله‌اش در مجله آنالین  
در فیزیک در سال ۱۹۰۵ بیان کرد:

## درباره الکترودینامیک اجسام در حال حرکت

... تلاش‌های ناموفق به منظور کشف هرگونه حرکت  
کره زمین نسبت به محیط محمول نور

مانند آزمایش میکلسن - مورلی

چنین ایجاب می‌کند که پدیده‌های الکترودینامیک

منظورش همان انتشار نور است

مانند پدیده‌های مکانیک هیچ ویژگی‌ای که با ایده  
سکون مطلق در ارتباط باشد، ندارند.

منظورش این است که اصل گالیله باید برای نور هم مانند حرکت  
معمولی صادق باشد.

ما این حدس را (که آن را در ادامه به اختصار «اصل  
نسبیت» خواهیم نامید) به سطح یک اصل موضوعه\*  
ارتقاء می‌دهیم.

\* اصل موضوعه: یک فرض اولیه و پایه‌ای.

و همچنین اصل موضوعه دیگری را نیز اضافه می‌کنیم،  
که تنها در ظاهر با اصل قبلی در تعارض به نظر می‌رسد.

منظورش این است که راهی برای فروج از تناقض پیدا کرده است.

و آن این که در یک فضای خالی، نور همیشه با  
سرعت معین  $c$  حرکت می‌کند که مستقل از وضعیت  
حرکتی جسم منتشرکننده است.

منظورش این است که همه کس باید سرعت نور را همیشه یک اندازه  
مشاهده کند.



---

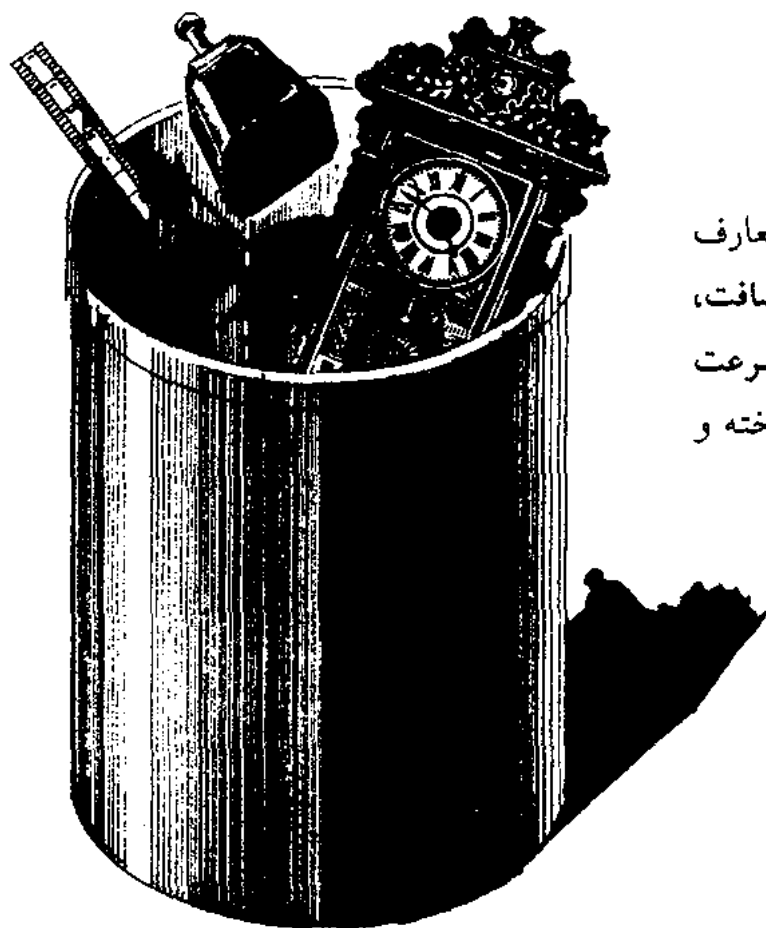
با همین در اصل می‌توان به یک نظریه ساده و منسجم  
برای الکترودینامیک اجسام در حال حرکت دست یافت  
که بر نظریه مکسول برای اجسام ساکن متکی است.

---

از آنجا که دیدگاه ما در این جا نیازی به یک «فضای در  
سکون مطلق» و با خصیصه‌های ویژه ندارد، به میان  
آوردن یک «اثر نورافشان» نیز غیرضرور خواهد بود...

منظورش این است که یک بار و برای همیشه فودش را از شر اثر  
فلاص می‌کند. فضا دیگر به «فصیصه‌های ویژه» برای انتقال نور نیازی  
ندارد.

---



اما پاره‌ای ایده‌های متعارف  
درباره زمان، درباره مسافت،  
درباره جرم، درباره سرعت  
می‌باید به دور ریخته و  
جایگزین می‌شد.

استدلال‌های آلبرت بسیار ساده‌اند چون بسیار منطقی هستند. اگر شما دو اصل موضوعه را بپذیرید، آلبرت بهتان دقیقاً نشان خواهد داد چطور می‌شود همه چیز را شسته و رفته ثابت کرد.

آلبرت از نتیجه خیلی خوشنود بود. به دوستش کنراد هابیشث چنین نوشت...



«بهت قول می‌دهم، اگر برایم نامه بنویسی، در جواب برایت چهار کار بفرستم. چهارمین کار، براساس مفاهیم الکترودینامیک اجسام متحرک بنا شده است و نظریه فضا و زمان را تغییر می‌دهد. قسمت صرفاً سینماتیک این کار باید برایت جالب باشد.»

عالیه! واقعاً موفق شد!

و اما حالا. آیا می دانید چه اتفاقی می افتد؟ آلبرت می گوید: مهم نیست وقتی شما در حال سکون هستید نور چگونه منتشر می شود...

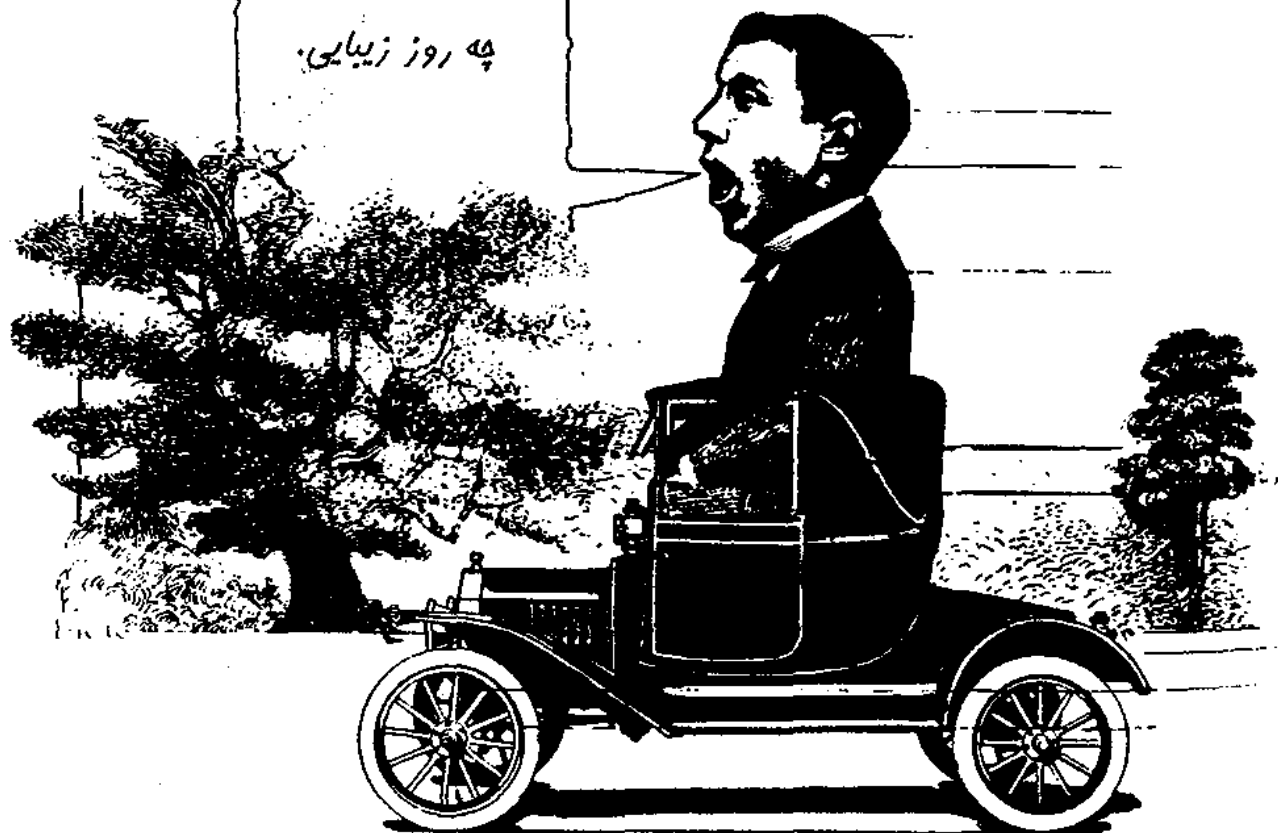


روز خوب و  
آفتابی ای است.  
فکر کنم بروم یک  
کشتی با اتومبیل  
بزنم.

... وقتی حرکت می کنید،  
نور دقیقاً به همان شکل  
انتشار می یابد.

این همان اصل اول آلبرت،  
اصل نسبیت است.

چه روز زیبایی.

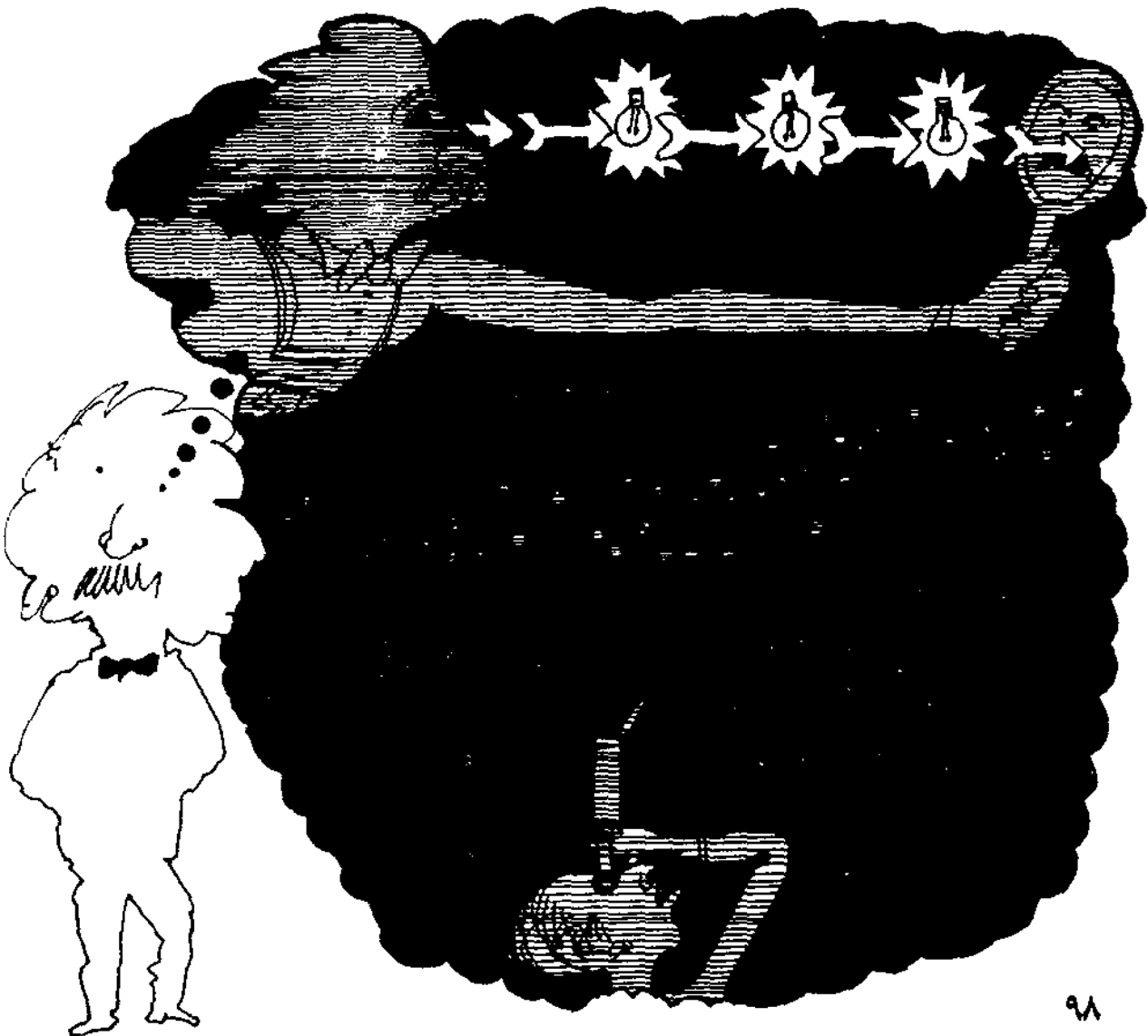


اما آلبرت چیزهای دیگری هم می‌گوید



«در فضای خالی، نور همواره با سرعت معین  $c$  حرکت می‌کند  
که سرعتی است مستقل از وضعیت حرکتی جسم منتشرکننده  
یا دریافت‌کننده نور.»

یک ناظر بر روی زمین باید نور را با همان سرعتی ببیند که یک ناظر متحرک. این اصل دوم آلبرت است.







مطمئن نیستم. نظرت درباره این چیست؟  
KtxP؟

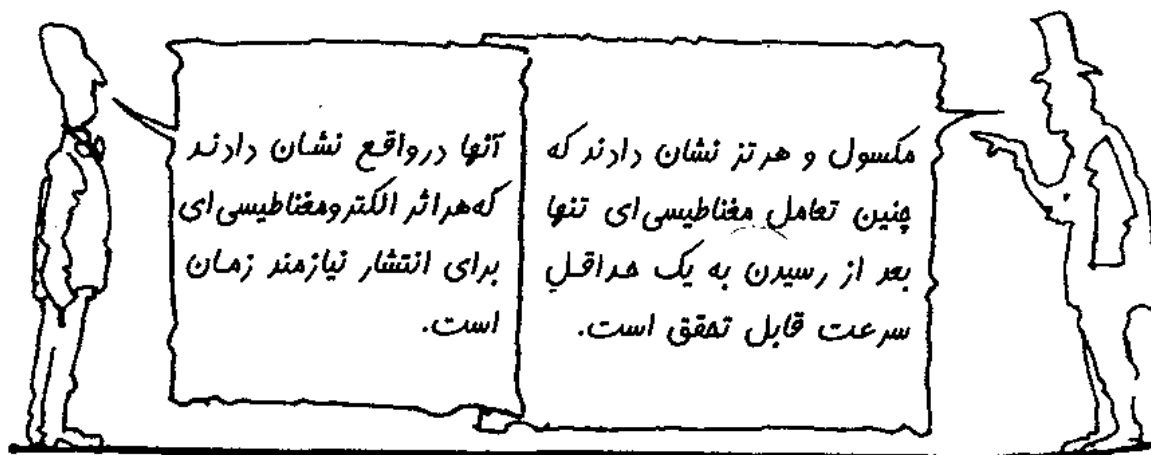
یعنی چه؟  
P-B7 و مات.



قطب‌نما را که یادتان هست؟

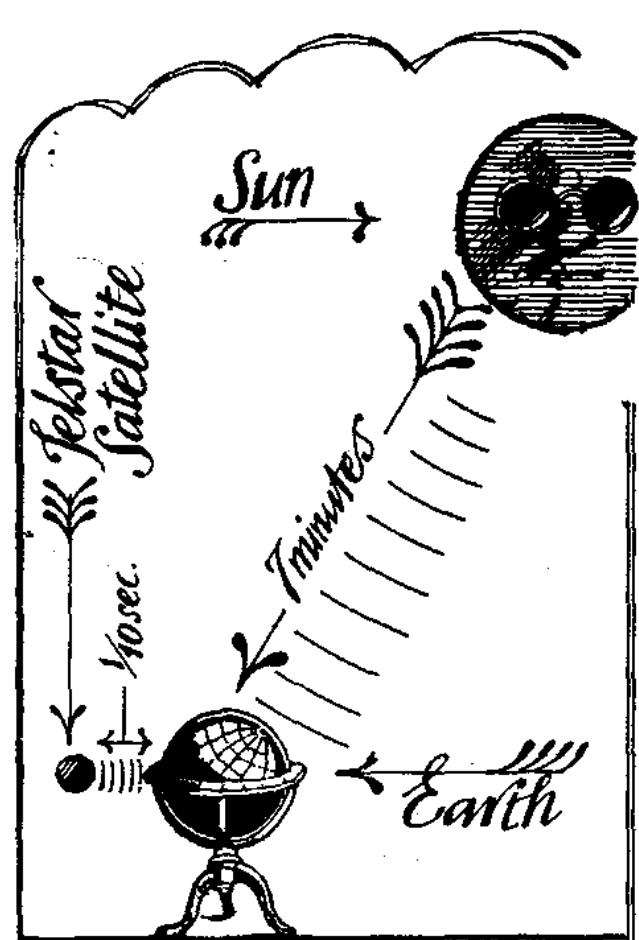
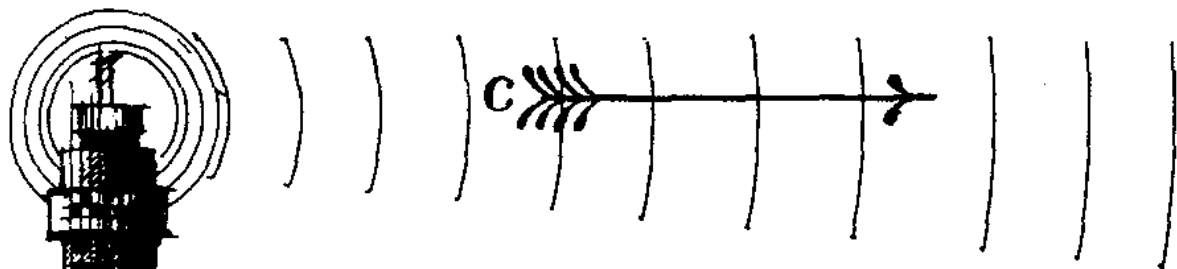
آلبرت در عجب بود که سوزن قطب‌نما چگونه از مغناطیس زمین اثر می‌گیرد.

اثرات مغناطیسی (یا الکتریکی) چگونه از نقطه‌ای به نقطه دیگر منتقل می‌شوند؟

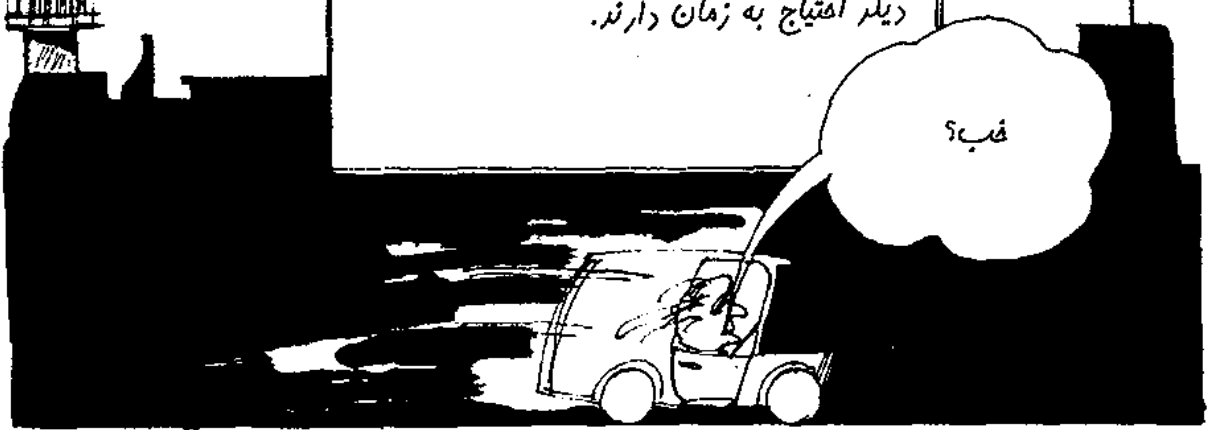


آنها در واقع نشان دادند که هر اثر الکترومغناطیسی‌ای برای انتشار نیازمند زمان است.

مکسول و هرگز نشان دادند که چنین تعامل مغناطیسی‌ای تنها بعد از رسیدن به یک حداقل سرعت قابل تحقق است.



امواج رادیویی، امواج مایکرو ویو، اشعه  
 فورشید... همگی برای رفتن از جایی به جای  
 دیگر احتیاج به زمان دارند.



خب؟

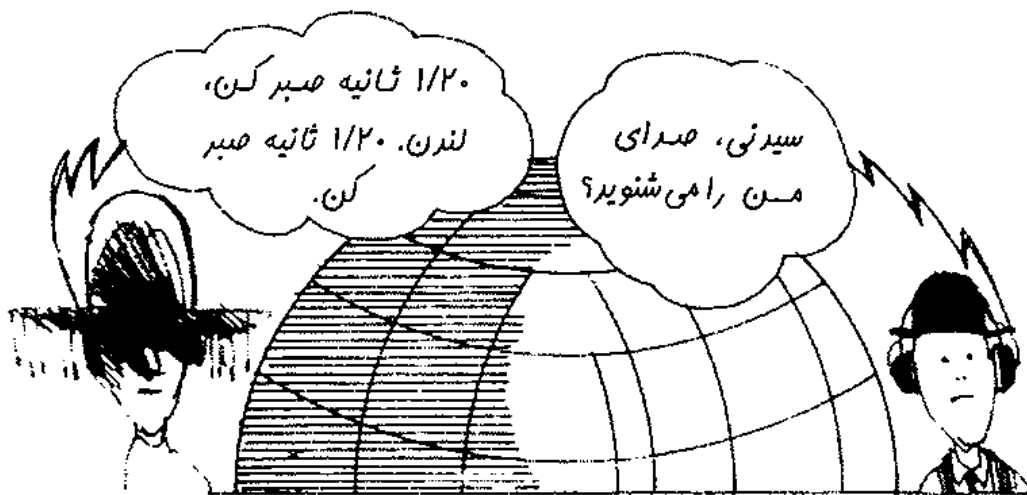
خب، آلبرت دست به یک استنتاج زد. براساس تجربیات موجود در زمینه الکتریسیته که توسط مکسول و هرتز بیان و آزمایش شده بودند، آلبرت پیشنهاد کرد که هیچ اثری در طبیعت آتی نیست.

معنی فیزیکی ساده و روشن اصل دوم آلبرت چنین است:

هر اثری برای رفتن از یک محل به محل دیگر به زمان احتیاج دارد.



و اگر هیچ اثری در طبیعت آتی نیست، باید یک سرعت حداکثر ممکن نیز برای تأثیر متقابل وجود داشته باشد.

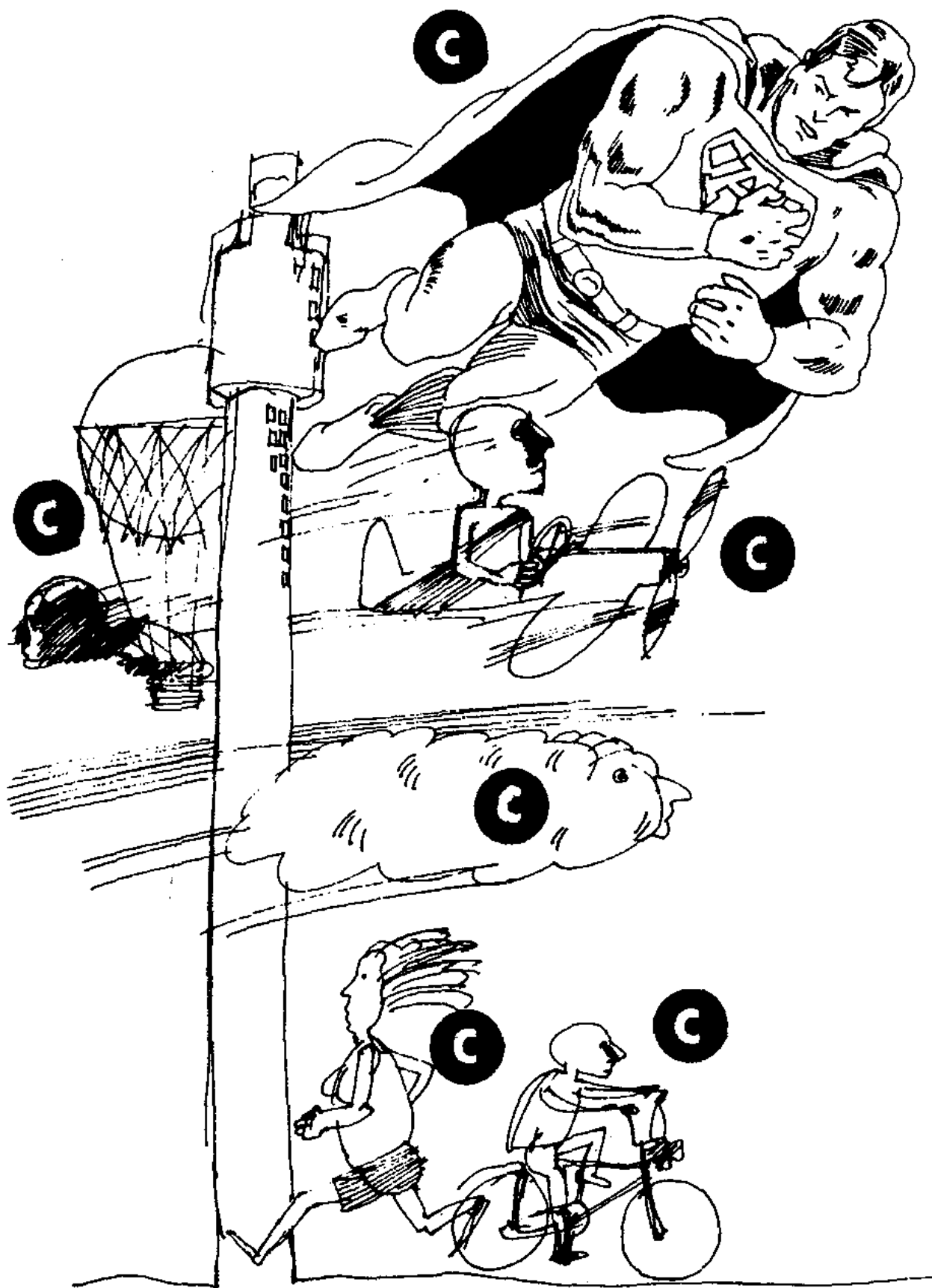


چون این نکته خیلی مهم است تکرار می‌کنیم: اگر در طبیعت هیچ اثر متقابل آتی‌ای وجود ندارد، باید یک سرعت حداکثر ممکن نیز برای تأثیر متقابل وجود داشته باشد.

سرعت انتقال حداکثر در طبیعت، سرعت واکنش‌های الکترومغناطیسی است که همان  
سرعت نور است!



سرعت نور (حداکثر سرعت واکنش)، یک ثابت جهانی است. این اصل دوم آلبرت است.



همه همان سرعت را برای حرکت نور می‌بینند و فرقی نمی‌کنند که چگونه در حرکت باشند.

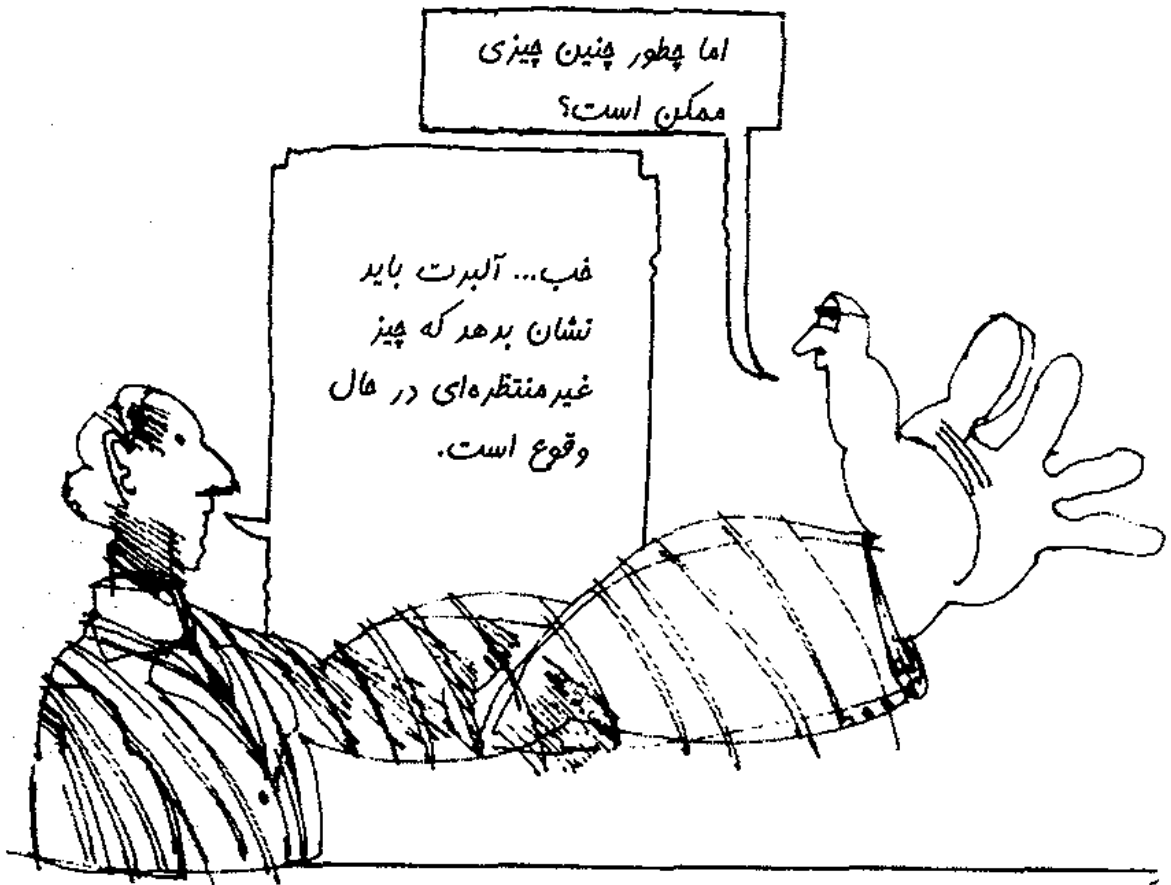
معنی اش این است که هیچ چیز نمی تواند تندتر از سرعت نور حرکت کند.



هیچ چیز از سرعت نور سریع تر  
نمی رود؟  
بی معنی است!  
غیر - آمریکایی است!  
ما دیوار صدا را شکستیم و به لطف  
فرا دیوار نور را هم می شکنیم.

هیچ چیز  
سریع تر از  
سرعت نور  
نیست؟ چه  
حرف هایی که  
آدم در عمرش  
نمی شنود.

حداکثر سرعت ممکن یک خصیصهٔ مادی جهان ماست.



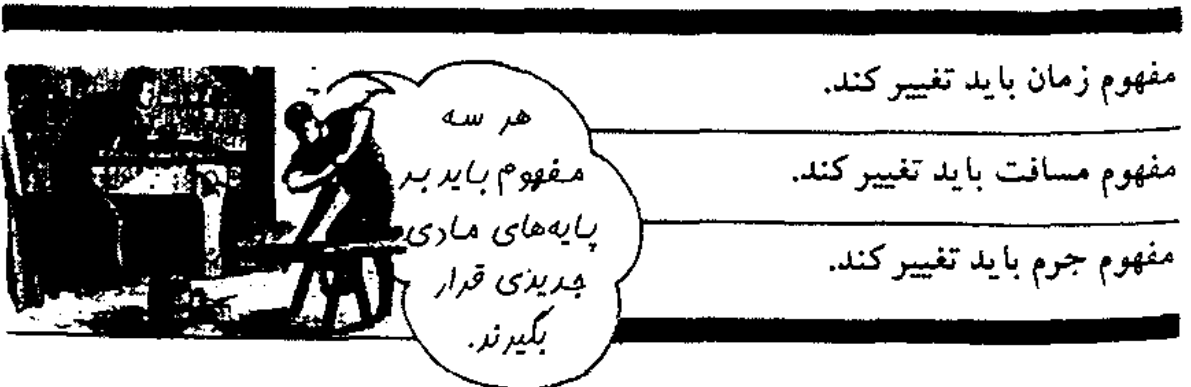
آلبرت باید نشان دهد:

۱ چگونه همه نور را با همان سرعت (c) می‌بینند.

و

۲ چه اتفاقی می‌افتد اگر سعی کنید جسمی را با سرعتی بیش از c به حرکت بیاورید.

به این منظور آلبرت نشان می‌دهد که:



مفهوم زمان باید تغییر کند.

مفهوم مسافت باید تغییر کند.

مفهوم جرم باید تغییر کند.

هر سه  
مفهوم باید بر  
پایه‌های مادی  
جدیدی قرار  
بگیرند.

به این ترتیب موضع آلبرت چنین است:



قسمت واقعاً مشکل قضیه این بود که نشان دهد چگونه همه کس نور را با همان سرعت می‌بینند.

ببینیم چطور این کار را کرد.



آلبرت تقریباً به مرز جنون رسید تا دریافت که زمان در این بازی دواي درد است! زمان  
بین دو رخداد ضرورتاً برای همه ناظرها یکی نیست!

به یاد بیاورید که سرعت برابر است  
با مسافت تقسیم بر زمان لازم برای  
پیمودن آن. به شکل فرمول چنین  
نوشته می شود:  $s = \frac{D}{T}$ .

به این ترتیب شخص در حال حرکت، نور را در حال پیمودن یک مسافت  $D$  در یک زمان  
 $T$  مشاهده خواهد کرد، چنان که سرعت آن برابر  $c$  باشد...

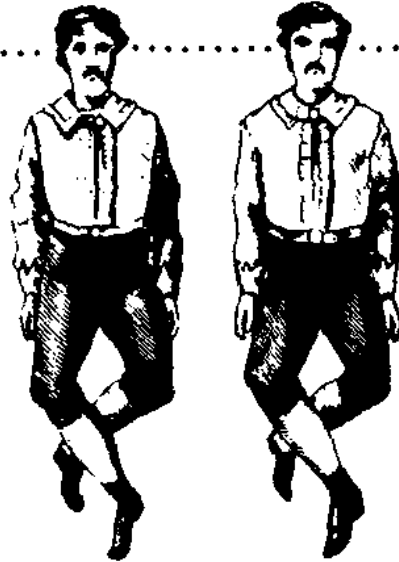


... در حالی که شخص ساکن نور را در حال پیمودن مسافت  $D$  متفاوت و در زمان  $T$   
متفاوتی خواهد دید به قسمی که او نیز دقیقاً همان سرعت  $c$  را اندازه خواهد گرفت.



واقعاً زیباست. ببینید آلبرت چگونه پدیدهٔ رخدادهای همزمان را تحلیل کرد.

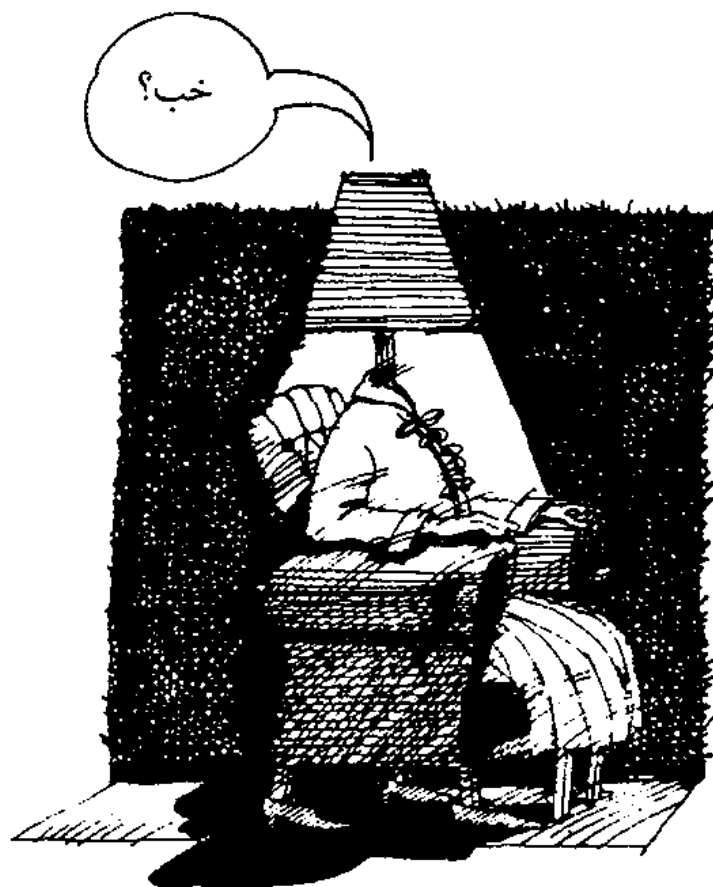
رخدادهای ..... همزمان؟



بله. آلبرت می‌گوید که هر اندازه‌گیری زمان، از ایدهٔ رخدادهای همزمان استفاده می‌کند.



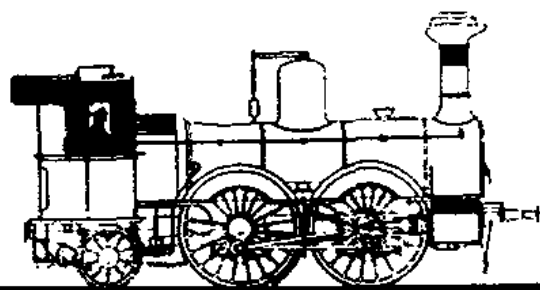
باید دریابیم که کلیهٔ قضاوت‌های ما که در آن زمان نقش بازی می‌کند، همیشه قضاوت‌هایی بر مبنای رفتارهای همزمان هستند. من می‌گویم «قطار ساعت ۷ به اینجا می‌رسد» و منظورم چیزی مانند این است که در سیرن عقربهٔ کوچکتر ساعت من بر روی عدد ۷ و سیرن قطار رفتارهای همزمان هستند»



استدلال آلبرت چنین بود که رخدادهای همزمان در یک چارچوب مرجع، ضرورتاً در چارچوب مرجع دیگر همزمان نیستند.

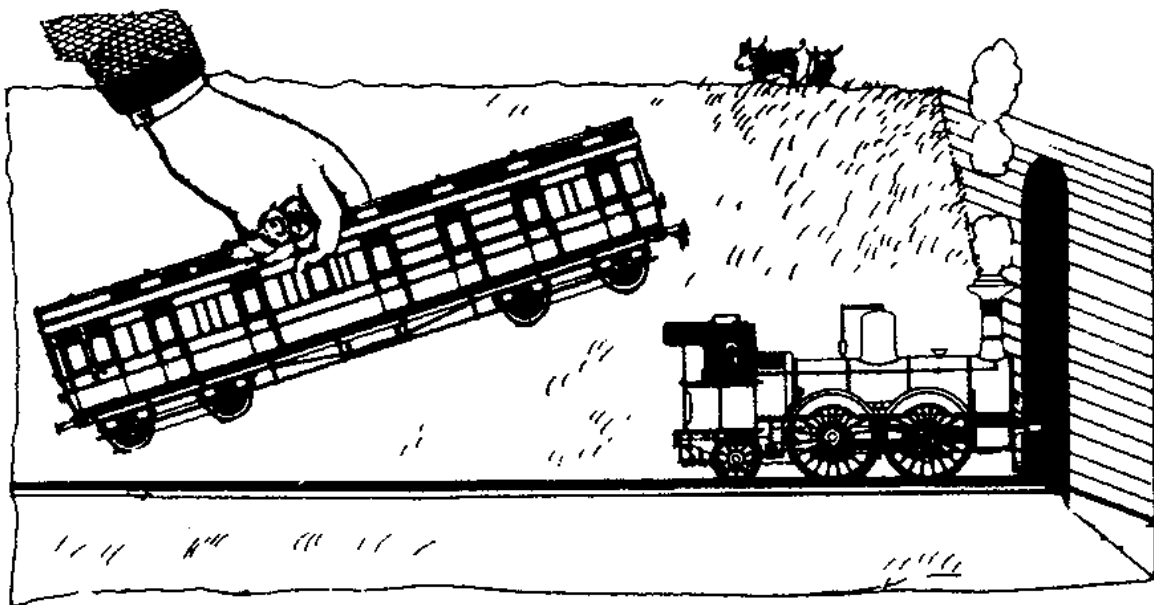
او نام این را نسبیت همزمانی گذاشت.

آلبرت پیشنهاد می‌کند که سعی کنیم استدلال او را در قالب یک قطار مجسم کنیم...

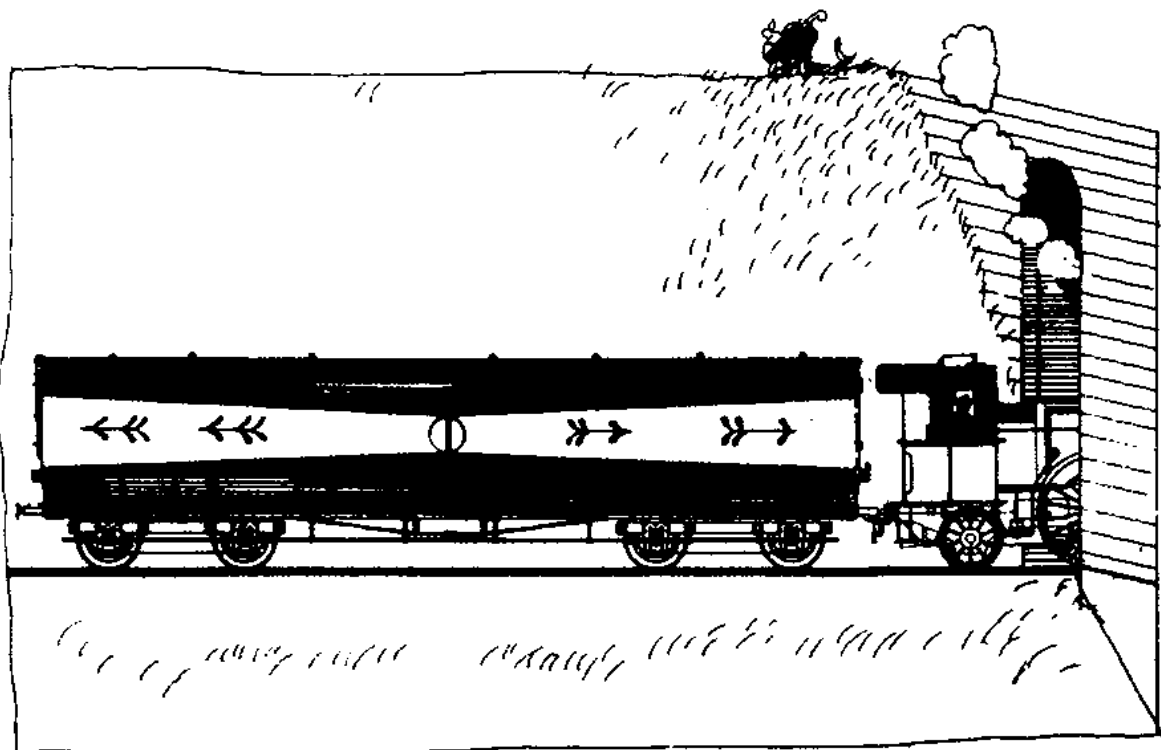


... که نقش چارچوب مرجع متحرک را دارد و حاشیه خط آهن به عنوان چارچوب مرجع ساکن.

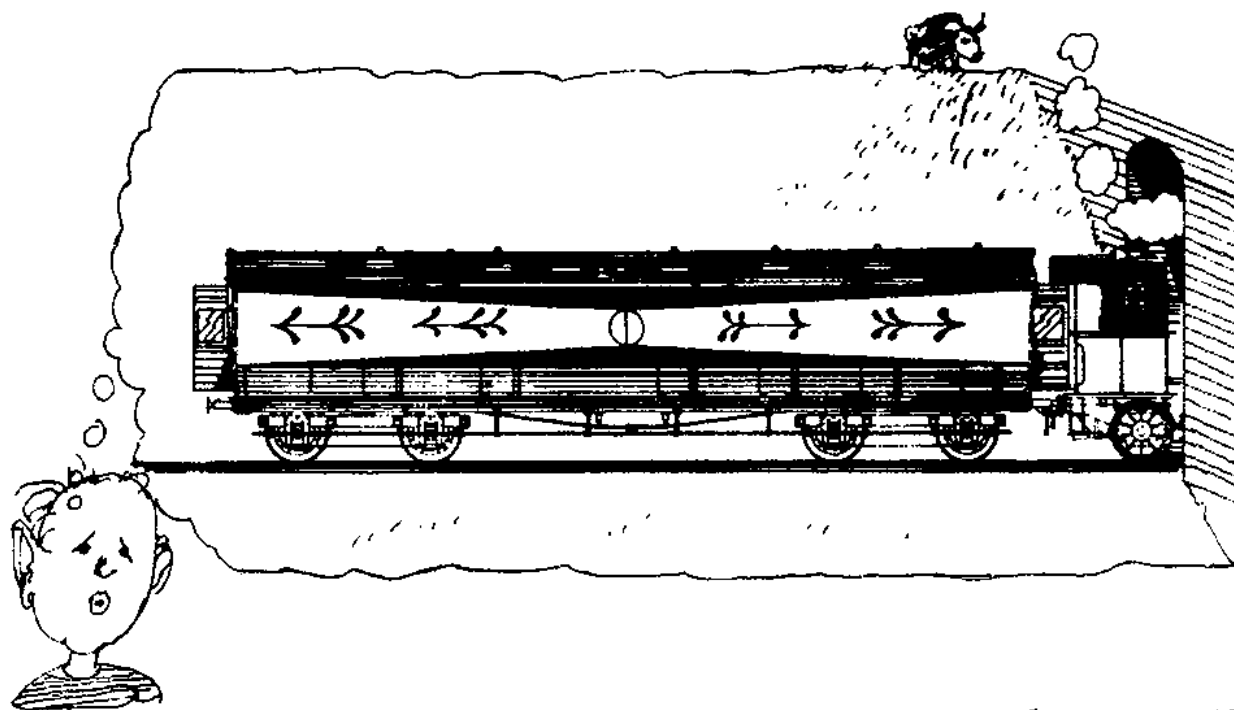
حالا این دو چارچوب را در کنار هم می‌گذاریم و یک واگن مسافری هم به قطار اضافه می‌کنیم.



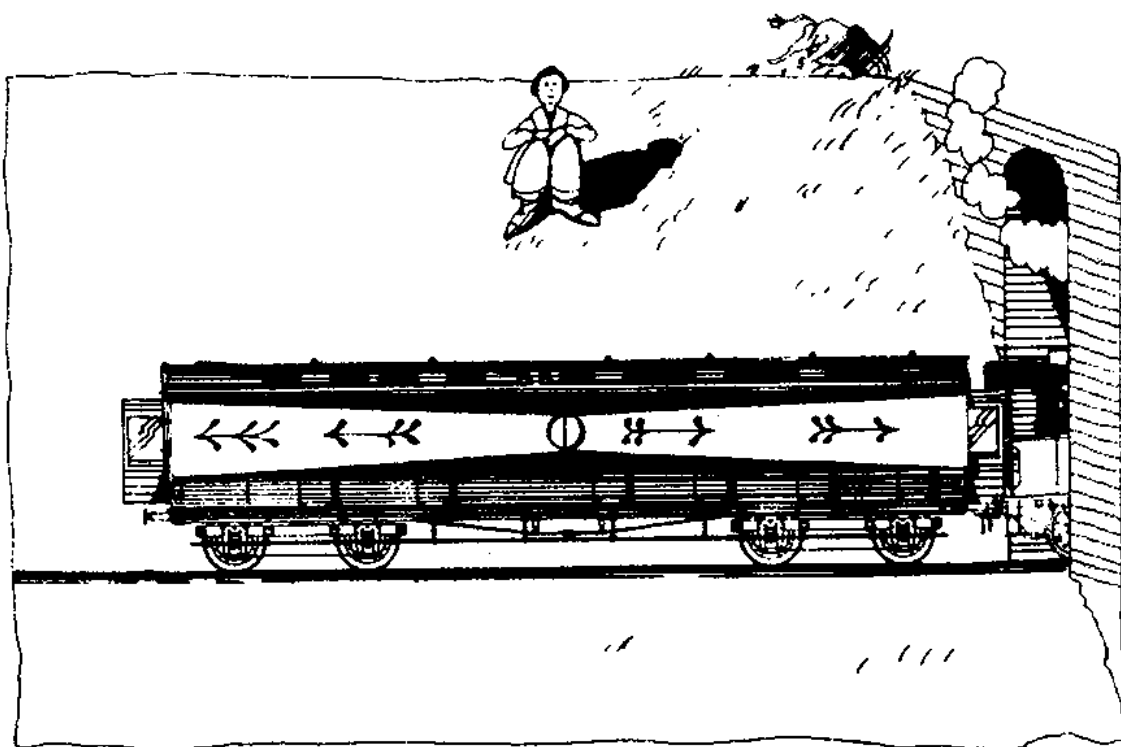
خب. حالا تصور کنید که کسی در نقطهٔ میانی واگن مسافری ایستاده است و وسیله‌ای دارد که می‌تواند همزمان یک شعاع نورانی به سمت جلو و عقب واگن بفرستد.



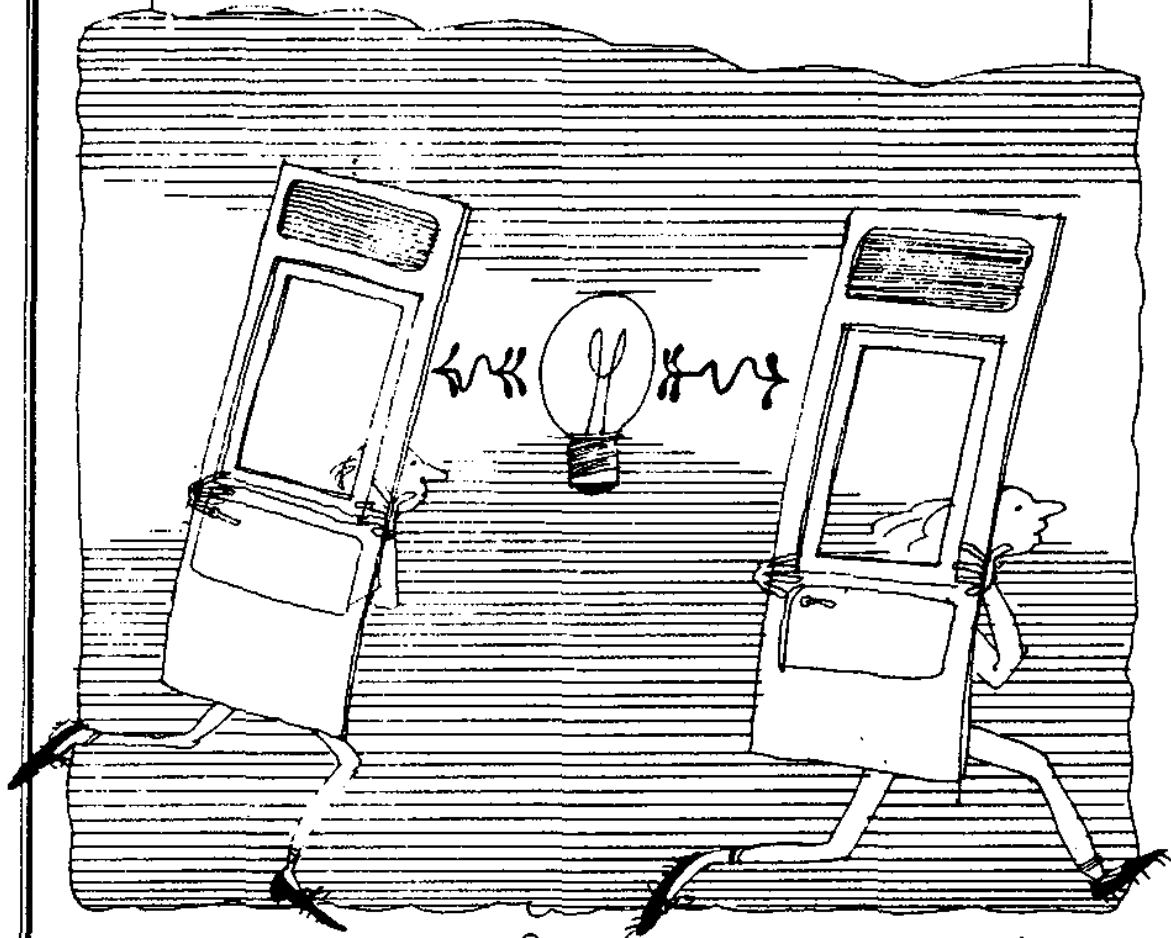
حالا تصور کنید که درهای جلو و عقب واگن چنانند که با دریافت شعاع نور خودبخود باز می‌شوند.



آنگاه، استدلال آلبرت این است که، برای شخصی که دستگاه را در دست دارد، درهای واگن همزمان با هم باز می‌شوند. اما برای شخصی که بر کناره راه آهن قرار دارد، در عقب قبل از در جلو باز می‌شود.



دیدید؟ چون که برای شفق ساکن، در عقب به سمت نور به جلو می‌رود در حالی که در جلو از شعاع نور دور می‌شود.



بالافره چی شده؟ آیا درها باهم باز می‌شوند یا نه؟

مسأله همین است. از آنجا که سرعت نور باید برای هر دو چارچوب مرجع یکی باشد، استدلال آلبرت این است که...

رخدادهایی که نسبت به قطار همزمان هستند، نسبت به کناره راه آهن همزمان نیستند و برعکس.

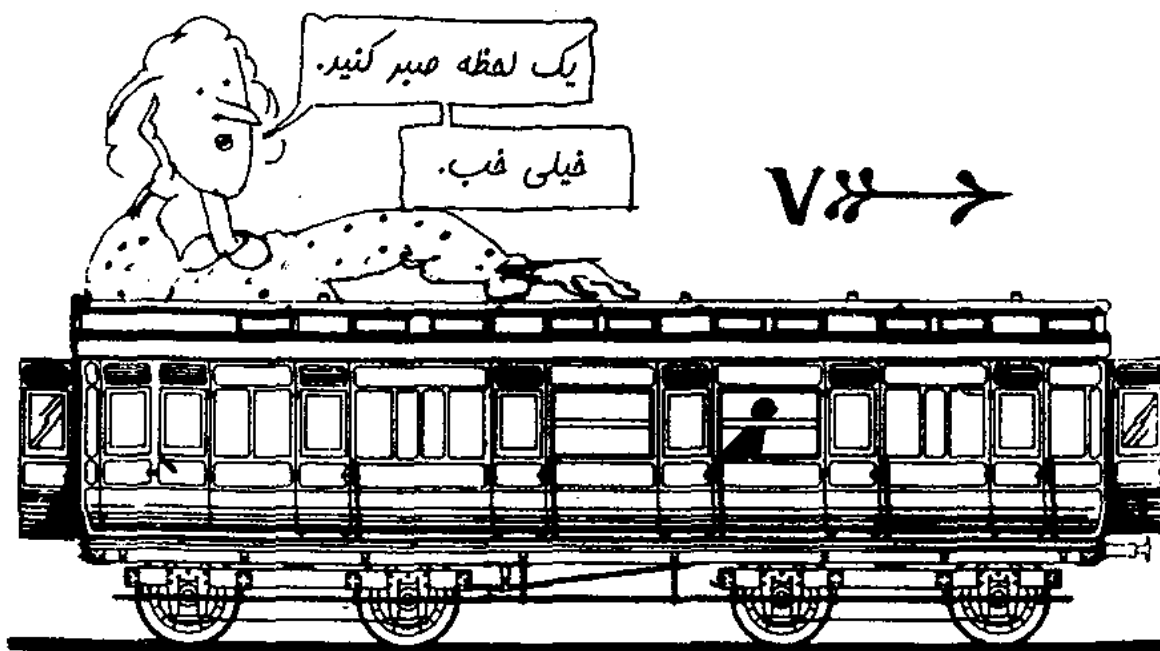


بهتر است یک فرصتی بدهید تا با این داستان شو بگیریم.



یک مثال متداول را در نظر بگیرید: مسافت پیموده شده.

تصور کنید شخص مورد نظر ما از نقطه میانی واگن برمی خیزد و می رود تا برسد به در جلوی واگن.



حالا این شخص خیالی ما چه مسافتی را پیموده است؟



نسبت به قطار او نصف طول واگن را رفته است.  
اما نسبت به کثرت راه آهن بیشتر پیموده است.

این را فهمیدم!

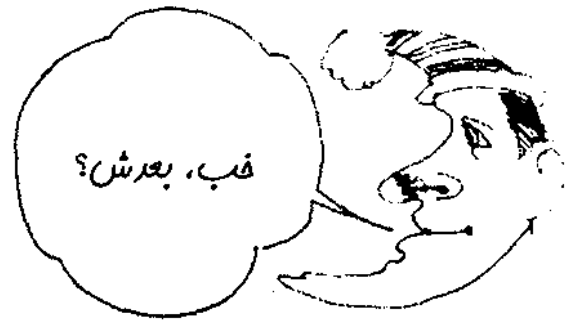


مسافت پیموده شده یک اندازه نسبی است.

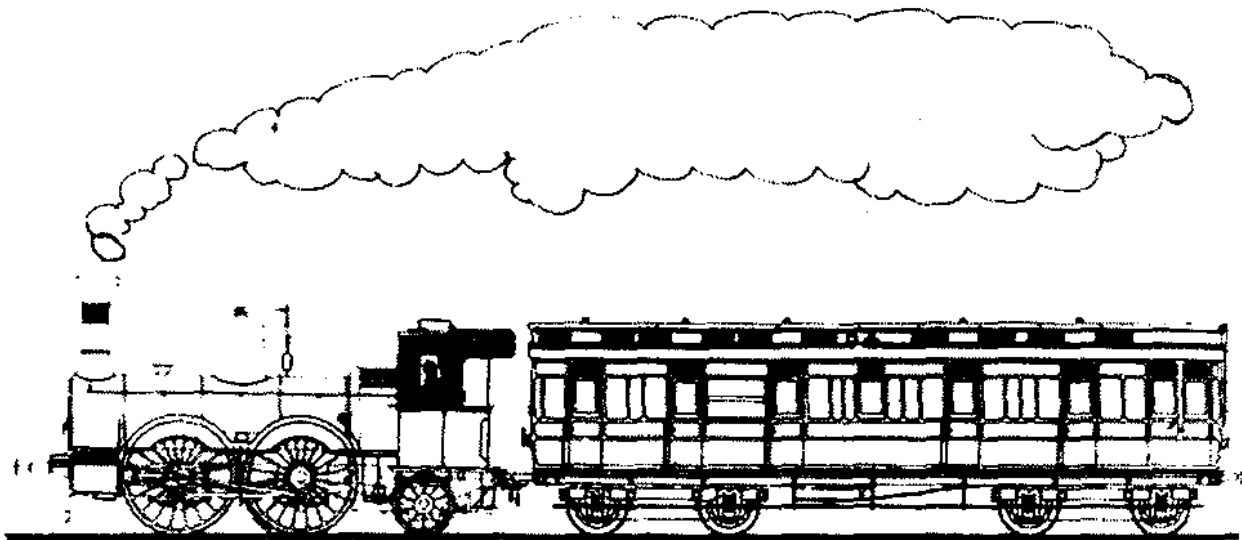
همینطور که دیدی، استدلال آلبرت این است که اندازه گیری زمان هم نسبی است. برای شخصی که در واگن قرار دارد گشوده شدن درها همزمان هستند و زمان بین باز شدن در جلو و عقب صفر است. اما برای شخص روی حاشیه راه آهن، این زمان صفر نیست و به سرعت حرکت قطار بستگی دارد.



بعد، نسبت اندازه گیری مسافت است.



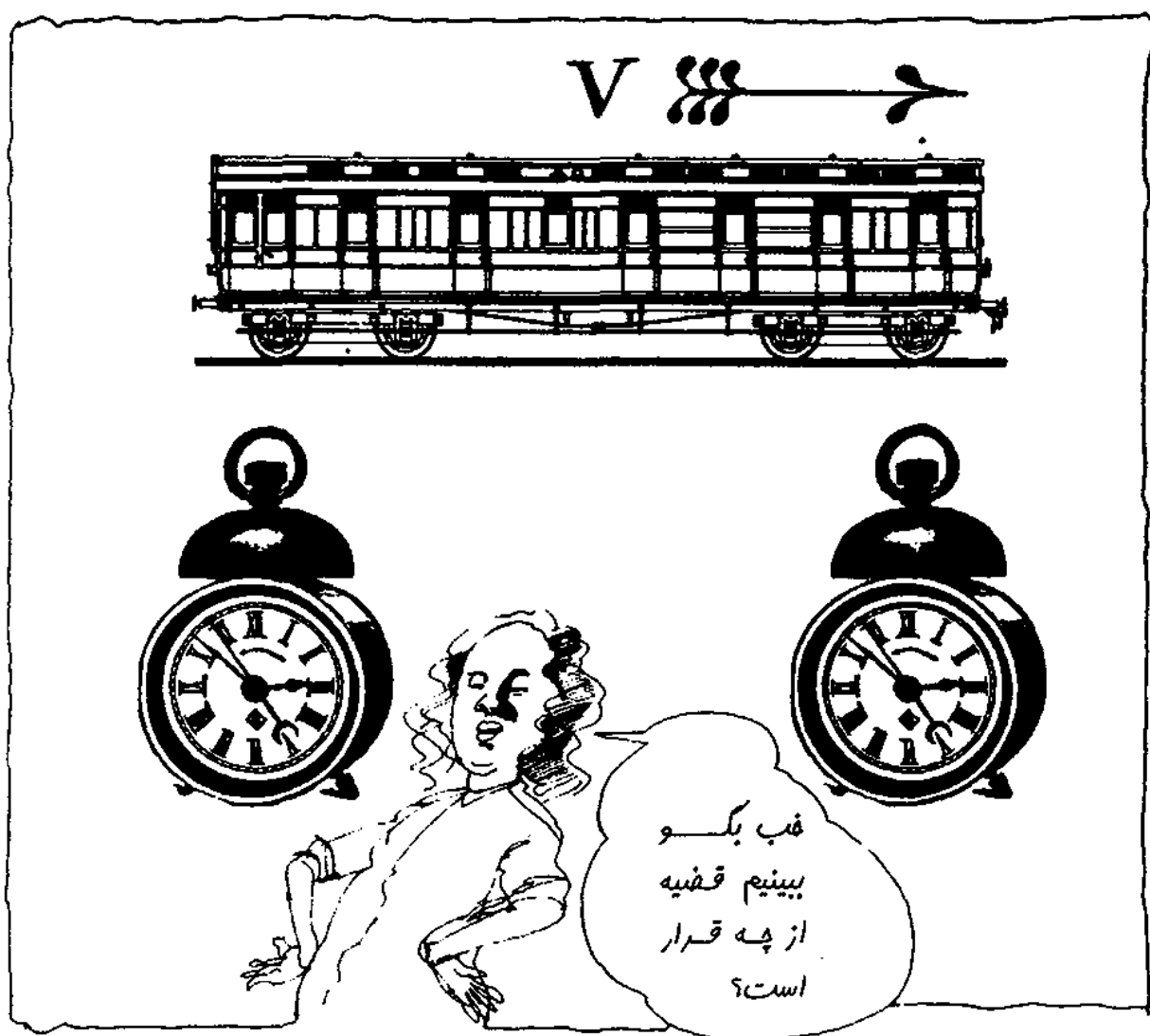
آلبرت می پرسد طول واگن چقدر است؟



ناظر داخل قطار طول را به کمک علامت زدن با میله اندازه گیری اش می سنجد.

(این طولی است که توسط ناظر متحرک اندازه گیری شده است.)

اما وقتی فاصله از کناره راه آهن سنجیده شود، داستان متفاوت است.



درست است. استدلال آلبرت این است که برای اندازه‌گیری فاصله از کناره راه آهن، باید نقاط عبور درهای جلو و عقب واگن را، در یک زمان  $T$ ، چنانکه از کناره راه آهن دیده می‌شود، روی زمین علامت بزنیم. آنگاه فاصله این دو نقطه را با یک میله اندازه‌گیری می‌سنجیم.

(این طولی است که ناظر ساکن اندازه‌گیری می‌کند)

آلبرت می‌گوید:

به هیچ وجه معلوم نیست که این اندازه‌گیری با نتیجه اول برابر باشد.

به این ترتیب طول قطار وقتی از کناره راه آهن اندازه گرفته می‌شود ممکن است با طول اندازه‌گیری شده در داخل واگن متفاوت باشد.

به این ترتیب آلبرت دارد زمینه را برای بازبینی تحلیل نیوتن از فضا، زمان و حرکت آماده می‌کند.



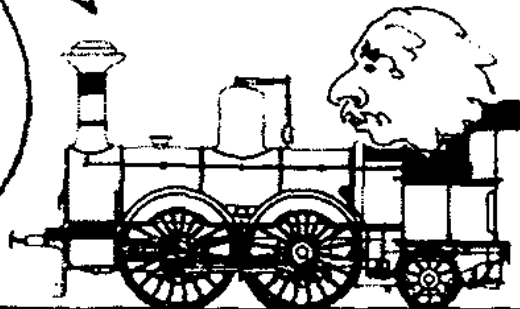
مکانیک کلاسیک چنین فرض می‌کند که:

۱ فاصله زمانی میان رفاذها مستقل از حرکت ناظر است.

۲ فاصله مکانی (طول) یک جسم مستقل از حرکت ناظر است.

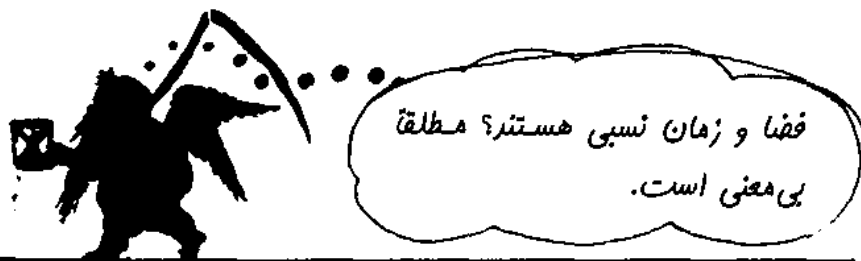
توجه ناپذیر است!

فاصله‌های زمانی و مکانی نسبی و وابسته به حرکت ناظر هستند.



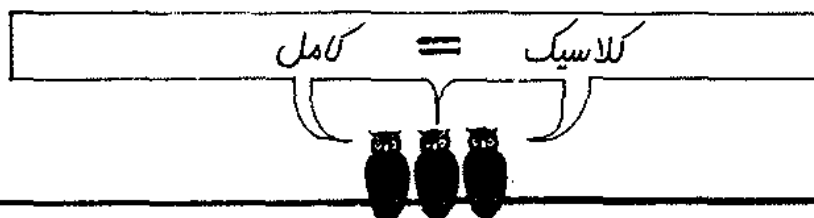
نیوتن می گوید:  
فواصل فضا و زمان مطلق هستند و  
سرعت نور نسبی است

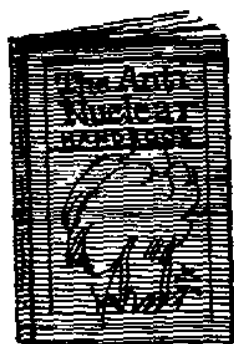
آلبرت می گوید:  
سرعت نور مطلق است و فواصل  
فضا و زمان نسبی هستند.



آلبرت مطلق‌های متافیزیکی نیوتن و ساختار فضا و زمان مطلق را با یک مطلق مادی جایگزین می‌کند: در طبیعت هیچ واکنش آنی وجود ندارد.

کار آلبرت درباره نسبت بسیار چشمگیر بود چون چارچوب فیزیک کلاسیک را، که در طول ۲۰۰ سال گذشته مورد قبول واقع شده بود، از بنیاد به چالش می‌طلبید.





نظریه نسبت هیچ ربطی به تولید بمب اتم ندارد. کتاب راهنمای  
ضد - اتم تمام قضیه را شرح می دهد. ما هم بعداً در این باره  
حرف خواهیم زد.

حالا بگذارید ببینیم باقی استدلال آلبرت چه بود.

آلبرت فقط نمی‌گفت که فواصل فضا و زمان باید از نو تعریف شود. او دقیقاً نشان داد که چگونه این کار باید صورت بگیرد.

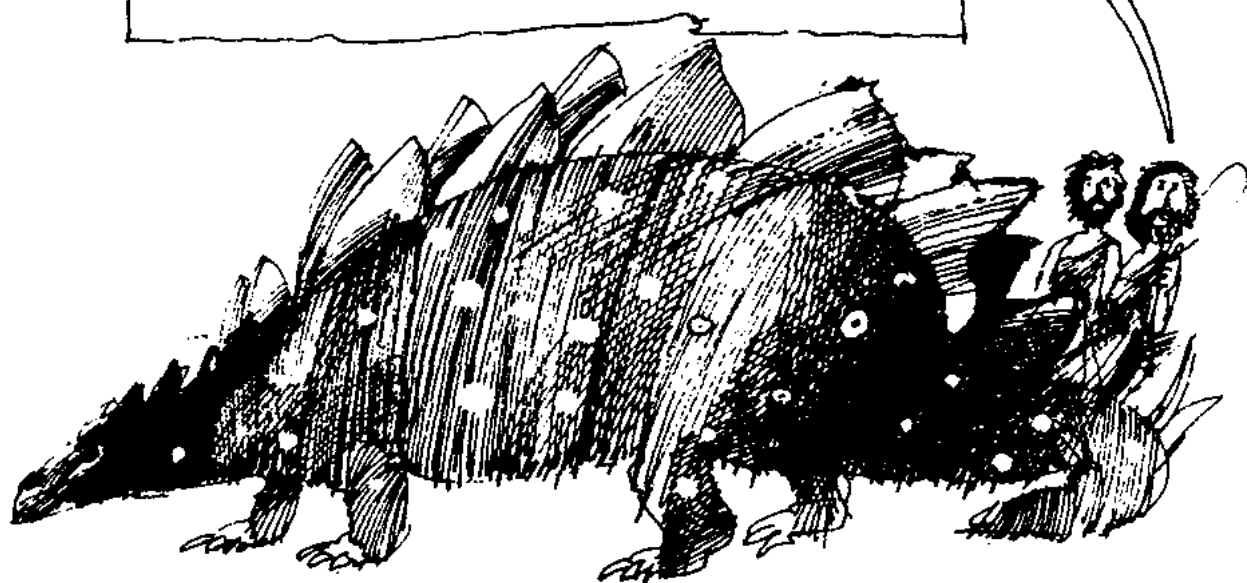


به این ترتیب بهتر است اول نگاهی به ریاضیات بیندازیم تا ببینیم آغاز ماجرا چگونه بود و چگونه به فیزیک مربوط می‌شود.

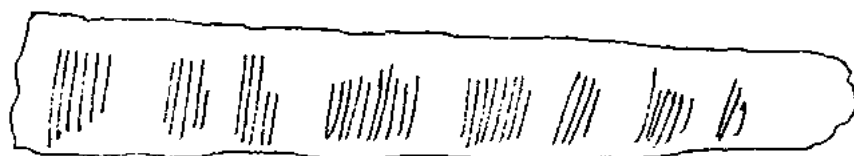


طبعاً اولین قدم شمارش بود.

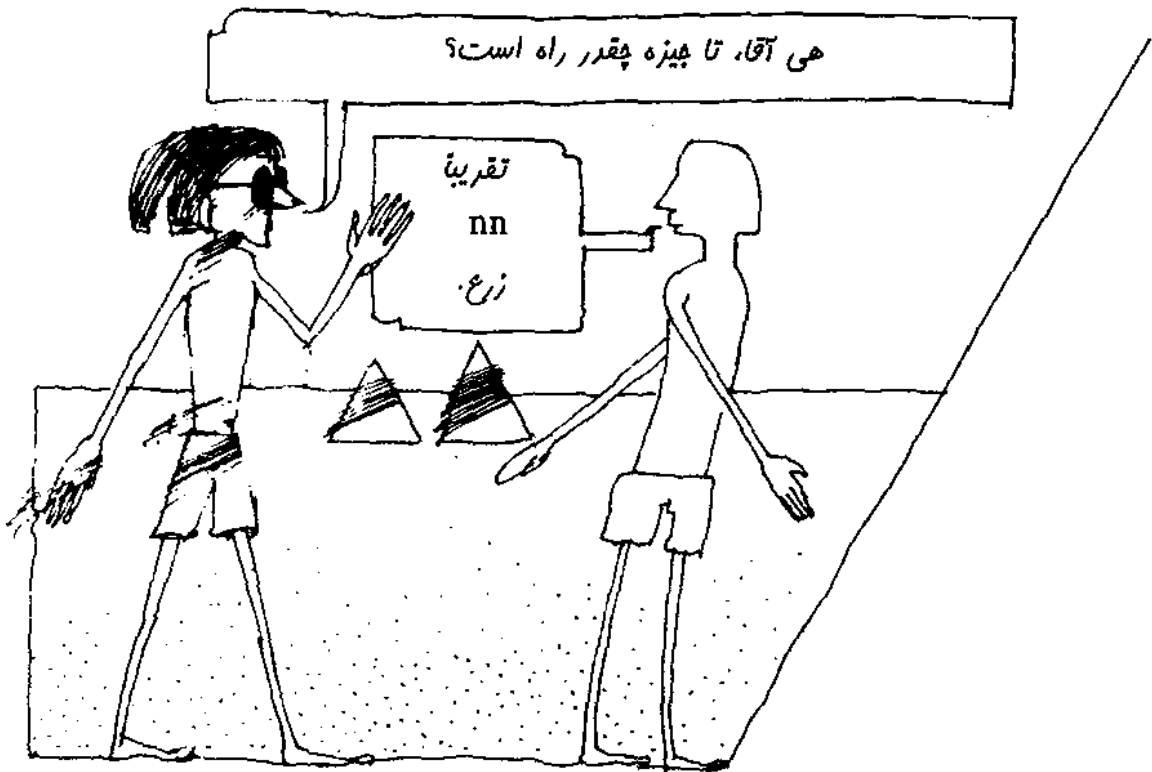
مراقب ۷ دایناسور دیگر این اطراف هست. بهتر است بقیه را فید کنیم.



قدمت چوب خط به ۳۰,۰۰۰ سال پیش از میلاد می‌رسد. در آن زمان از خط انداختن روی استخوان برای این کار استفاده می‌کردند.



و قدم بزرگ بعدی، اندازه‌گیری بود که همزمان با احداث شهرها به‌طور جدی و واقعی آغاز شد.

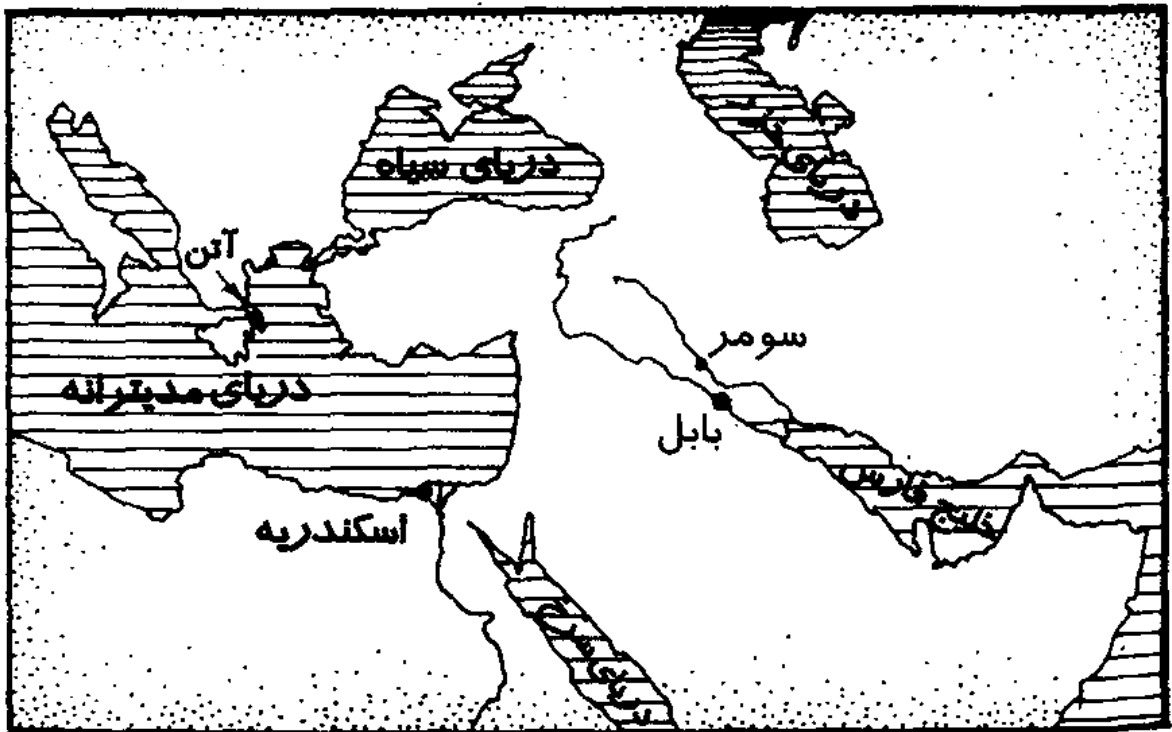
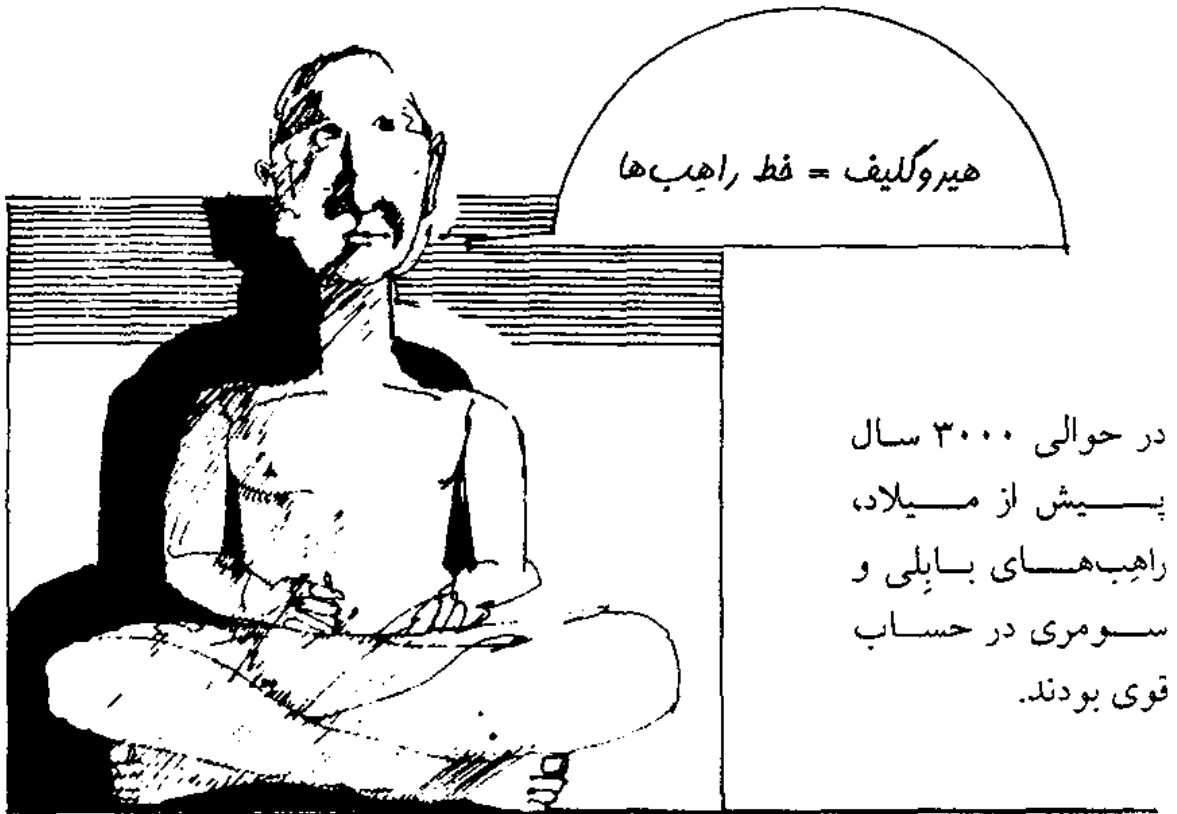


راهیان حکمران در مصر برای برآورد مالیات‌ها و اداره دولت، به محاسبه فاصله، سطح، حجم و وزن نیاز داشتند.





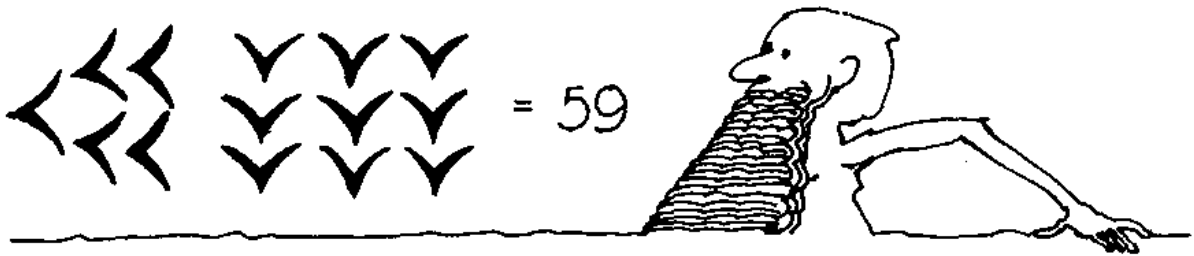
برای ثبت کارهایی که می‌کردند لازم داشتند حساب‌هاشان را یادداشت کنند. به این ترتیب نوشتن ارقام قدم بعدی بود و از اینجا بود که رمزآمیز شدن ریاضیات آغاز شد.



در ابتدا اعدادشان را اینطور می نوشتند.

$$\nabla = 1 \text{ و } \leftarrow = 10$$

به این ترتیب عددی چون ۵۹ باید اینطور نوشته می شد



اما بعدها بابلی ها اولین «سیستم جایگاهی» را برای اعداد درست کردند.

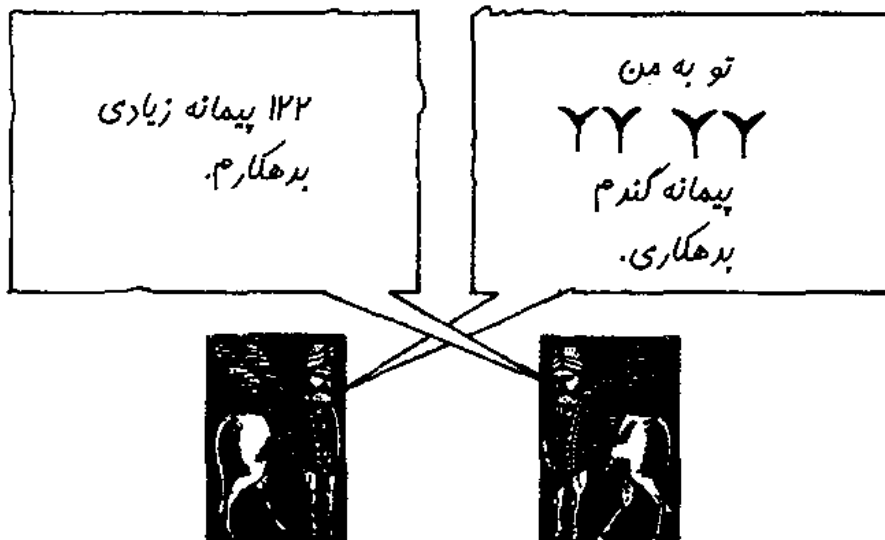
آنها از پایه ۶۰ استفاده می کردند.



$$2 \times 60 \times 60 + 2 \times 60 + 2 = 7322$$

$$\text{یا : } 7322 = 7 \times (10 \times 10 \times 10) + 3 \times (10 \times 10) + 2 \times 10 + 2$$

بابلی ها سیستم محاسباتی خوبی داشتند؛ مثل سیستم کنونی ما.



تبحری که قرن‌ها در عزلت و توسط یک گروه از خواص رشد یافته باشد، کم‌کم کسل‌کننده می‌شود. تا حوالی ۱۹۰۰ پیش از میلاد، بابلی‌ها مقادیر زیادی مسائل کوچک برای تعلیم و سرگرمی خودشان طرح کرده بودند.

این سرآغاز جبر بود.



آنها همه چیز را  
بر روی لوح‌های  
کپی می‌نوشتند.



لوح بابلی حاوی معادلات جبری،  
۱۵۰۰ پیش از میلاد.

البته [جبر بابلی‌ها] دقیقاً همان چیزی که امروز مورد استفاده ما می‌باشد، نبود. آنها از علامت‌گذاری جبری استفاده نمی‌کردند (این روش علامت‌گذاری با اسلام و بازرگانان هندی به وجود آمد).

باپلی‌ها یک مسألهٔ انتزاعی طرح کردند...



... و مزاحل حل آن را ارائه دادند.



ما امروزه این مسأله را اینطور می نویسیم.

$$x^2 - x = 870 \rightarrow x = \frac{1}{2} + \sqrt{\left(\frac{1}{2}\right)^2 + 870} = 30$$

واقعاً چندان تفاوتی بین این دو وجود ندارد. در واقع ما امروزه، با رایانه‌های جدید، معادله‌ها را با همین روش قدم به قدم که اول بار توسط بابلی‌ها ابداع شد، حل می‌کنیم.


برای اجرا، ۸۷۰ را وارد کنید  
عدد یک را وارد کنید  
دکمه شروع را بزنید

۱ را به ۲ بخش کن و حاصل  
را ذخیره کن، ۱/۲ را در ۱/۲  
ضرب کن و به ۸۷۰ اضافه  
کن، جذر آن را بگیر، ۱/۲ را  
بازبایی کن و به حاصل اضافه  
کن. جواب: ۳۰

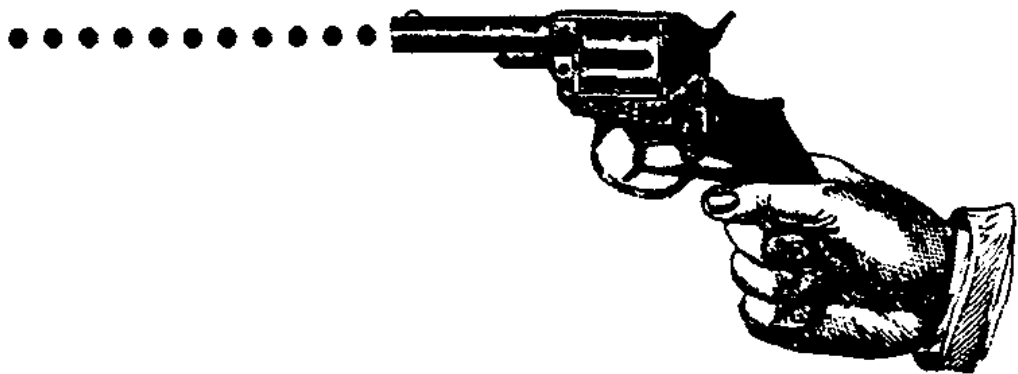
2  
DIV  
STO 1  
ENTER  
MULT  
PLUS  
F

RC L 1  
PLUS  
RTN

برنامه کامپیوتری  
برای حل  
 $x^2 - x = 870$



از اینجا جهش بزرگی به سوی یونانی‌ها می‌کنیم که آورنده ایده جدیدی بودند.



## اثبات



بعضی ها می گویند که سیستم قضایی یونان بود که راه را هموار کرد.



گفته می شود که فیثاغورث نتایج به دست آمده توسط مصری ها، بابلی ها و چینی ها را گرفته و (با شاگردانش) سعی کرده است آنها را اثبات کند.

*Pythagoras*  
582-507 B.C.  
فیثاغورث  
۵۸۲-۵۰۷ پیش از میلاد

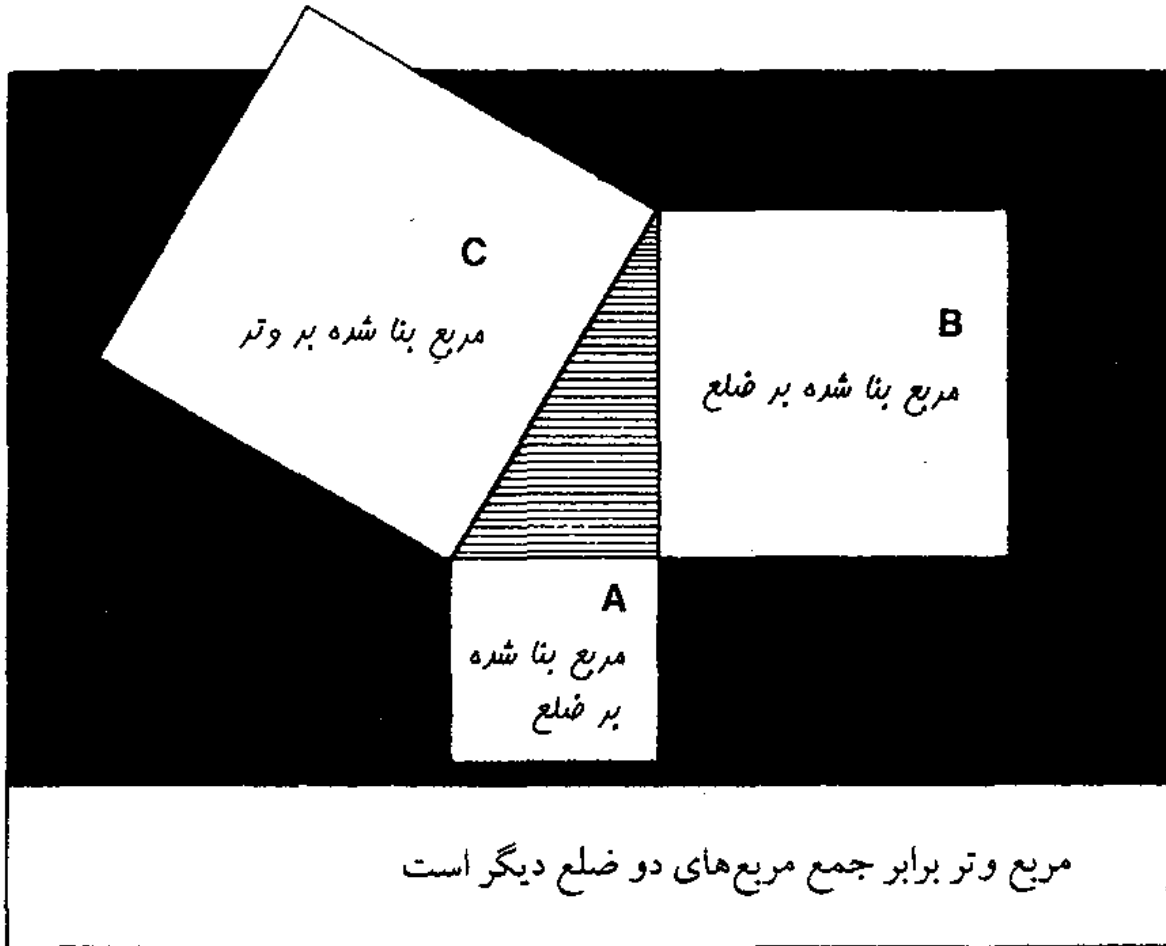
صوفی، ریاضی دان و صفته گردان

فیثاغورثی ها لوبیا نمی خوردند.



یک نمونه معروف همان قضیه فیثاغورث است.

دوران دبستان که یادتان هست؟



امروزه ما این قضیه را اینطور می نویسیم:  $C^2 = A^2 + B^2$



... و منظورمان این است که: طول ضلع C را در خودش ضرب کنید. حاصل برابر مساحت مربع بنا شده بر ضلع C است. همین کار را برای مربع های A و B بکنید.

حال داریم  $C^2 = A^2 + B^2$  که بیان جبری همان قضیه است.

این را به قاطر بسپارید، آلبرت بعدها از آن استفاده خواهد کرد.

به هر تقدیر، ریاضیات یونان به افلاطون رسید.






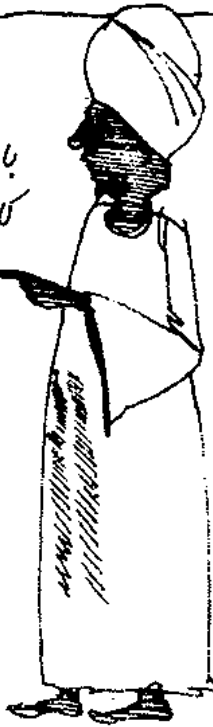

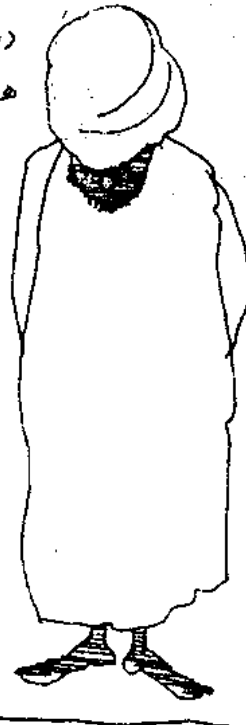
ریاضی‌دانان یونانی قرن‌ها تلاش کردند تا یک زاویه را تنها به کمک پرگار و خط‌کش به سه بخش کنند...



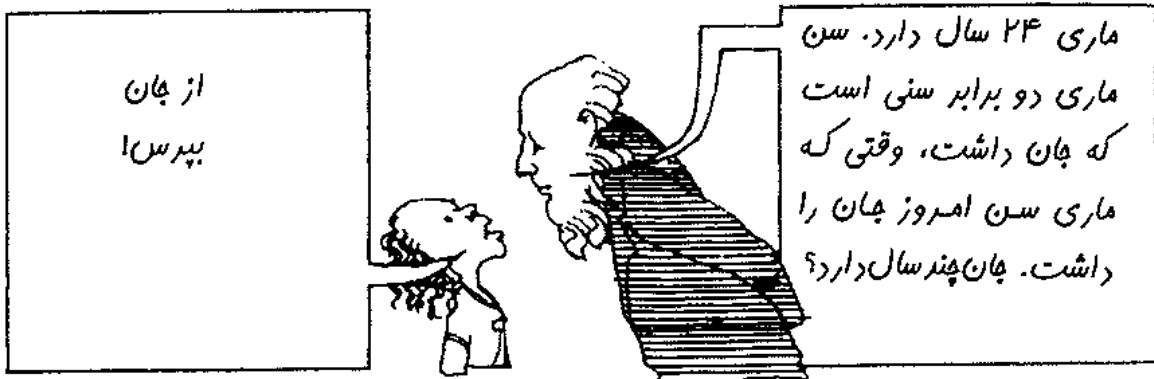
... و ماجرا در همین وضعیت ماند تا زمانی که هندی‌ها جبر امروزی را اختراع کردند.



آریابھاتا، ۴۷۰ میلادی، تمام روش‌های هندی برای ضرب، تقسیم اعداد بزرگ و جبری را که امروزه از آن استفاده می‌کنیم به رشته تحریر درآورد. هندی‌ها نیز مانند بابلی‌ها تمرین‌هایی برای تبحر در محاسبه مالیات‌ها، بدهی و سود طرح کردند.

 <p>در جای اول، <math>\frac{1}{3}</math>  کلاه‌هایش، در جای  دوم <math>\frac{1}{4}</math> باقی‌مانده و  در جای سوم <math>\frac{1}{3}</math>  باقی‌مانده را  می‌پردازد که در  مجموع می‌شود ۲۴  سکه.</p>	<p>بازرگانی بابت  کلاه‌هایش در سه جای  مختلف فراج  می‌پردازد.</p> 
<p>آنچه در ابتدا داشته <math>x =</math>  اول <math>\frac{1}{3}x</math> می‌پردازد  دوم <math>\frac{1}{4} \left( \frac{2}{3}x \right)</math>  سوم <math>\frac{1}{3} \left( \frac{3}{4} \left( \frac{2}{3}x \right) \right)</math>  <math>\frac{1}{3}x + \frac{1}{6}x + \frac{1}{6}x = 24</math>  <math>x = ۳۶</math> سکه</p> 	<p>در ابتدا چه مقدار کالا  همراه داشته؟</p> 

در همان هنگام، اروپای قرون وسطا در مبارزات عصر ایمان غوطه‌ور بود تا آن که...



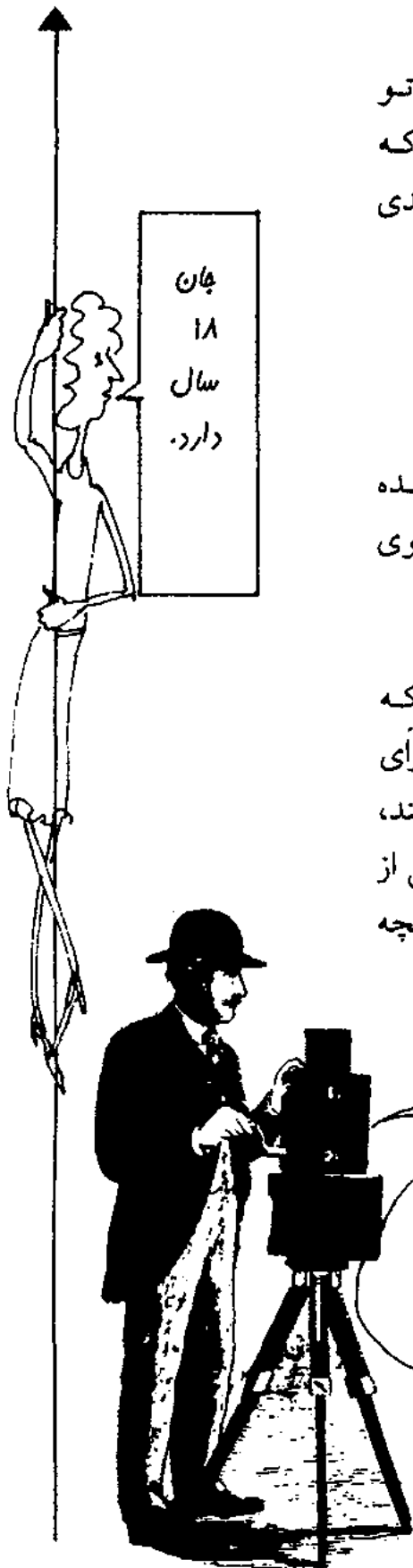
حال دیگر برای ستاره‌شناسی، کشتی‌رانی، اسلحه‌سازی، کشتی‌سازی، مهندسی سیالات و فن‌آوری ساختمان، به ریاضیات کارآمد نیاز بود.

چنین بود که این چیزها به وجود آمد:

علامت‌گذاری جبری	ویتا (Vieta) در ۱۵۸۰
اعداد دهمی	استوینوس (Stevinus) در ۱۵۸۵
لگاریتم	نپیر (Napier) در ۱۶۱۴
خط‌کش محاسبه	گوتتر (Gunter) در ۱۶۲۰
هندسه تحلیلی	دکارت (Descartes) در ۱۶۳۷
ماشین جمع	پاسکال (Pascal) در ۱۶۴۲
جبر	نیوتن (Newton) در ۱۶۶۵
جبر	لایبنیتس (Leibniz) در ۱۶۸۴



البته تاریخ مفصلی از شمار متعددی صوفی وجود دارد که خیلی تحت تأثیر ذکاوت خودشان قرار گرفته بودند...



فیثاغورث: «ای عدد آسمانی، رحمتت بر ما باد که تو خدایان و انسان‌ها را آفریدی. عددی که ریشه و منشاء آفرینش مستمر ابدی هستی.»

افلاطون: «خدا همواره هندسه‌پردازی می‌کند»

گاليله: «کتاب جهان به زبان ریاضی نگاشته شده است. بدون این زبان انسان در هزارتوی تاریکی به بیهودگی سرگردان می‌گشت.»

هرتز: «انسان را از این احساس گریزی نیست که گویی این فرمول‌های ریاضی دارای موجودیت و آگاهی مستقل از ما هستند، این که آنها از ما داناتر هستند و حتی از یابندگان‌شان داناترند و این که بیش از آنچه ابتدا در آنها نهاده‌ایم به ما باز می‌دهند.»

... و هیپکس فراموش نکرده است که اولین مهرک‌ها برای رهنمون شدن اینها به ریاضیات چه بود.



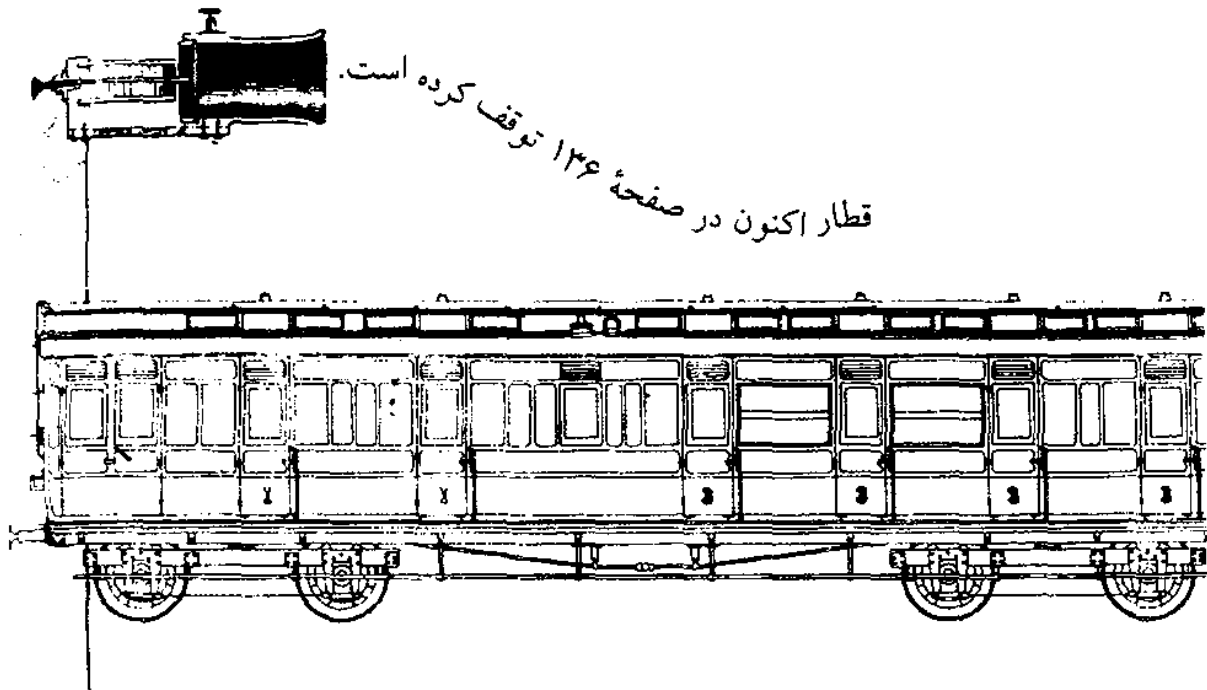
هی... از وقتی ریاضی‌دان‌ها مشغول نسبیت شده‌اند، من خودم هم دیگر چیزی از آن نمی‌فهمم!

اما در واقعیت، ریاضیات فقط یک زبان است که توسط انسان‌ها برای تشریح اندازه‌ها و کمیت‌ها و مناسبات بین چیزهای قابل اندازه‌گیری اختراع شده است.

آلبرت هم درست به همین نحو بود که از ریاضیات استفاده کرد... برای بیان رابطه میان زمان و مکان یک رخداد نسبت به کناره راه‌آهن، وقتی که زمان و مکان آن را نسبت به قطار می‌شناسیم.

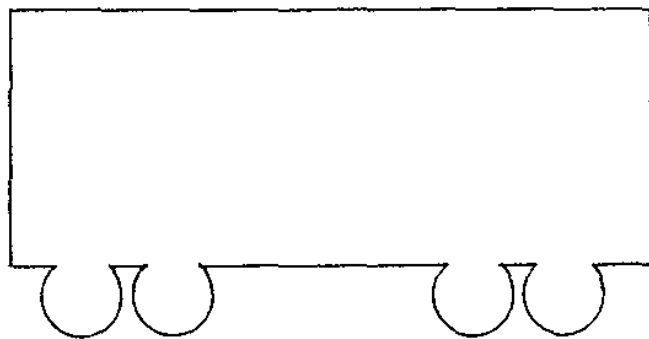
خب حالا بریم سر واگن مسافری مان!





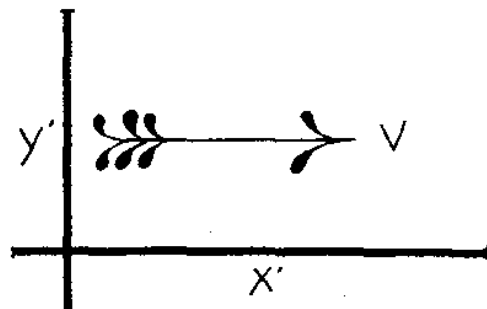
قطار اکنون در صفحه ۱۳۶ توقف کرده است.

شکل و شمایل این واگن قدری پیچیده است. می‌توانیم یک چیز ساده‌تر را در نظر بگیریم؟



این بهتر است. می‌دانید! اصلاً می‌توانیم واگن را به کل کنار بگذاریم و فقط یک چارچوب مرجع متحرک را بکشیم. با این چطورید؟

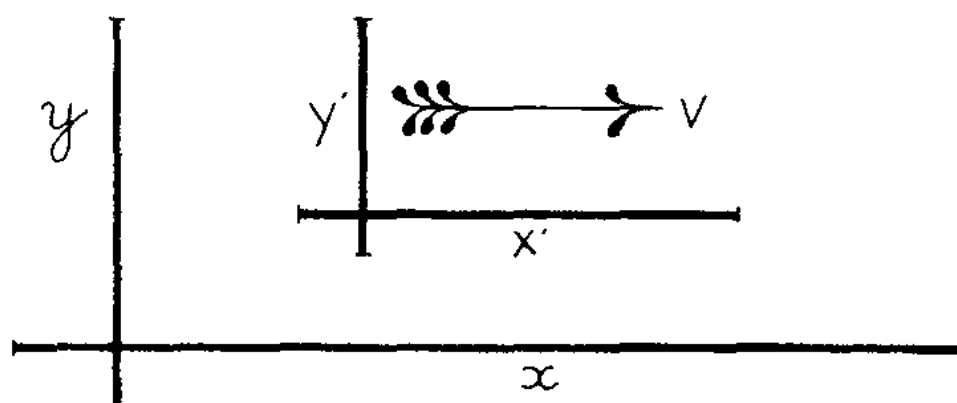
$x'$  مسافت در امتداد افقی واگن را نشان می‌دهد  
 $y'$  مسافت در امتداد عمودی واگن را نشان می‌دهد  
 $v$  سرعت چارچوب متحرک است



این ساده تر شد. حالا یک چارچوب مرجع  $x'y'$  داریم.

و یک چارچوب مرجع ساکن  $xy$

$x$  مسافت در امتداد افقی کناره راه آهن را نشان می دهد.  
 $y$  مسافت در امتداد عمودی کناره راه آهن را نشان می دهد.



این دو محور مربوط به واگن و کناره راه آهن هستند در محور مختصات متحرک یک رخداد را با مختصات  $x'y'$  و زمان  $t'$  نشان می دهیم و همان رخداد در چارچوب ساکن را با مختصات  $xy$  و زمان  $t$ .

عال، آلبرت، با استفاده از جبر، چنین استدلال می کنند که رابطه بین مختصات این دو رخداد در دو سیستم به شکل زیر است.

$$x' = \frac{x - vt}{\sqrt{1 - v^2/c^2}}$$

$$y' = y$$

$$t' = \frac{t - \frac{v}{c^2}x}{\sqrt{1 - v^2/c^2}}$$



سیستم معادلات صفحه ۱۳۷ به نام  
من شناخته شده است.

*H. A. Lorentz 1853-1928*

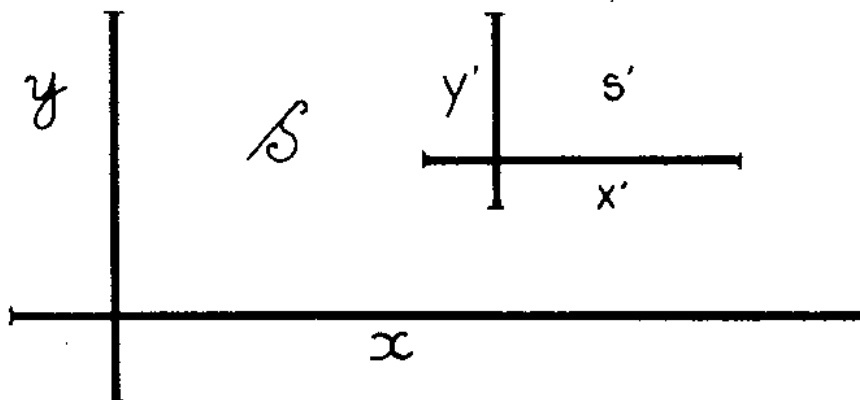
اچ. آ. لورنتز ۱۸۵۳-۱۹۲۸

دانشمند هلندی در رشته فیزیک  
نظری، کاشف تبدیل لورنتز، لورنتز  
در ضمن سیاستمداری ارشد و  
دوست اینشتین بود.

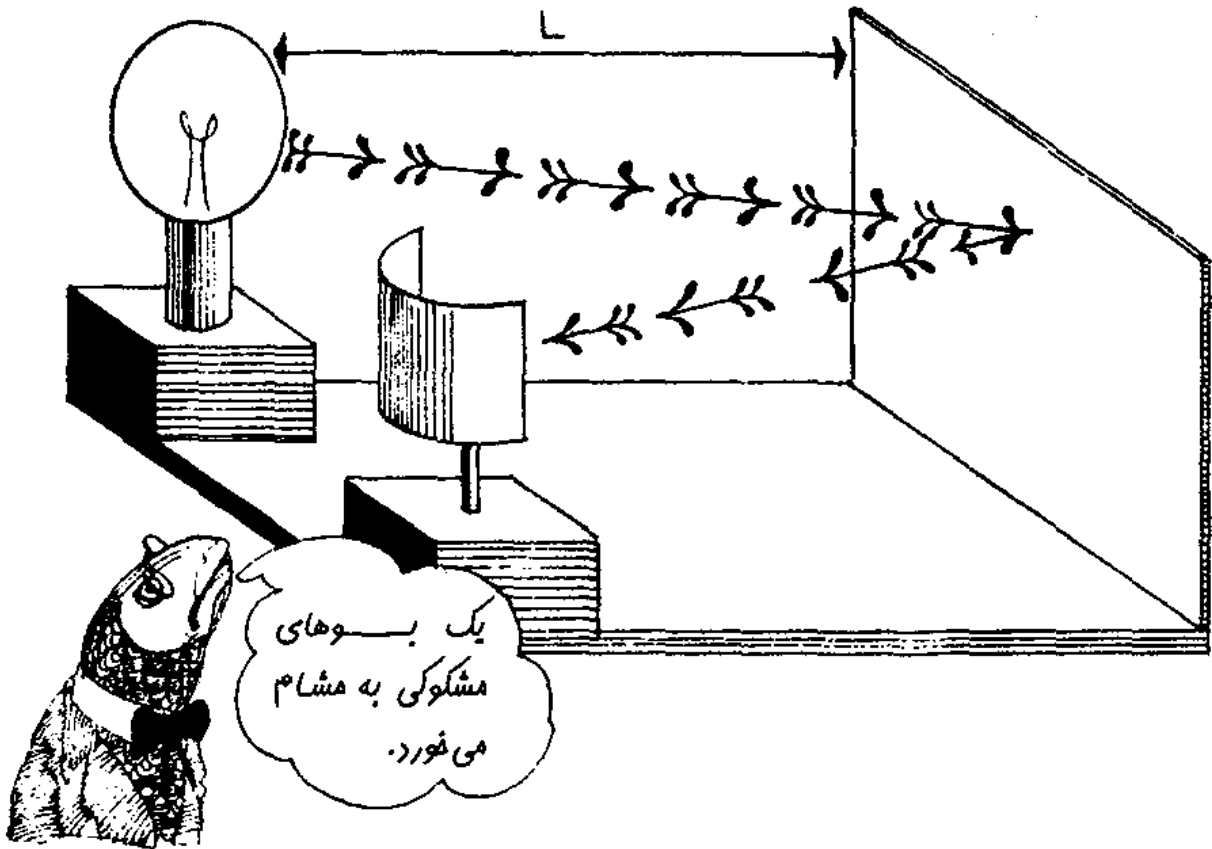
خب. حالا باید نشان دهیم که چه اتفاقی دارد می افتد...

تصور کنید که هر دو چارچوب در حال سکون هستند (واضح است که منظورمان  
«نسبت به هم» است).

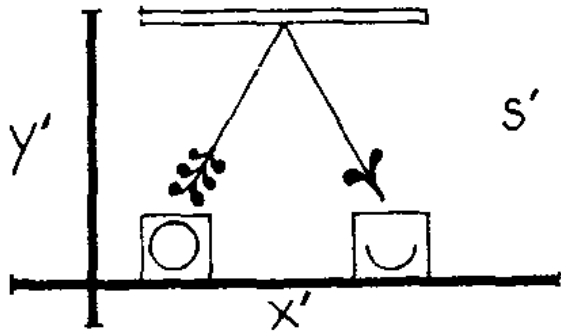
و یک ساعت نوری خاص و یکسان (طراحی شده توسط فیزیکدان آمریکایی ر.پ.  
فینمن) در هر سیستم داریم.



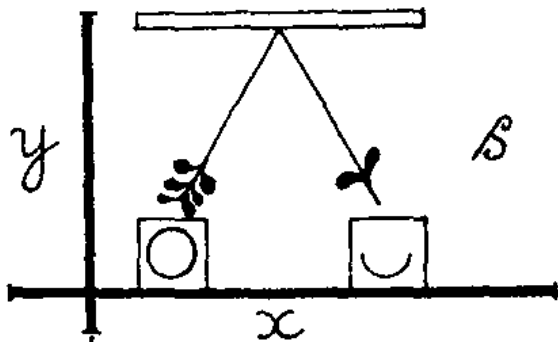


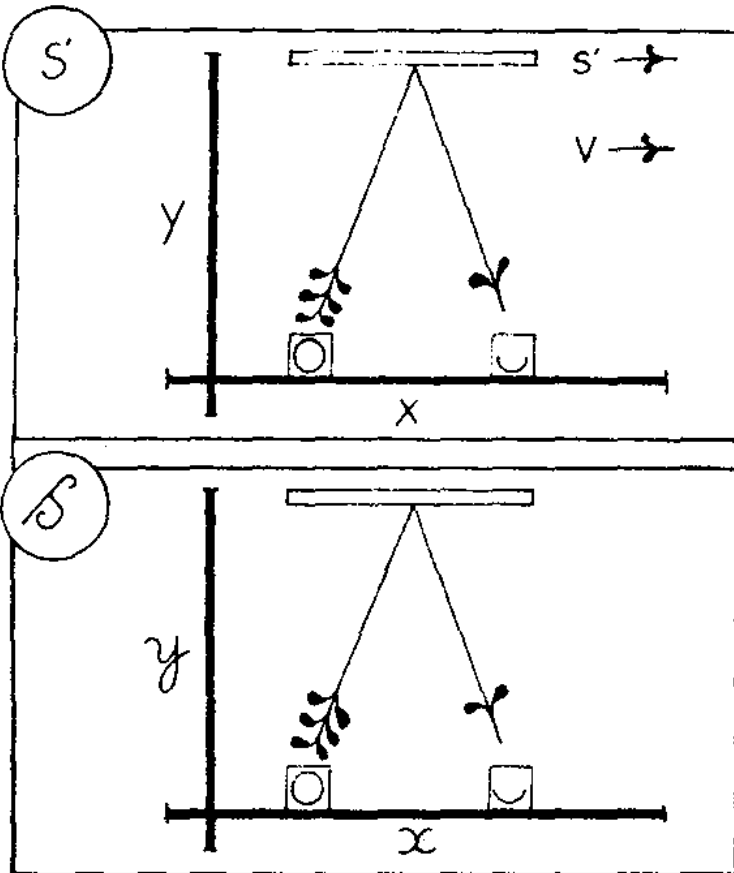


حباب چراغ علائم منظم نوری ساطع می‌کند که پس از برخورد به آینه بازتابیده می‌شود و شمارشگر با دریافت آن تق! تق! تق! می‌کند.



حال تصور می‌کنیم که سیستم  $S'$  با سرعت  $V$  به نسبت سیستم  $S$  به حرکت درمی‌آید.

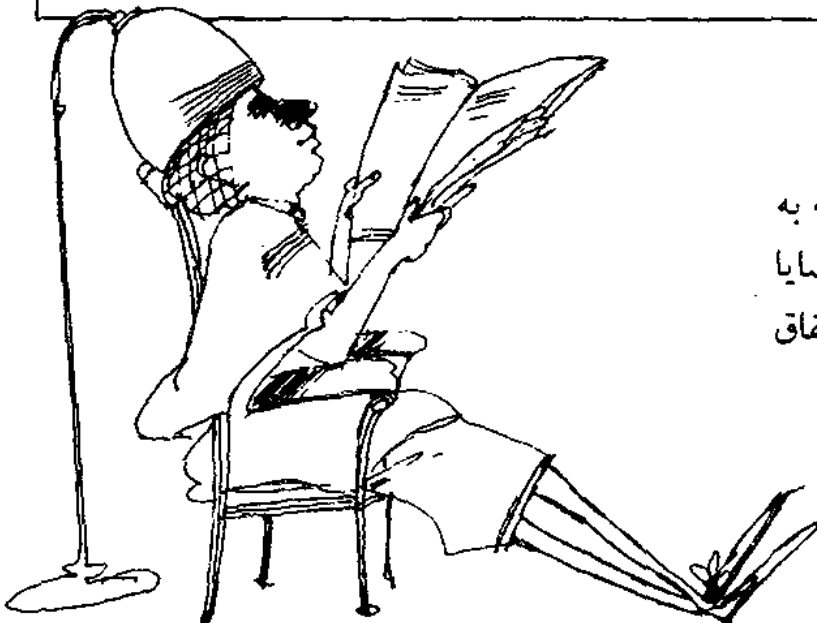




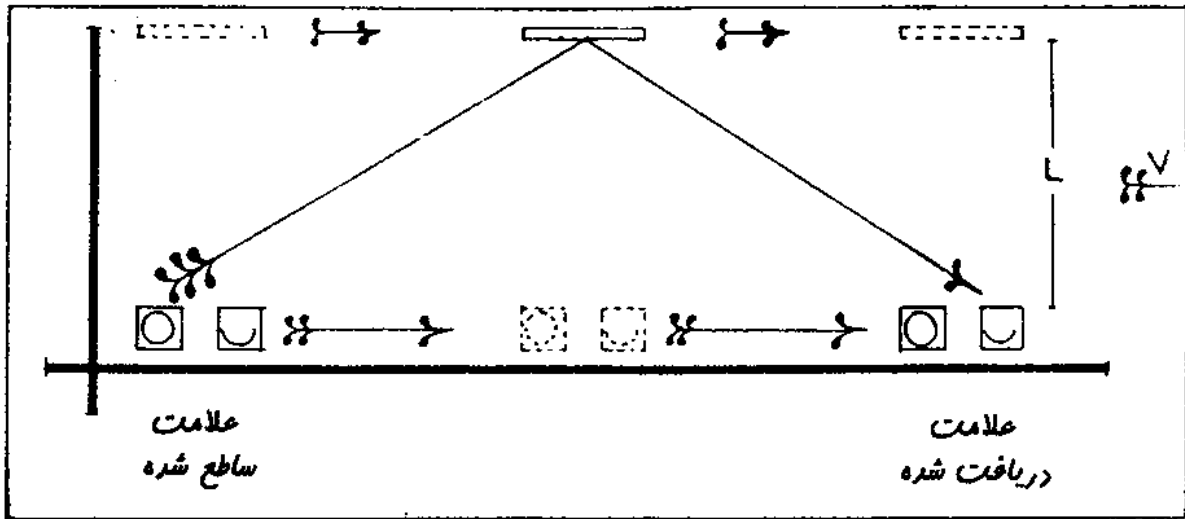
از دید ناظری که در سیستم  $S'$  قرار داشته باشد، ساعتش عیناً مثل قبل کار می‌کند.



در غیر این صورت اصل نسبیت نقض می‌شود. اگر ساعت او در حرکت تغییر کند، او می‌تواند بگوید که از آن تغییر متوجه حرکت شده است.



اما از دید ناظر ساکن که به ساعت  $S'$  می‌نگرد، فضا یا کاملاً جور دیگری اتفاق می‌افتد.



چارچوب مرجع متحرک  $S'$  از دید ناظر سیستم  $S$ .

آلبرت می‌گوید که سرعت نور برای همه ناظرها یکی است. به این ترتیب ناظر از دید ساکن فاصله زمانی بین هر یک از تکه‌های ساعت متحرک از فاصله زمانی تکه‌های ساعت ساکن طولانی‌تری است. چرا که نور از دید ناظر ساکن باید مسیر طولانی‌تری را طی کند. پس آلبرت چنین نتیجه می‌گیرد که ساعت متحرک کندتر از ساعت ساکن کار می‌کند!

بگذارید اقلأ  
هر فشن را  
تمام کند.



فرمول؟  
آه!



از تفاوت این دو  
می‌توانیم فرمولی  
را نتیجه بگیریم.

بر اعضاءتان مسلط باشيد.



الف آهسته پيش برويد

ب کاغذ و مداد برداريد

پ از يك دوستان خواهش كنيد همراهي تان كنند!

عبارت اصلي:

$v$  = سرعت چارچوب متحرك

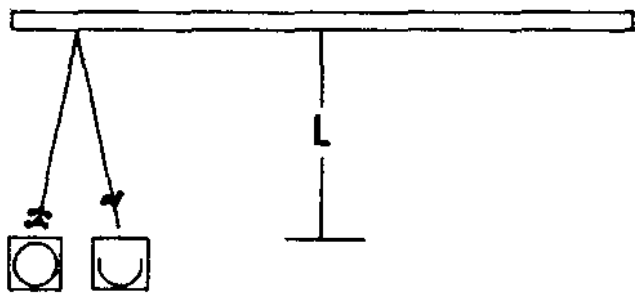
$t'$  = زمان بين تَقّه‌ها در چارچوب متحرك

$t$  = زمان بين تَقّه‌ها در چارچوب ساكن

$c$  = سرعت نور

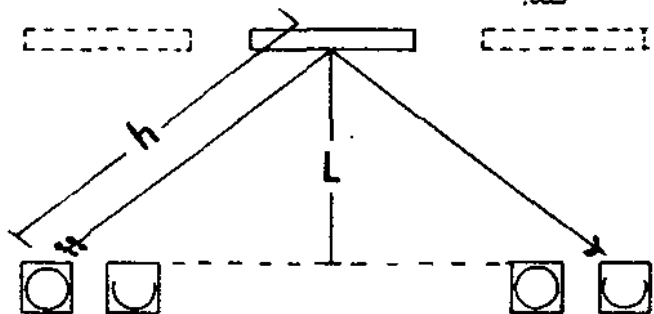
زمان بين تَقّه‌ها در چارچوب متحرك،  $t'$ ، برابر  
زمانی است که نور برای رسیدن به آینه لازم دارد،  
یعنی  $L/c$ ، به اضافه زمان بازگشت آن، یعنی  $L/c$ .

$$t' = \frac{2L}{c}$$

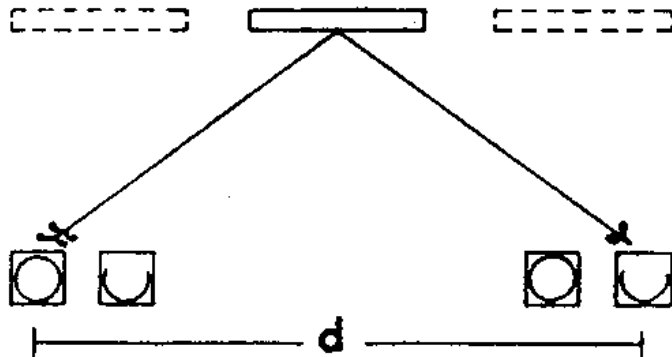


اما زمان بين تَقّه‌ها در چارچوب ساكن، یعنی  $t$ ،  
برابر زمانی است که نور مسیر مثلثی را باید طی  
کند.

$$t = \frac{h}{c} + \frac{h}{c} = 2 \frac{h}{c}$$

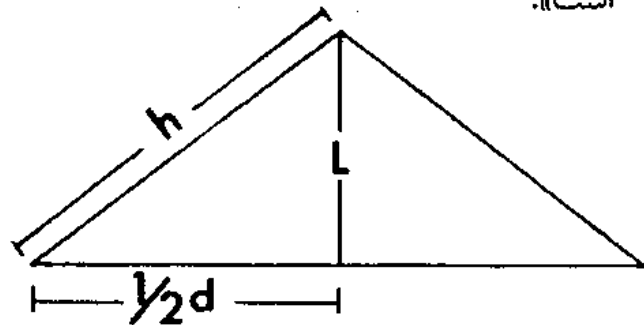


۳ از طرفی، در زمان  $t$  چارچوب متحرک مسیر  $d$  را طی کرده است و  $d = vt$ .



۴ حال می‌توانیم از قضیه ۱۵۰۰ ساله فیثاغورث (صفحه ۱۲۹) استفاده کنیم. یادتان می‌آید؟ «مربع وتر برابر جمع مربع‌های دو ضلع دیگر است».

$$h^2 = \left(\frac{1}{2}d\right)^2 + L^2$$



۵ اما دیدیم که:

$$h = \frac{ct}{2} \quad \text{یا} \quad t = \frac{2h}{c}$$

$h$  به  $t$  وابسته است:

$$d = vt \quad \text{یا} \quad \frac{1}{2}d = \frac{1}{2}vt$$

$d$  به  $t$  وابسته است:

$$L = \frac{ct'}{2} \quad \text{یا} \quad t' = \frac{2L}{c}$$

$L$  به  $t'$  وابسته است:

۶ به این ترتیب با جایگزینی در نتیجه قبلی

می‌توان چنین نوشت:  $(h^2 = \left(\frac{1}{2}d\right)^2 + L^2)$

$$\left(\frac{ct}{2}\right)^2 = \left(\frac{1}{2}vt\right)^2 + \left(\frac{ct'}{2}\right)^2$$

و  $t$  را چنین به دست می آوریم:

$$t = \frac{t'}{\sqrt{1 - v^2/c^2}}$$



حالا بگذارید این نتیجه را با یک مثال آزمایش کنیم.

فضانوردی در یک موشک با سرعت  $0.8c$  برابر سرعت نور نسبت به زمین سفر می کند. وقتی ۳۰ سال در موشک او سپری بشود، چند سال بر روی زمین سپری شده است؟

$t'$  زمان سپری شده در موشک = ۳۰ سال

$v$  سرعت موشک =  $0.8c$

با فرمول اینشتین داریم

$$t = \frac{30 \text{ سال}}{\sqrt{1 - \frac{(0.8c)^2}{c^2}}} = \frac{30 \text{ سال}}{\sqrt{1 - \frac{0.64c^2}{c^2}}} = \frac{30 \text{ سال}}{\sqrt{1 - 0.64}}$$

or

$$t = \frac{30 \text{ سال}}{\sqrt{0.36}} = \frac{30 \text{ سال}}{0.6} = 50 \text{ سال بر روی زمین سپری شده است}$$

حال یک لحظه تامل کنید ببینید آیا دلتان می خواهد یک بار دیگر بخوانیدش.

نتیجه گیری اینشتین این است که...



از دید S چنین است که ساعت با سرعت  $v$  در حرکت است؛ بنابراین زمان بین تپه‌ها یک ثانیه نیست بلکه ثانیه است، که قدری طولانی‌تر است.

$$\frac{1}{\sqrt{1-v^2/c^2}}$$

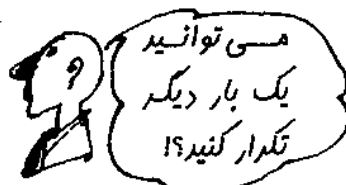
یکی از نتایج حرکت این است که زمان کندتر از حالت سکون می‌گذرد.

هه! هه!  
این که  
مسفره است.



خب، خودتان فواستید درباره نسبیت بدانید، نه؟

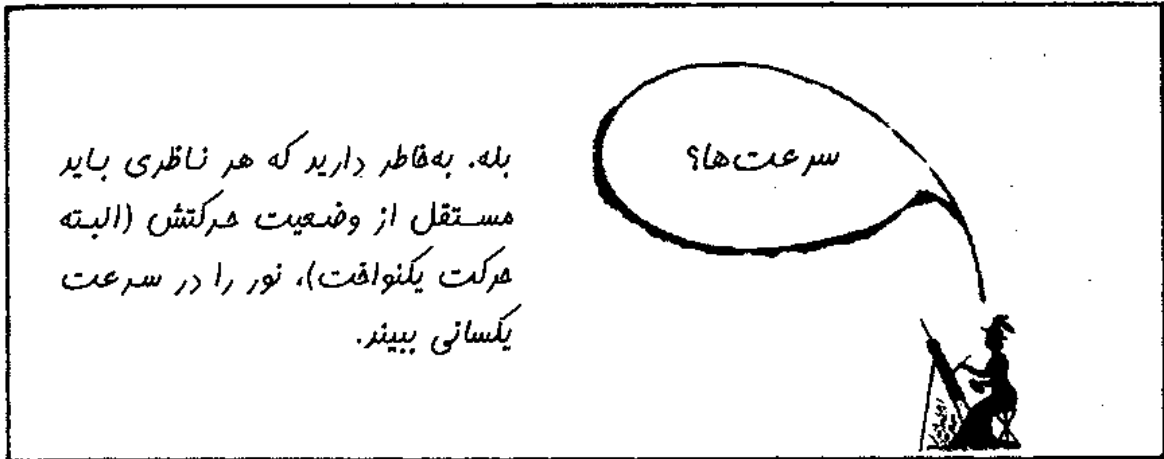
کاری که اینشتین کرد این بود که تجسمی از جهان را در شرایطی که اشیا با سرعت‌های نزدیک به نور حرکت می‌کنند، به دست دهد. این تصویر آنقدر از تجربه روزمره دور است که مقادیری کار لازم است تا بتوانیم آن را به نظر بیاوریم.



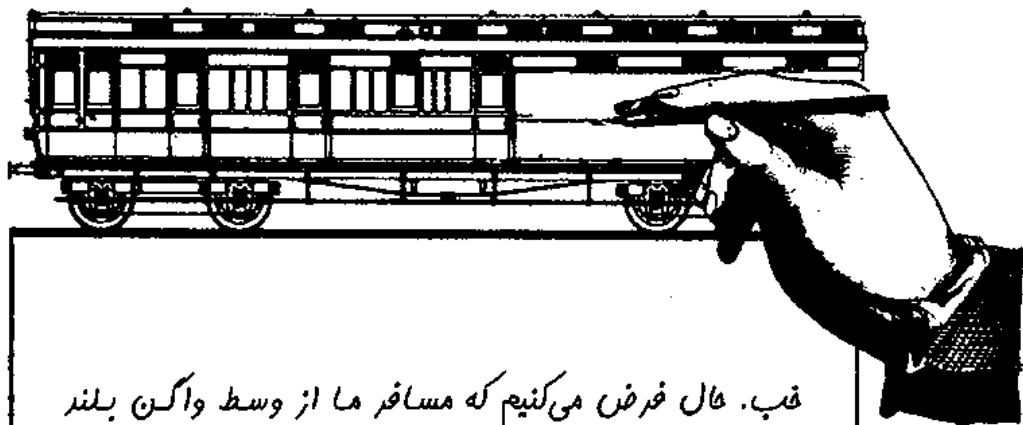
می‌توانید  
یک بار دیگر  
تکرار کنید؟

اما به خاطر بیاورید که در نتیجه اشتیاق به درک چگونگی انتشار امواج الکتریکی و مغناطیس بود که آلبرت به این تصویر رسید. او متوجه شد که فضای جدیدی که معادلات مکسول برای تجربه فراهم آورده بود، نیازمند تغییرات عمیقی در اندیشه‌های استوار بر فضای تجربی قوانین نیوتن بود.

حال فقط می ماند نشان دهیم که سرعت ها چگونه با این تصاویر جور در می آید.



بگذارید دوباره واگن مسافری را بیاوریم.



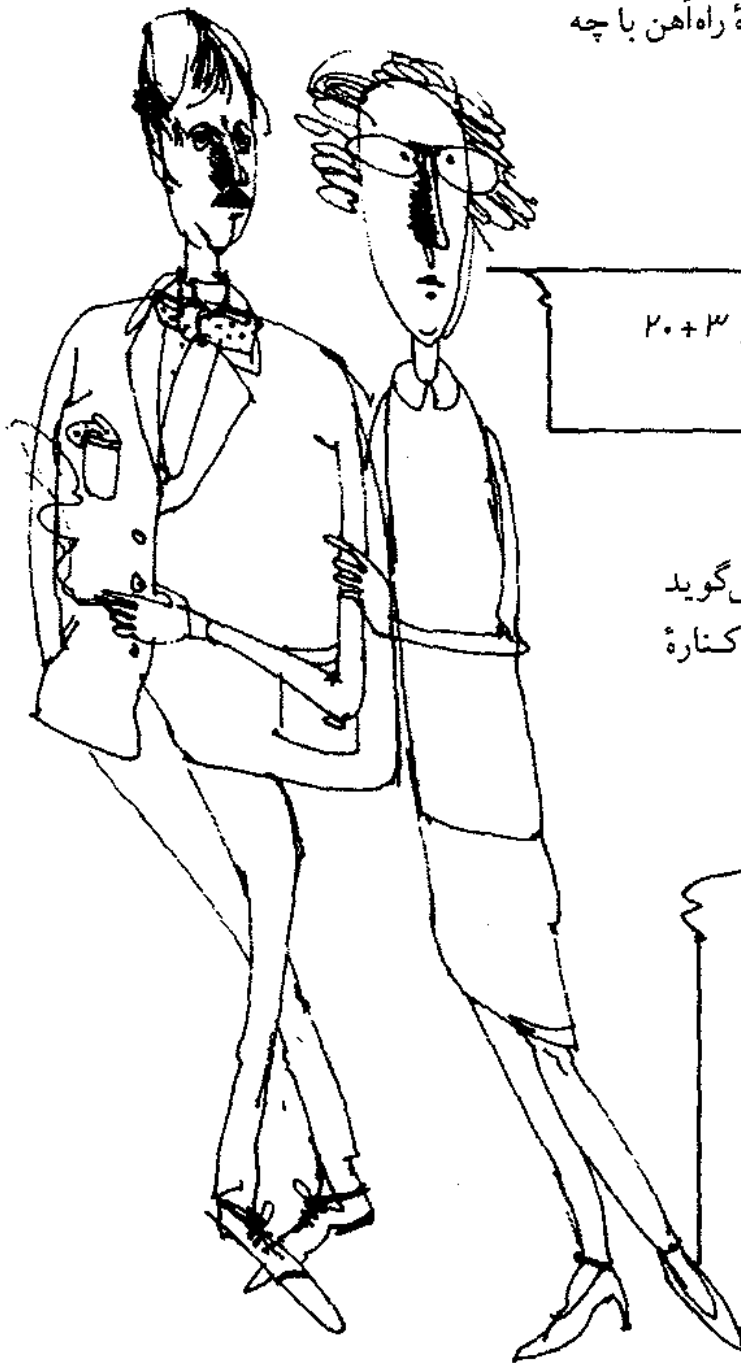
قب. حال فرض می کنیم که مسافر ما از وسط واگن بلند می شود و با سرعت  $7$  برابر  $3$  مایل در ساعت به سمت در جلوی واگن می رود. همچنین فرض می کنیم که قطار با سرعت  $7$  برابر  $20$  مایل در ساعت در حرکت است.



قب؟



خب، حالا مسافر ما نسبت به کناره راه آهن با چه سرعتی در حرکت است.



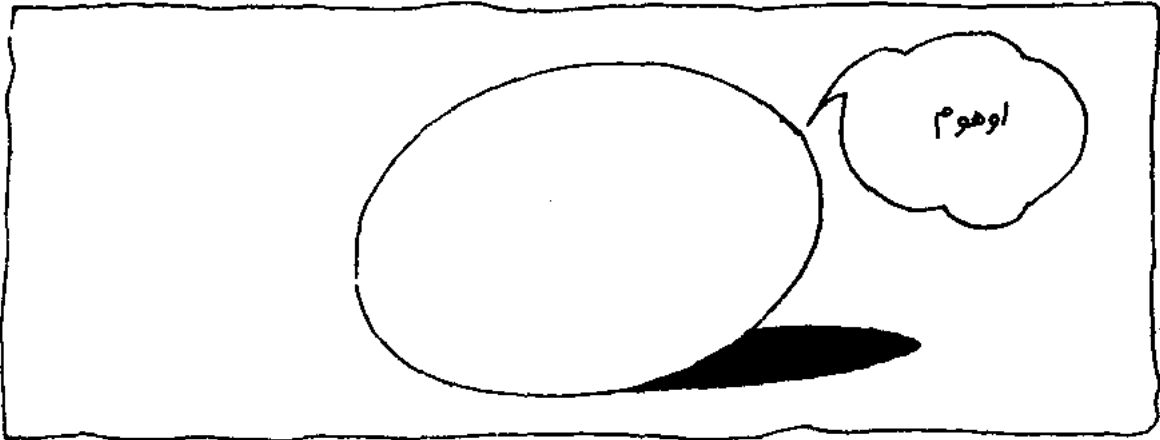
با سرعت  $u$  برابر  $w + v$  برابر  $20 + 30$  مایل در ساعت؟

(تقریباً) درست است. اما آلبرت می گوید که سرعت و زمان در قطار و بر کناره راه آهن یکی نیستند.

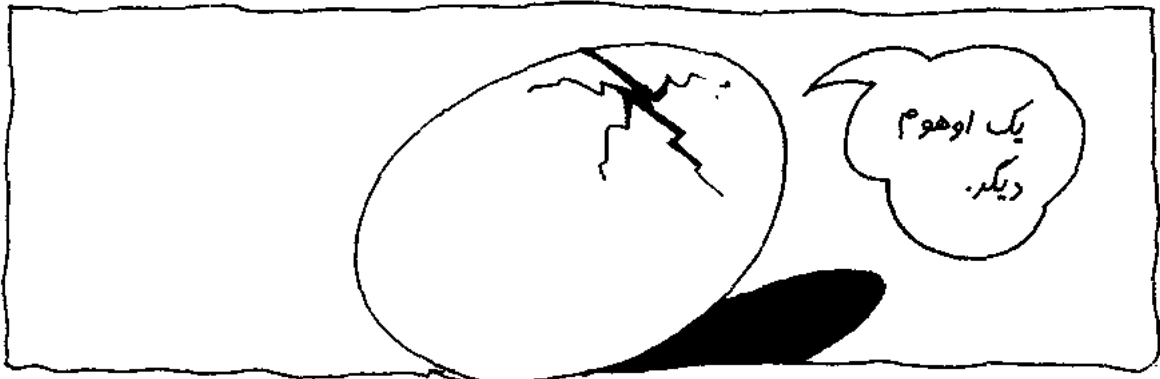


خب اگر بخواهیم نسبیت را در نظر بگیریم باید خیلی دقیق باشیم. در حقیقت وقتی می گوییم که شخصی با سرعت  $v$  مایل در ساعت به نسبت قطار حرکت می کند، منظورمان این است که او مسافت  $x$  تا در جلوی واگن را در زمان  $t$  طی می کند و  $x$  و  $t$  در قطار اندازه گیری شده اند، درست است؟

و می‌دانیم که مسافت‌ها و زمان‌های اندازه‌گیری شده در قطار همان‌هایی نیستند که از کنارهٔ راه‌آهن اندازه‌گیری می‌شود، درست است؟

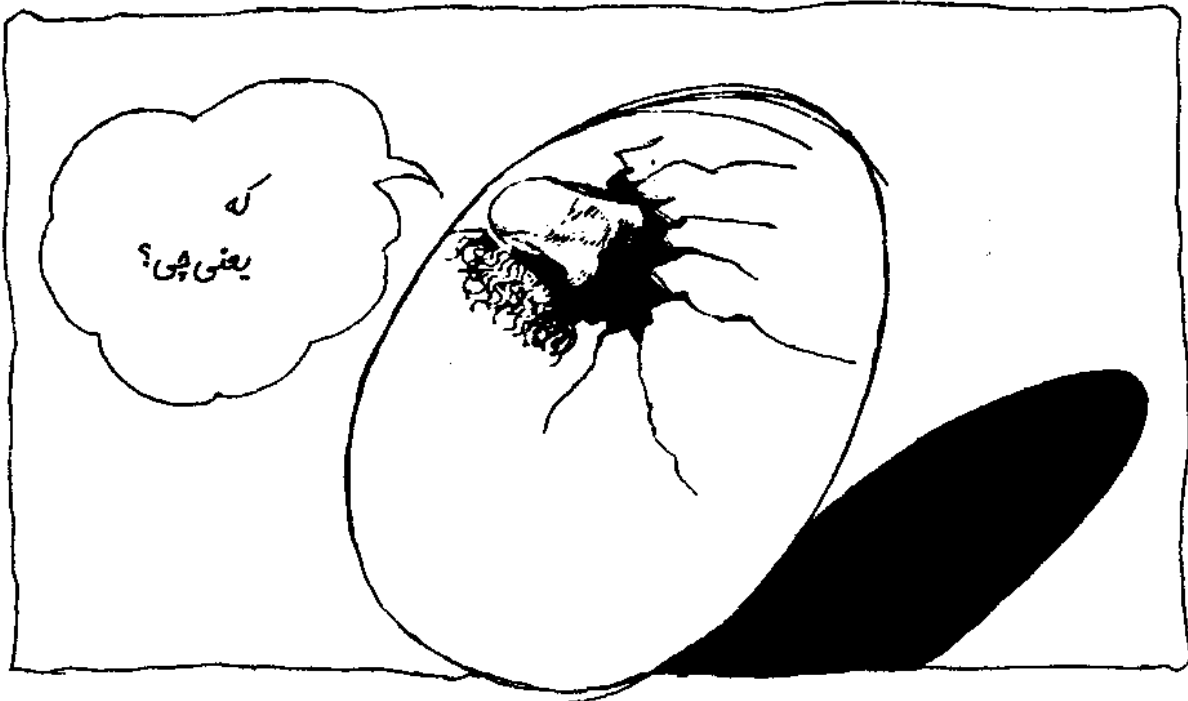


پس کاری که باید بکنیم این است که  $x'$  و  $t'$  اندازه‌گیری شده در قطار را به  $x$  و  $t$  اندازه‌گیری شده بر کنارهٔ راه‌آهن تبدیل کنیم.



با انجام این محاسبات آلبرت نشان داد که سرعت مسافر از دید ناظر ایستاده بر کنارهٔ راه‌آهن برابر است با:

$$U = \frac{V + W}{1 + \frac{VW}{c^2}}$$

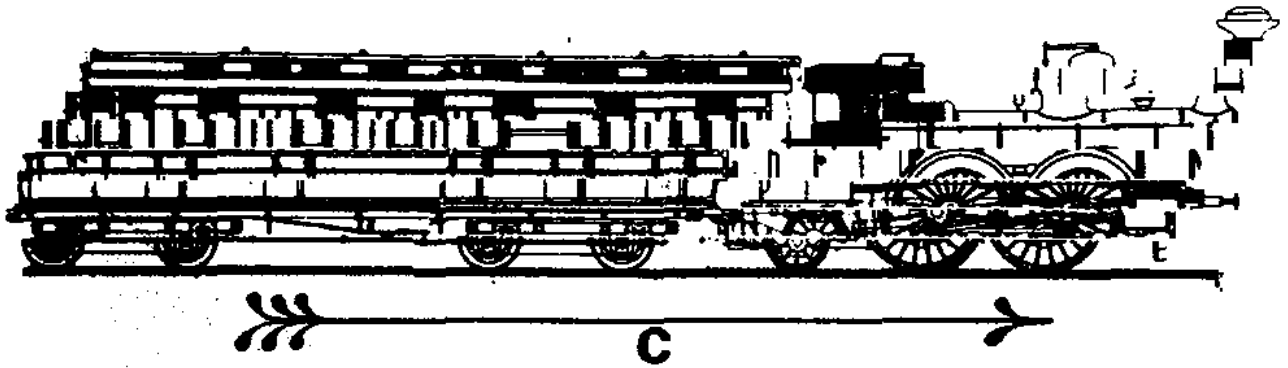


یعنی که سرعت مسافر به نسبت زمین قدری با ۳+۲۰ مایل در ساعت متفاوت است.

$$U = \frac{\text{۳ مایل در ساعت} + \text{۲۰ مایل در ساعت}}{1 + \frac{20 \times 3}{(\text{سرعت نور})^2}}$$

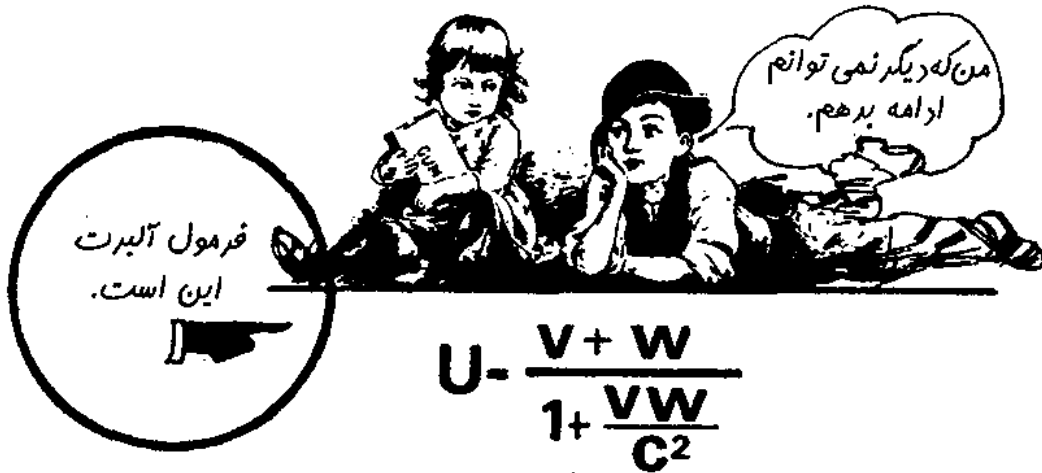
حال با توجه به این که سرعت نور بسیار زیاد است، ۱۸۶.۰۰۰ مایل در ساعت، این تفاوت معمولاً بسیار کوچک است.

اما بگذارید وقتی قطار با سرعت نور حرکت می‌کند فرمول را آزمایش کنیم.



حال تصور کنیم که مسافر ما یک شعاع نور به سمت در جلوی واگن بفرستد.

سرعت نور نسبت به زمین و به استناد فرمول آلبرت چقدر است؟



در این حالت  $v$  سرعت قطار =  $c$

و  $w$  = سرعت شعاع نور به نسبت قطار =  $c$

بنابراین  $u$  ، سرعت شعاع نور نسبت به زمین، برابر است با

$$U = \frac{c+c}{1+\frac{c \cdot c}{c^2}} = \frac{2c}{2} = c!$$



معجزه است!

فرمول زیبایی است. آلبرت نشان داد که تغییرات پیشنهادی او در فواصل زمانی و مکانی به فرمول جدیدی برای جمع سرعت‌ها انجامیده است. فرمول جدید بیانگر این واقعیت جدید است که هیچ اثری در طبیعت آنی نیست و هیچ چیز نمی‌تواند سریع‌تر از نور حرکت کند.



برای دنبال کردن این مطلب قبلی زحمت لازم است.

نگران نشوید. بین فیزیکدان‌ها مثلی رایج است که می‌گوید: «شما هرگز نمی‌توانید یک نظریه جدید را واقعاً بفهمید. فقط بهش عادت می‌کنید.»

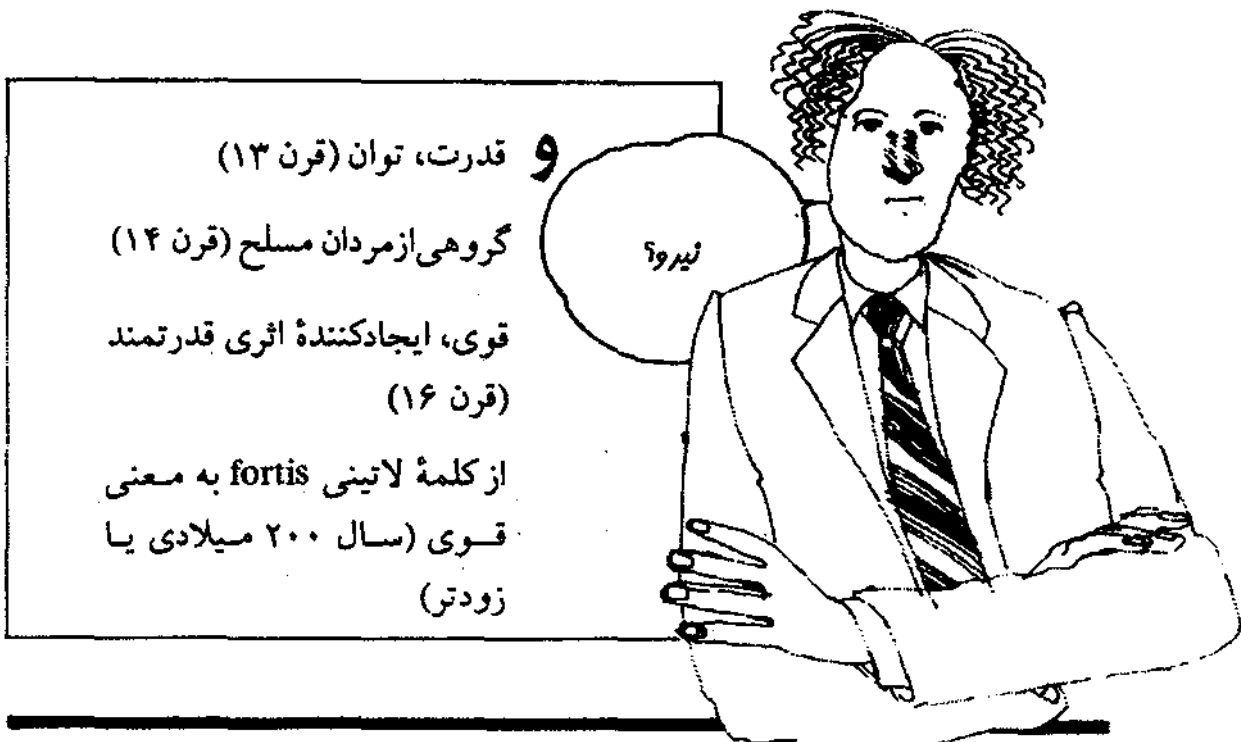


درک، مبتنی بر تجربه است و گردآوری تجربه در خصوص چیزهایی که با سرعت نزدیک به نور در حرکت هستند، دشوار است (مگر آن‌که بر روی ذره‌های سریع مشغول به کار باشید).

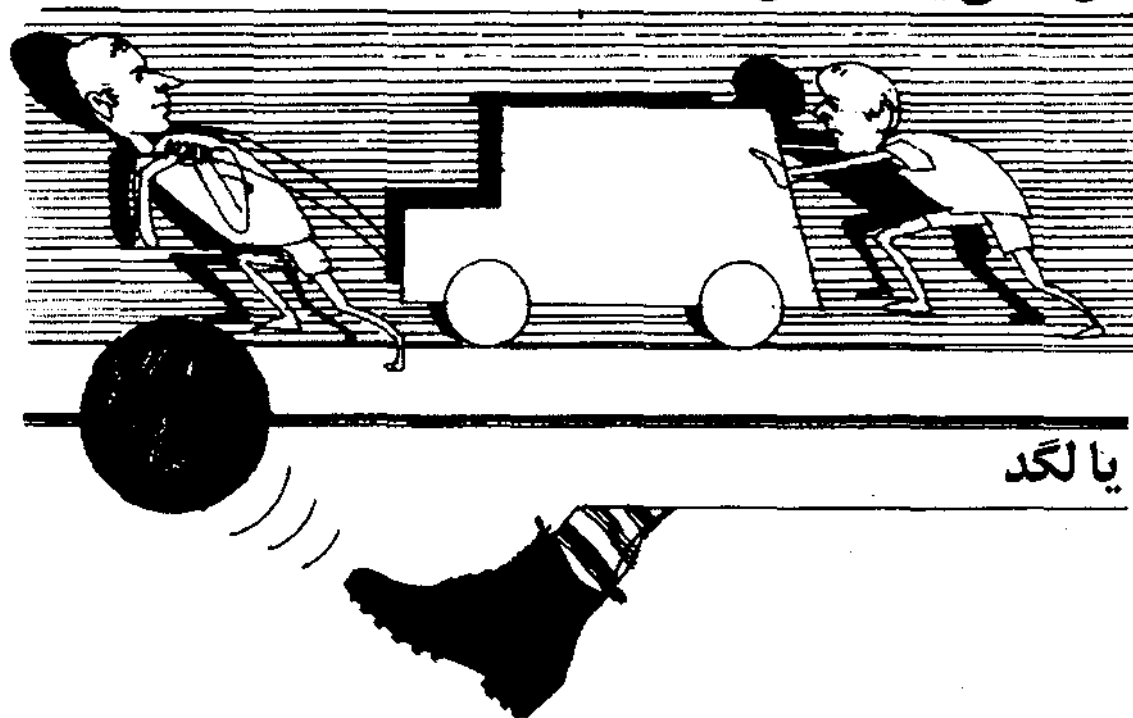


آلبرت باید حالا نشان دهد که اگر سرعت جسمی از سرعت نور بیشتر بشود، چه اتفاقی می افتد. استدلال آلبرت چنین است:

برای آن که شیئی را به حرکت درآورید باید به آن نیرو وارد کنید.

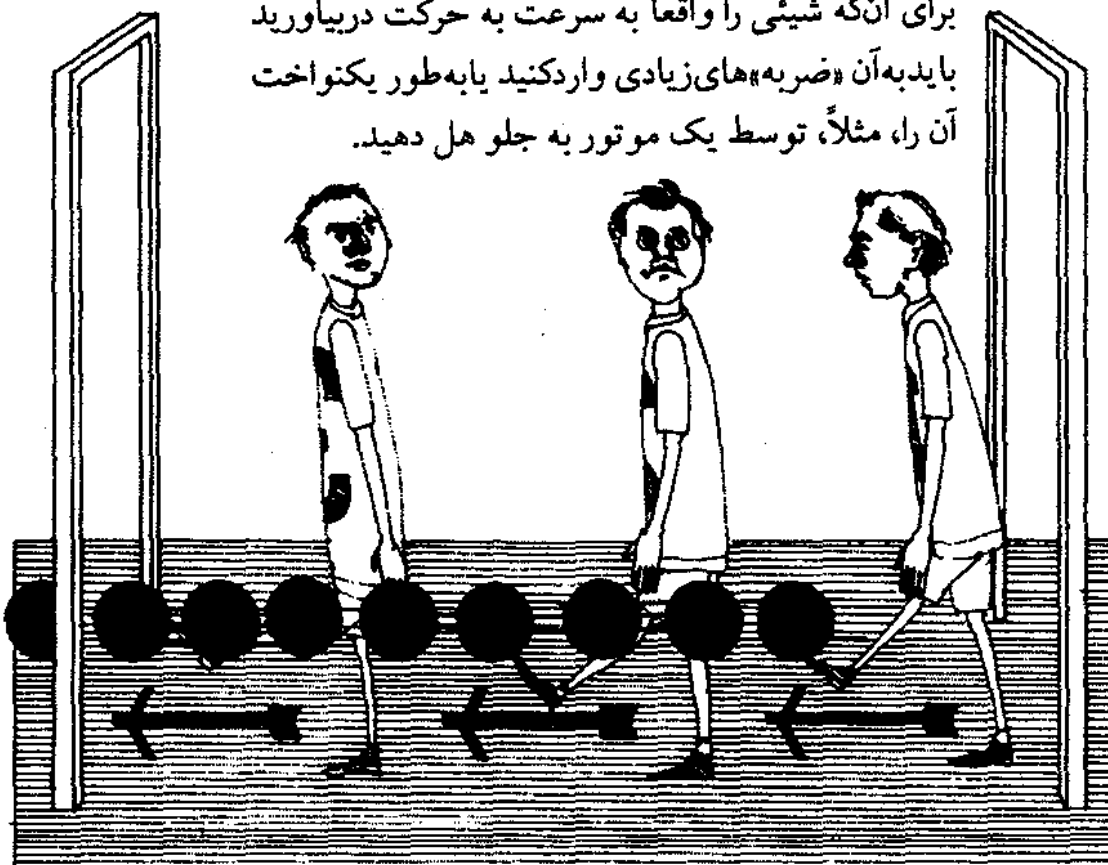


هل دادن یا کشیدن





برای آنکه شیئی را واقعاً به سرعت به حرکت دریاورید باید به آن «ضربه»های زیادی وارد کنید یا به طور یکنواخت آن را، مثلاً، توسط یک موتور به جلو هل دهید.



مشکلات عملی زیادی برای وارد آوردن نیروی زیاد و یکنواخت به یک شیء وجود دارد. مقاومت هوا. از کارافتادگی مکانیکی. تمام کردن سوخت.

اما آلبرت نگران مشکل عمیق‌تری است. اگر در طبیعت هیچ تأثیر متقابلی آنی نباشد و اگر سرعت نور بیشترین سرعتی باشد که جسمی بتواند با آن حرکت کند، دقیقاً چه اتفاقی می‌افتد وقتی سرعت شیء به سرعت نور نزدیک می‌شود؟

وای!  
منغیر می‌شود؟!



نه. صبر کن تا ببینی.

تصور کنیم نیروی یکنواختی را به ذره‌ای به نام  
الکترون وارد آوریم.



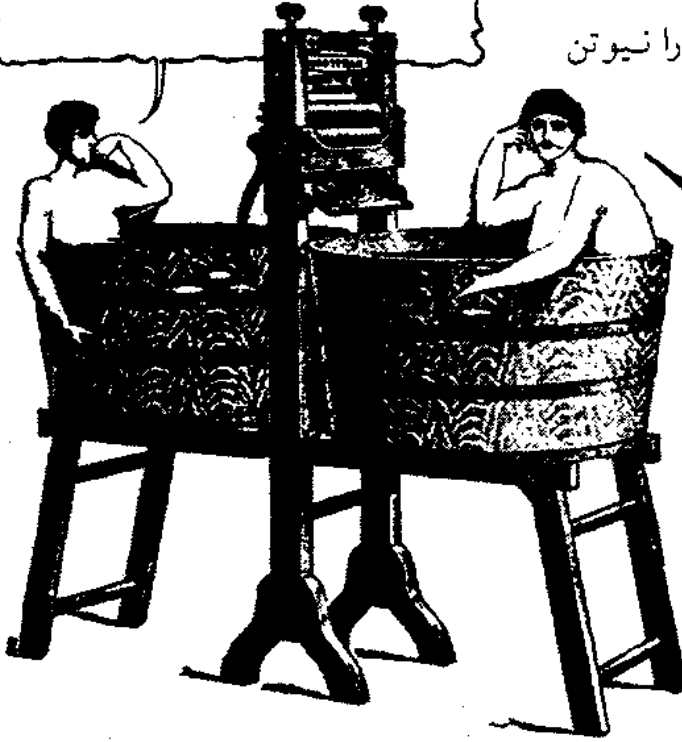
نه. نه.  
الکترون‌ها فیللی  
کوچکترند. فب، عیبی  
ندارد.



وقتی شیء سرعت پیدا می‌کند، می‌گوییم شتاب می‌گیرد.

هسی! پس انتقار ماخ و هر تیز چه می‌شود؟

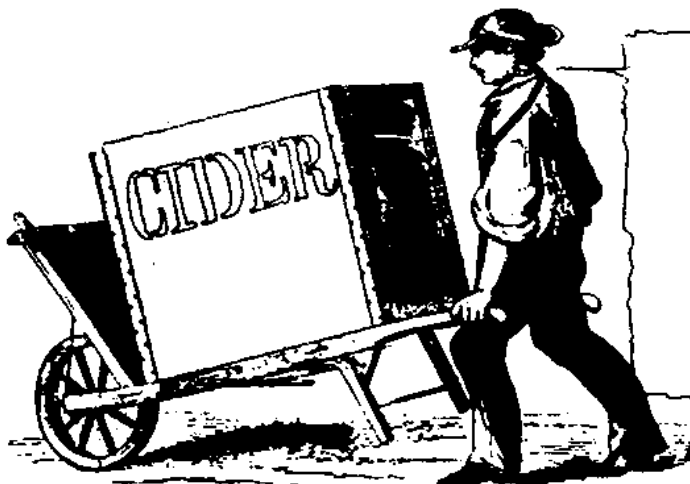
اصل ارتباط میان نیرو و شتاب را نیوتن وضع کرد.



اوووو  
این قدر پز نده!

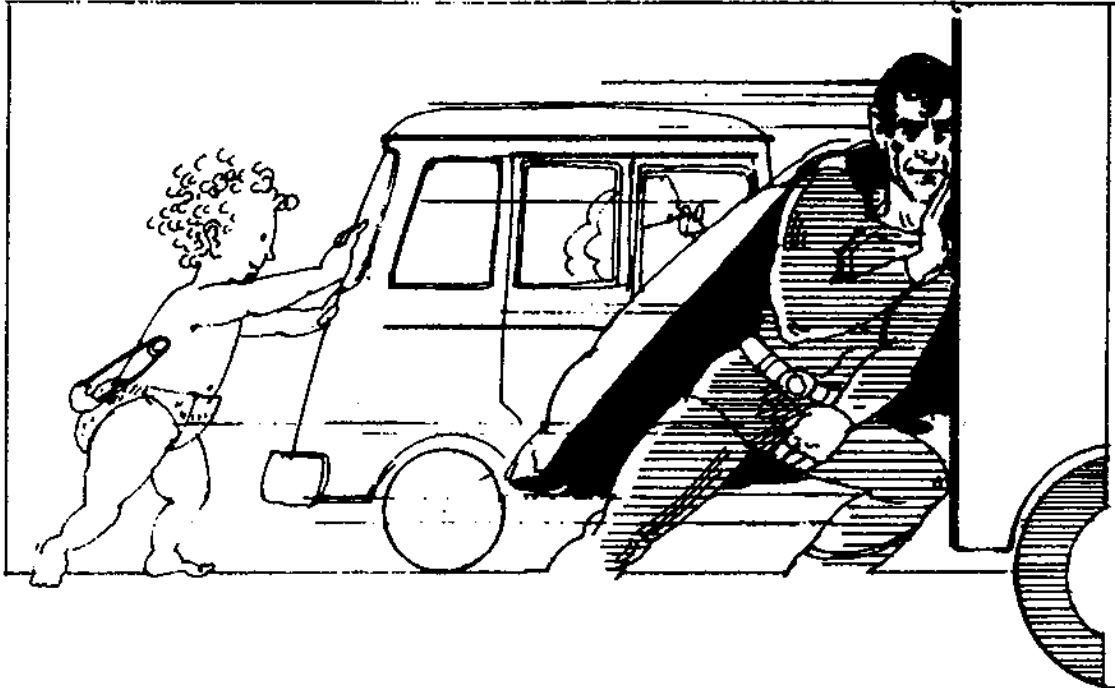
نیوتن گفت  $F = ma$  یا  $a = F/m$ . شتاب  $a$  با نیروی وارده  $F$ ، نسبت مستقیم و با جرم شیء،  $m$  (که اینرسی یا لختی هم نامیده می‌شود)، نسبت معکوس دارد.

هر قدر نیرو بیشتر باشد، شیء سریع‌تر سرعت می‌گیرد. هر قدر جرم یا اینرسی بیشتر باشد، سخت‌تر می‌توان به شیء سرعت داد.

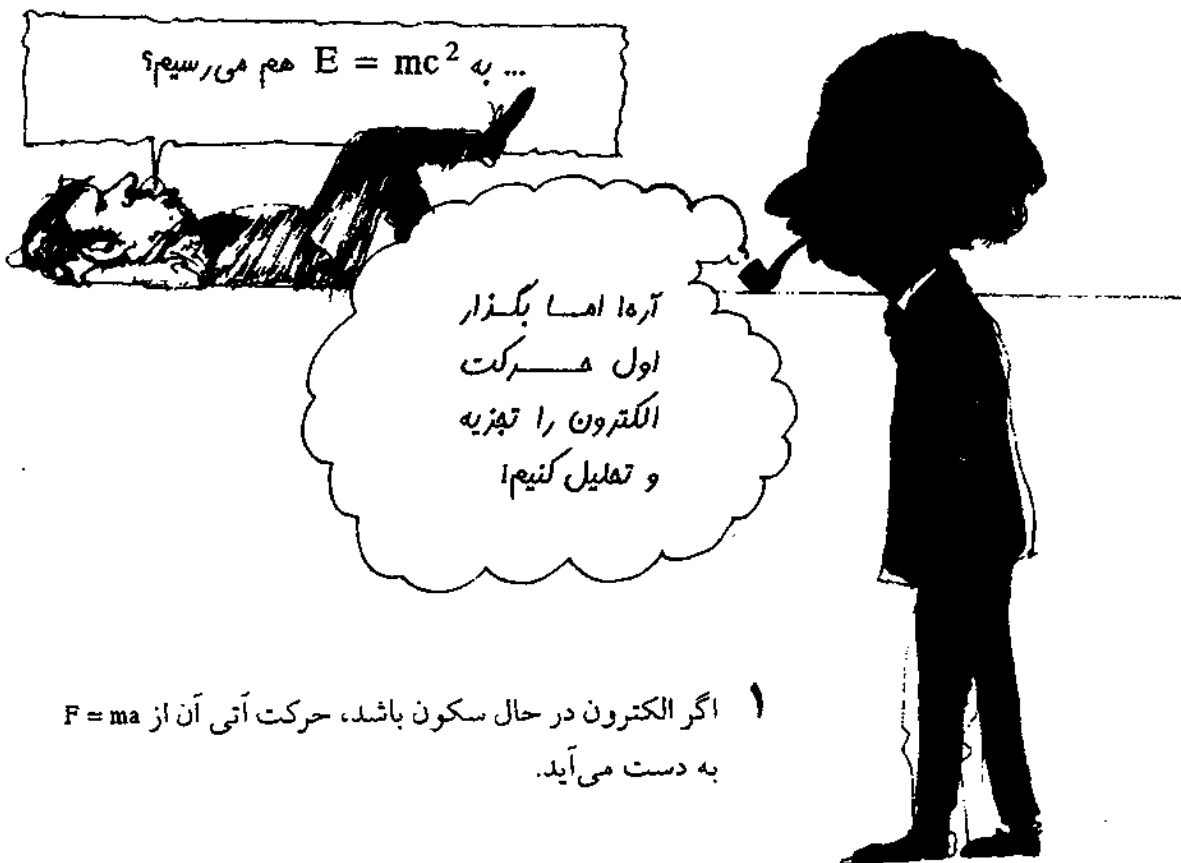


بعضی‌ها به این می‌گویند «نسبت توان به وزن».

حرکت دادن یک ماشین سبک آسان‌تر از یک کامیون سنگین است.



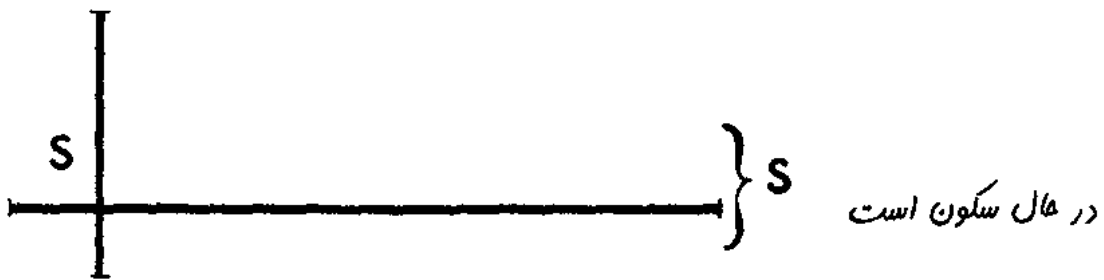
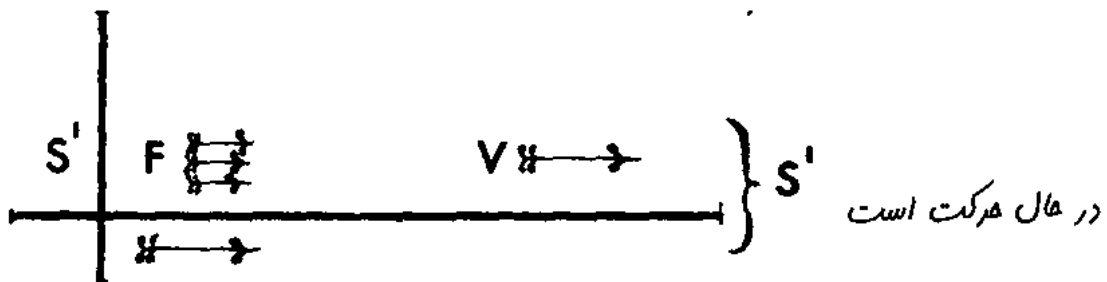
به مفهوم جرم یا اینرسی هم به زودی برمی‌گردیم.



اگر الکترون در حال سکون باشد، حرکت آتی آن از  $F = ma$  به دست می‌آید.

۲ اما اگر فرض کنیم که الکترون خودش سرعتی برابر  $v$  داشته باشد، چی؟

در آن صورت الکترون نسبت به چارچوب مرجعی چون  $S'$  در حال سکون است و  $S'$  نسبت به  $S$  با سرعت  $v$  در حرکت است.



الکترون نسبت به  $S'$  شتابی برابر  $a = F/m$  دارد (زیرا الکترون نسبت به  $S'$  در حال سکون است)



آهان! آلبرت از تبدیل لورنتز استفاده می‌کند (نگاه کنید به صفحه ۱۳۷)

درست است. آلبرت می‌داند چگونه با علم به مکان و زمان یک رخداد نسبت به قطار  $S'$ ، می‌توان مکان و زمان آن را نسبت به کناره راه آهن  $S$  به دست آورد.

رخداد، در این حالت، شتاب الکترون است.

آنچه اتفاق می افتد به شرح زیر است:

۱ الکترون به علت نیرو سریع تر حرکت می کند

اما

۲ در چارچوبی که الکترون در حال سکون است، زمانی که طی آن نیرو عمل می کند، نسبت به چارچوب در حال سکون، کوچک تر و کوچک تر می شود (یادتان که هست: ساعت های در حال حرکت آهسته تر کار می کنند)

بنابراین

۳ در چارچوبی که الکترون در حال سکون است، هر چه نیرو در زمان کوتاه تری عمل کند، سرعت الکترون به سرعت نور نزدیک تر می شود. اما از دید ناظر روی زمین، الکترون به زحمت فرصت رانده شدن پیدا می کند.



عجب! وقتی به این نسبت رو می دهی،  
دیگر هیچ چیز بلوارش نیست!

آلبرت این فرایند را به کمک فرمول جدیدی بیان می کند:

فرمول اینشتین ۱۹۰۵

$$a = \frac{F}{M} \left(1 - \frac{v^2}{c^2}\right)^{\frac{3}{2}}$$

فرمول  
جدید من  
(۱۹۰۵)

فرمول نیوتن ۱۶۸۶

$$a = \frac{F}{M}$$

در مقایسه با  
فرمول قدیمی  
من!

یک بار دیگر، فرمول جدید واقعیت جدیدی را بیان می‌کند: در طبیعت هیچ تأثیر متقابلی لحظه‌ای نیست. هیچ چیز نمی‌تواند تندتر از نور حرکت کند.

فرمول آلبرت نشان می‌دهد که وقتی  $v=c$ ،  $a=0$ ! در نتیجه حتی اگر بتوانید به هل دادن ادامه بدهید، الکترون سرعت بیشتری نمی‌گیرد.



معنایش «نسبتاً» صریح و روشن است.

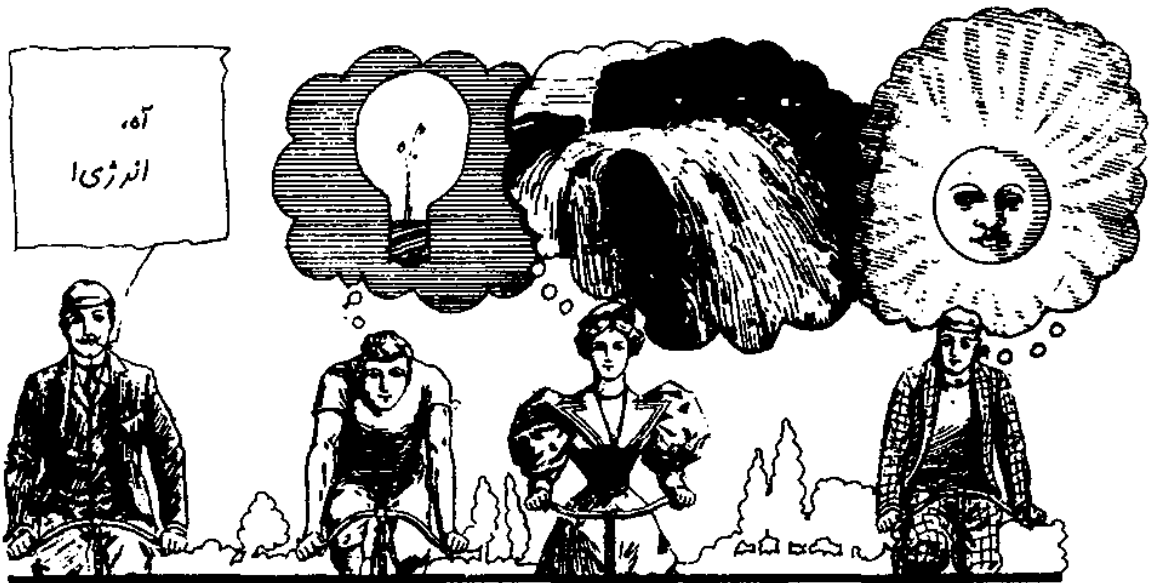
۱

اگر شما به شیئی نیرو وارد کنید و آن را به جلو هل بدهید و آن شیء به زحمت بر سرعتش افزوده شود، می‌گویید که اینرسی زیادی دارد!

۲

همچنین اگر سرعت الکترون به سرعت نور نزدیک شود، به نظر خواهد رسید که سنگین و سنگین‌تر می‌شود چون افزایش سرعت آن دشوار و دشوارتر می‌شود.

حالا آلبرت می خواهد نشان بدهد چگونه سرعت الکترون با انرژی آن مرتبط است.



تعریف انرژی نیز به قوانین نیوتن باز می گردد.

۱ وقتی نیروی  $F$  بر جسمی به جرم  $m$  در طول مسافتی به طول  $d$  وارد می آید، می گویند به اندازه  $W$  کار انجام شده است.

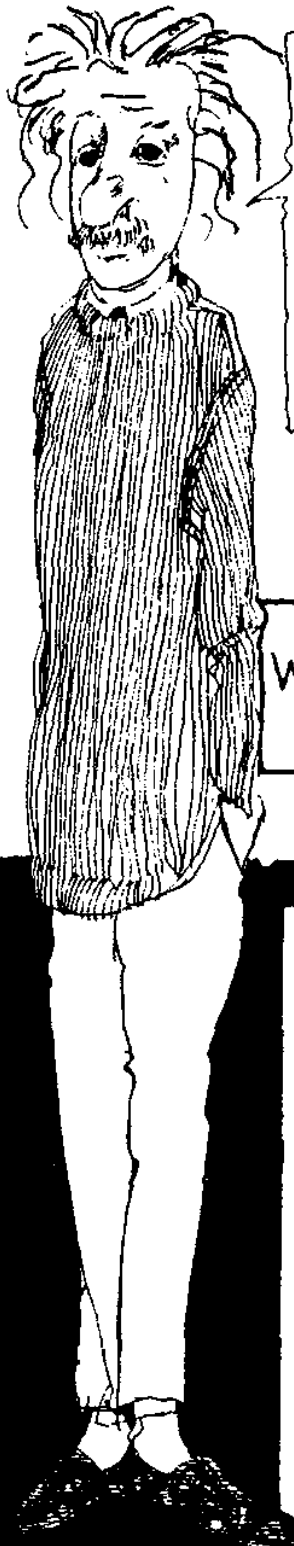
۲ مقدار کار برابر  $W = Fd$  قرار داده می شود.

۳ با استفاده از  $F = ma$  می توان نشان داد که کاری که با فرمول  $W = Fd$  تعریف شده است، دقیقاً برابر است با  $\frac{1}{2} mv^2$

۴ عبارت  $\frac{1}{2} mv^2$  نیز نامی دارد. به آن می گویند انرژی جنبشی یا سینتیک جسم.

۵ هر چه کار  $(Fd)$  بیشتری صرف هل دادن جسم بکنید، انرژی جنبشی  $(\frac{1}{2} mv^2)$  بیشتری می گیرد.





همه‌اش یک بازی  
نامگذاری است که به  
کمک  $F = ma$  انجام  
می‌شود

اینجاست که آلبرت می‌گوید «وایستا  
بسینم!». ما کار  $(W = Fd)$  صرف  
می‌کنیم اما سرعت جسم به این شکل  
اضافه نمی‌شود. چرا؟ چون حالا

$$F = \frac{ma}{\left(1 - \frac{v^2}{c^2}\right)^{3/2}}$$

به این ترتیب تغییرات آلبرت به فرمول جدیدی می‌انجامد.  
حالا کار برابر است با

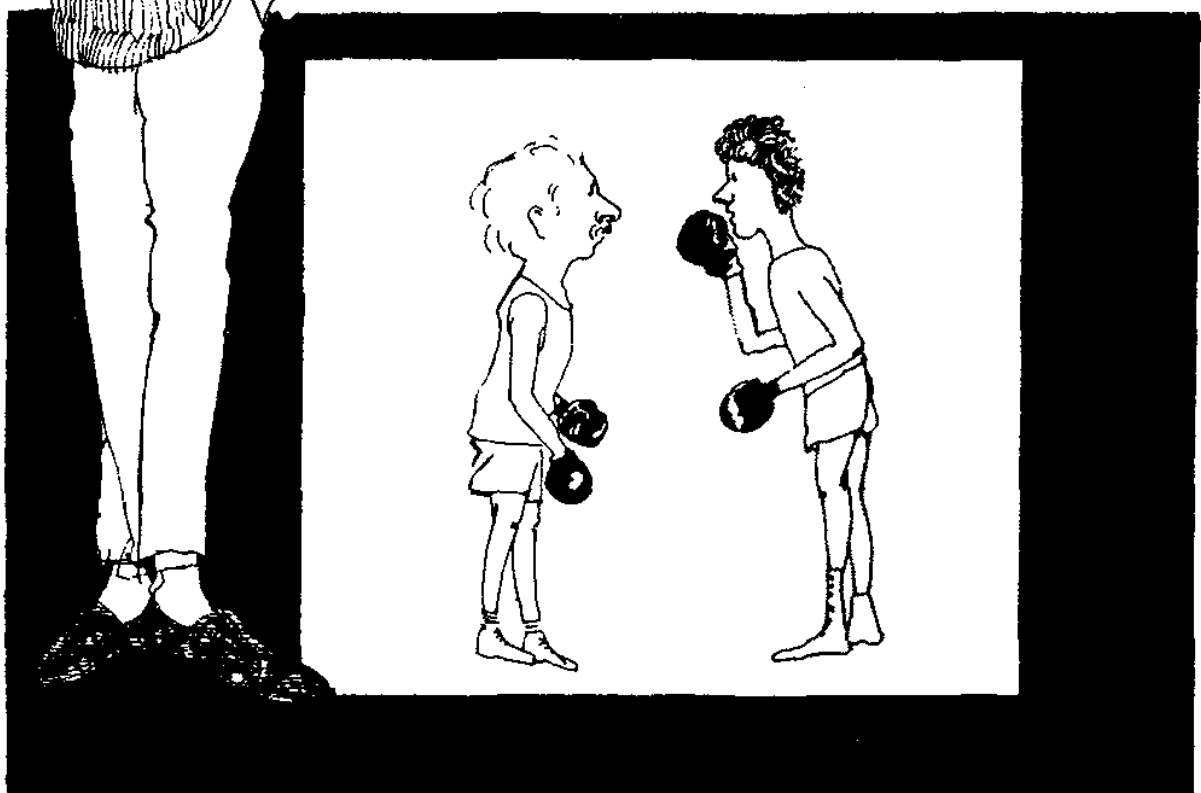
$$W = \frac{MC^2}{\left(1 - \frac{v^2}{c^2}\right)^{1/2}} - MC^2$$

به جای

$$W = \frac{1}{2} mv^2$$

فرمول اینشتین

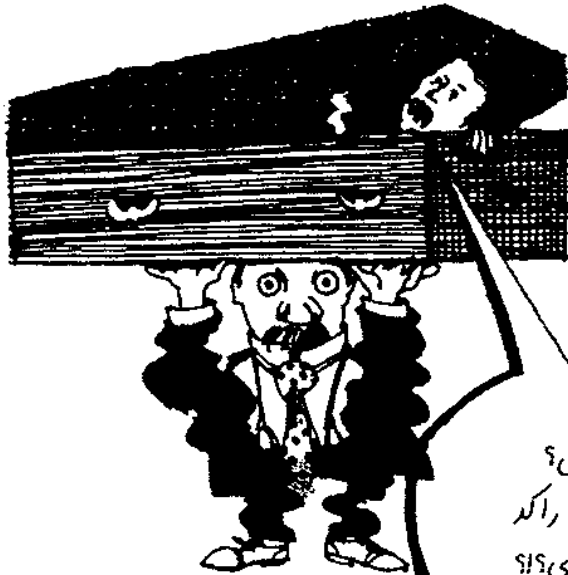
فرمول نیوتن







اما این تمام ماجرا نیست. اگر کار باعث شود که اینرسی بیشتری به جسم وارد شود...



... در آن صورت اینرسی باید حاوی انرژی باشد!

چی؟  
وزن را که  
انرژی؟!



بله. آلبرت می‌گوید که ما نیاز به تعریف جدیدی از انرژی داریم. تعریف نیوتنی قدیم (انرژی جنبشی  $= \frac{1}{2}mv^2$ ) فقط برای سرعت‌های بسیار کمتر از سرعت نور مناسب است.

### بنابراین

۱	آلبرت نشان داده است (صفحه ۱۶۱) که کار برابر است با $mc^2 \frac{1}{\sqrt{1-v^2/c^2}}$
۲	سپس پیشنهاد می‌کند که کمیت $\frac{mc^2}{\sqrt{1-v^2/c^2}}$ را انرژی الکترون، $E$ ، بنامیم.
۳	با این تعریف فرمول آلبرت به این شکل درمی‌آید $E = W + MC^2$

آنچه آلبرت می‌گوید این است که... حتی اگر  $W = 0$  باشد، یعنی اگر هیچ کاری هم صرف نکنید، الکترون کماکان دارای انرژی‌ای است برابر

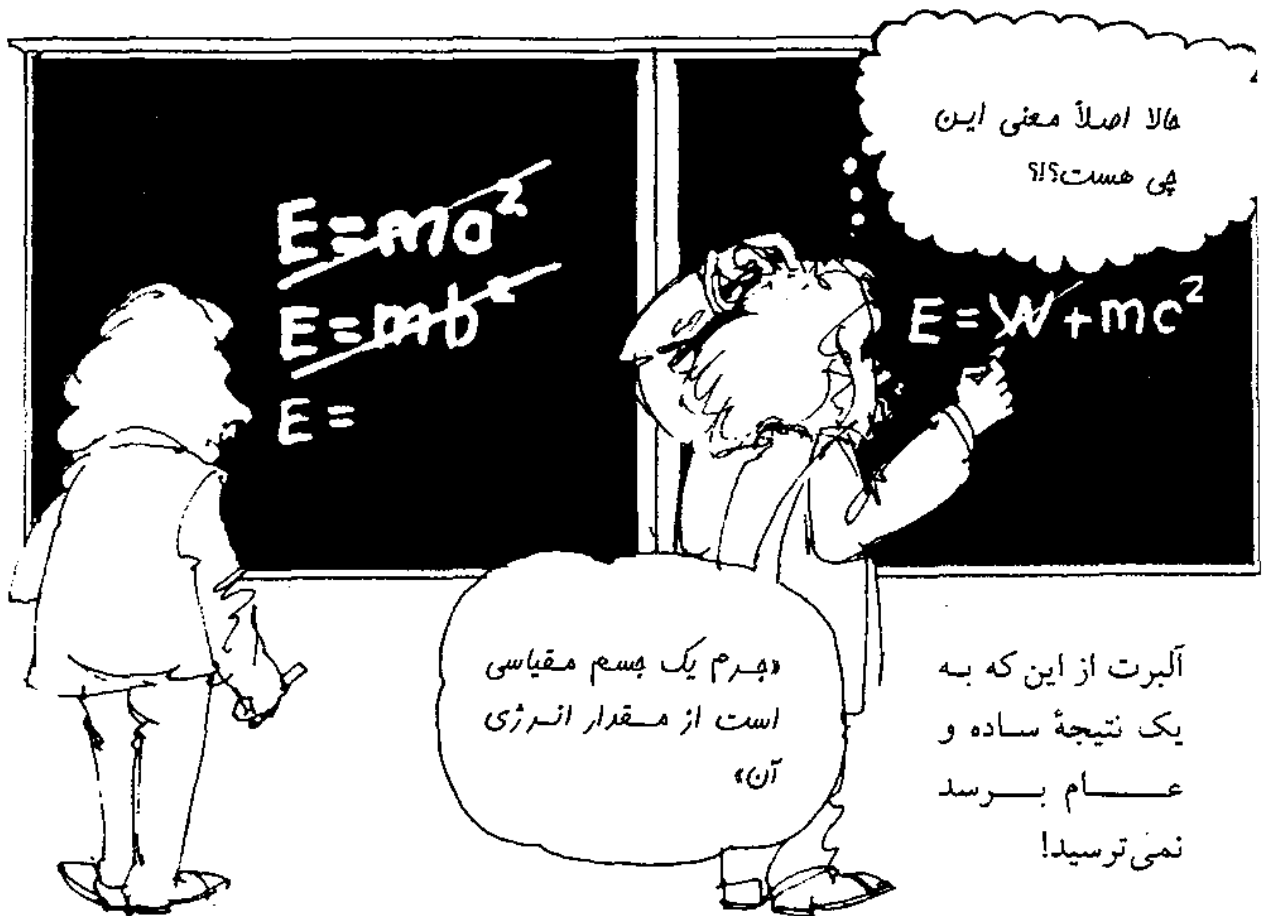


$$E = MC^2 !$$

معروفترین  
معادله قرن  
بیستم.



به این شکل هم نه... بیشتر به این شکل:



و برای آنکه نشان دهد چطور چنین چیزی ممکن است،  
در سال ۱۹۰۵ یک مقاله کوتاه سه صفحه‌ای نوشت به نام...

آیا اینرسی یک جسم به مقدار  
انرژی آن بستگی دارد؟



استدلال آلبرت در این مقاله یک اثبات نیست.

شما نمی‌توانید یک تعریف را به اثبات برسانید. فقط  
می‌توانید نشان دهید که آن تعریف معتبر است.

پس بی‌آن‌که بخواهیم خودمان را با فرمول گیج کنیم، ببینیم «آلبرت کبیر» منظورش چیست:

۱ تعریف قدیم کار  $(W = Fd)$  ، همراه با

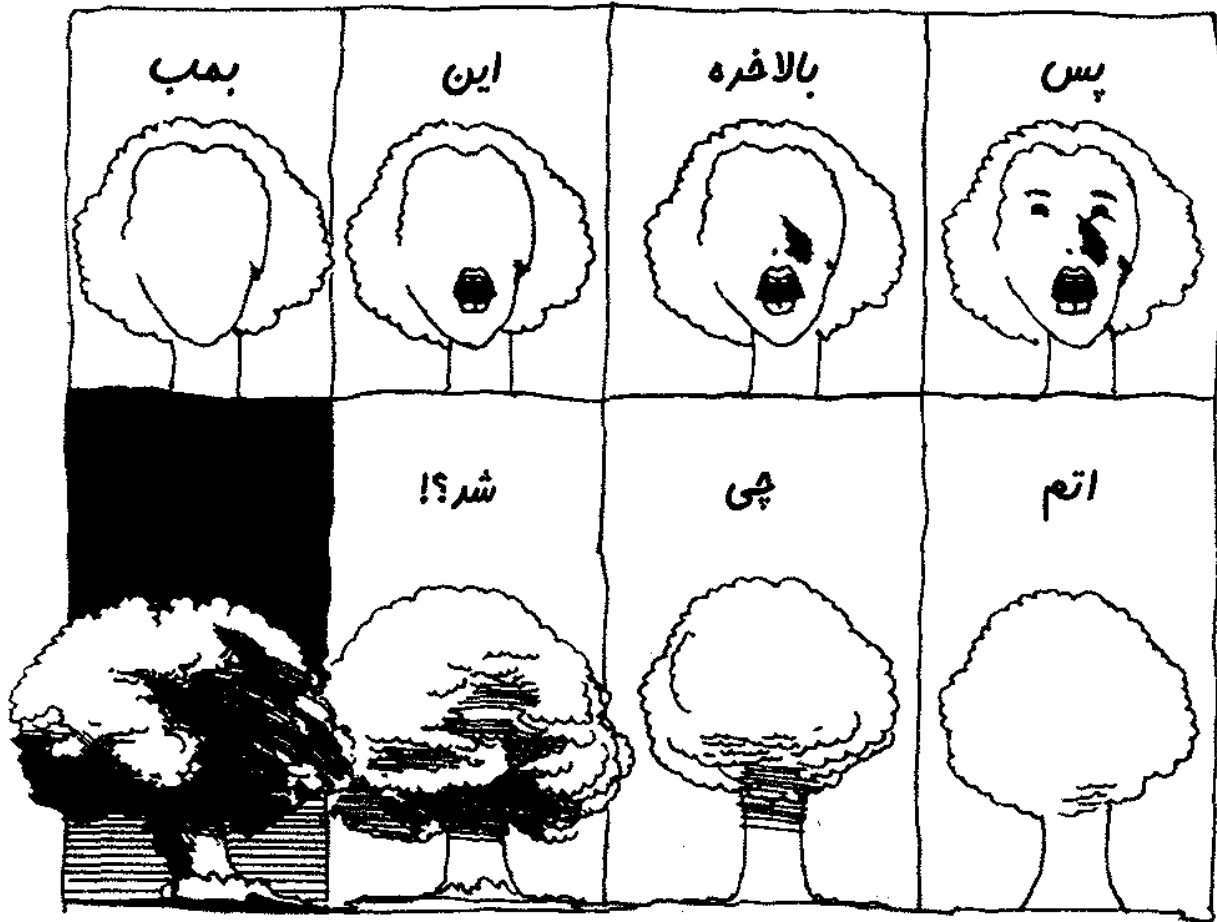
۲ این واقعیت جدید که هیچ چیز نمی‌تواند سریع‌تر از نور حرکت کند، یا  
 $F = \frac{ma}{(1 - v^2/c^2)^{3/2}}$  معنی‌اش این است که

۳ کار باعث می‌شود جسم سنگین‌تر بشود. پس

۴ کار به اینرسی جسم می‌افزاید و در نتیجه اینرسی حاوی انرژی است. برای  
مشخص‌تر شدن این معنا...

۵ رابطه انرژی و اینرسی چنین است  $E = mc^2$

۶ اما به خاطر داشته باشید... هیچکس واقعاً نمی‌داند اینرسی چیست یا چرا جسم  
در ابتدا اینرسی دارد!



آلبرت فقط گفت که انرژی اینرسی دارد و اینرسی انرژی.

او چیزی درباره این نگفت که چگونه این انرژی را باید بیرون کشید.

$E = MC^2$ ، برخلاف تصور بعضی‌ها، فرمول بمب اتم نیست. به خاطر بیاورید که آلبرت نسبیت را در سال ۱۹۰۵ مطرح کرد. پروژه بمب اتم در سال ۱۹۳۹ آغاز شد. فیزیک هسته‌ای حاصل کار دیگرانی چون ژولیوت کوری، انریکو فرمی و لئو زیلارد بود.

در سال ۱۹۳۴ زیلارد ایده «واکنش زنجیره‌ای» را پیش کشید.

در تاریخ ۲ اوت ۱۹۳۹، زیلارد نامه معروفی به پرزیدنت روزولت نوشت که اینستین نیز آن را امضا کرد. به طور خلاصه در این نامه گفته شده بود که: انرژی هسته‌ای موجود است. دانشمندان آلمان نازی هم مشغول کار بر روی آن هستند. واضح است که این یک سلاح استراتژیک تعیین‌کننده است. رئیس جمهور باید تصمیم بگیرد که با آن چه باید کرد.

بعدها وقتی بمب اتمی در هیروشیما منفجر شد، آلبرت گفت: «اگر می‌دانستم آنها چنین خواهند کرد، می‌رفتم کفاش می‌شدم!»



در سال ۱۹۲۱ اینشتین جایزه نوبل  
را برد و به یک چهره جهانی  
محبوب بدل شد.



آلبرت کارهای اساسی دیگری را در فیزیک از خود برجای گذاشت. نظریه نسبیت عام (۱۹۱۶)، نظریه نسبیت جدیدی بود از جاذبه که جایگزین نظریه قدیمی نیوتن شد. و آلبرت همچنین یکی از چهره‌های مرکزی بحث‌های رایج حول نظریه کوانتیک بود، نظریه جدیدی درباره الکترون.

پرسشگری مادی‌گرایانه اینشتین، نسل جوانتر محققان را تشویق کرد که بخش‌های بیشتری از فیزیک کلاسیک نیوتنی را کنار بگذارند.

این محققان حتی تا آنجا پیش رفتند که قوانین علت و معلول را نیز کنار گذاشتند. (فحوای کلامشان این بود که وقتی به الکترونی ضربه‌ای وارد می‌کنید نمی‌توانید به حتم بگویید کجا خواهد رفت. فقط می‌توانید بگویید احتمالاً کجا خواهد رفت.)

آلبرت این را هیچ تأیید نمی‌کرد.



*Niels Bohr,*

نیلز بوهر

فیزیکدان هلندی و بنیانگذار «مکتب

کپنهاگ» نظریه کوانتوم.

اینشتین، تا زمان مرگش، در سال ۱۹۵۵، به فعالیت‌های مختلفی مشغول بود: مبارزه علیه مکار تیسسم، همکاری با برتراند راسل برای خلع سلاح و کماکان درگیر این‌که چگونه می‌توان جاذبه و الکتریسیته را یکی کرد. ممکن است هنوز شدنی باشد!

آلبرت یک فرد رادیکال و یهودی بود. او هرگز دیدگاه سیاسی خود و آگاهی خود را از این که به یک اقلیت تعلق دارد که روزگاری تحت ستم قرار گرفتند، از دست نداد.



نوشته زیر درباره سوسیالیسم، بخشی از یک تحلیل مفصل تر است که در سال ۱۹۴۹ در مجله آمریکایی ماتلی ریویو منتشر شد...

### چرا سوسیالیسم؟

دو اصل عمده شرایط فائق در یک سیستم مبتنی بر مالکیت خصوصی سرمایه را توصیف می کند: اول این که ابزار تولید (سرمایه) در تملک خصوصی است و مالکان آن بنا به میل خود از آن استفاده می کنند و دوم این که قرارداد کار، قراردادی آزاد است. البته به این معنی چیزی به عنوان جامعه سرمایه داری ناب وجود ندارد. این نکته بالاخص قابل ذکر است که کارگران، از طریق مبارزات سیاسی تلخ و طولانی، موفق شده اند، شکل کم و بیش اصلاح شده ای از «قرارداد آزادانه کار» را، برای برخی از اقشار کارگری، به دست آورند. اما در مجموع، اقتصاد امروزی تفاوت چندانی با سرمایه داری «ناب» ندارد. تولید برای سود انجام می گیرد، نه برای استفاده... هیچ تضمینی وجود ندارد که تمام آنها که قادر و مایل به کارکردن هستند، همیشه بتوانند کار پیدا کنند؛ همواره «ارتشی از بیکاران» وجود خواهد داشت. کارگر همواره در هراس از دست دادن شغلش است. پیشرفت فن آوری، به جای آسان تر کردن کار برای همگان، غالباً منجر به بیکاری بیشتر می شود. انگیزه سود، همراه با رقابت میان سرمایه داران، عامل بی ثباتی در انباشت و استفاده از سرمایه می شود و کساد روزی روز جدی تر را سبب می گردد. رقابت بدون حد و حصر باعث ائتلاف عظیم نیروی کار و اختلال آگاهی اجتماعی افراد می شود.

این اختلال، به نظر من بدترین بلای سرمایه داری است. تمام نظام آموزشی ما از این بلا رنج می برد. رفتار رقابتی مفرط در ذهن دانشجو حک می شود و او را وامی دارد تا موفقیت در مال اندوزی را، به عنوان تدرک آینده شغلی خود، ستایش نماید.

من اطمینان دارم که تنها یک راه وجود دارد که بشود این مصایب و خیم را حذف کرد و آن از طریق برقراری یک اقتصاد سوسیالیستی است همراه با نظام آموزشی ای که در جهت اهداف اجتماعی تبیین شده باشد.

از مجموعه

# قدم اول



# سارتر

قدم اول

نویسنده: فیلیپ تادی - طراح: هارولد رید  
ترجمه: پرویز معادی



# کانت

قدم اول

نویسنده: اکن سوتروفولت - طراح: آندرز کیموسون  
ترجمه: حمیدرضا اک



خبرانه

# بودا

قدم اول

نویسنده: نین هوب - طراح: یونان ون لون  
ترجمه: علی کاشانی پور



# والتر بنیامین

قدم اول

نویسنده: هارولد کی گول لکس کول - طراح: آندرز کیموسون  
ترجمه: بهمن بهمنی



● از این مجموعه منتشر خواهد شد:

اینترنت

مغز و ذهن

جامعه‌شناسی

کینز

لوی اشتراوس

روشنگری

و...

پس از سیر کوتاهی در بابل، یعنی محل تولد ریاضیات و  
سینس سفری در تاریخ علم فیزیک، کتاب حاضر خواننده را  
به بازبینی دومین انقلاب صنعتی که به واسطه کشف  
الکتریسیته، مغناطیس و تکنولوژی‌های لازم برای مهارت  
کردن آنها به وقوع پیوست، دعوت می‌کند. برای رسیدن به  
کشف مهم اینستین در مورد رابطه انرژی و جرم که مبنای  
شفاخته شده‌ترین معادله قرن بیستم یعنی  $E=MC^2$   
است، خواننده با آراء افرادی چون گالیله، فاراده و نیوتون  
آشنا می‌شود. از مطالعه این کتاب از جمله می‌توان آموخت  
که چرا ممکن نیست جسمی تندتر از سرعت نور حرکت کند.  
این قدم اول در عین حال شرحی است از زندگی و آراء  
اجتماعی انسانی که در یکی از پرتلاطم‌ترین دوره‌های  
تاریخ بشریت زندگی کرد و همواره در کنار فعالیت‌های  
علمی‌اش سعی در فهم و درک و یافتن راه‌حلی داشت  
برای مسائل تلخ و تکران‌کننده‌ای که همراه با پیشرفت علم  
سرنوشت بشر را در قرن بیستم میلادی رقم زدند.



ISBN: 964-6578-24-1

شابک: ۹۶۴-۶۵۷۸-۲۴-۱